

**Foyer au gaz à évacuation directe**  
**Regency Horizon® HZ54E**

**Guide d'installation et  
d'utilisation**

MODÈLES : HZ54E-NG11 Gaz Naturel  
HZ54E-LP11 Propane



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

Vidéo produit Horizon HZ54E

**⚠ ATTENTION**

**Risque d'incendie ou d'explosion**

**Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.**

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :




Certifié : CSA 2.17-2017  
ANSI Z21.88-2019  
CSA 2.33-2019

**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle HZ54E-11 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil REGENCY®.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**  
**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**  
**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**  
**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.**  
**Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

920-408-fr

## Veilleuse sur commande (minuterie de sécurité de 7 jours)

### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 1 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On".

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, l'interrupteur à bascule IPI/CPI reste sur "ON". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. L'interrupteur à bascule IPI/CPI reste dans la même position.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

## EXIGENCES DES MAISONS MOBILES/PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency<sup>MD</sup> a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88 • CSA-2.33 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17-2017.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

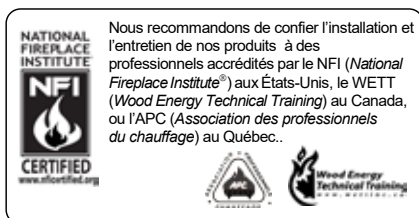
Cet appareil Regency<sup>MD</sup> est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, référez-vous au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.  
Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.

L'installation de cet appareil est une installation OEM dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile. L'appareil doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 aux États-Unis, ou le Standard for Installation in Mobile Homes CAN/CSA Z240-MH au Canada.



Avantages des foyers au gaz encastrables  
Regency Horizon®



Vidéo sur le foyer Horizon® HZ54

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

# Table des matières

## Information à l'usage du propriétaire

Copie de l'étiquette de sécurité .....	5
Emplacement de l'étiquette .....	5
Dimensions du foyer .....	6
Dimensions du revêtement de la façade & de l'encadrement de porte .....	6
Message important .....	9
Avant de débiter .....	9
Informations de sécurité générale .....	9
Procédure d'allumage .....	10
Procédure d'arrêt .....	10
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	11
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I.....	12
Remplacement des piles du récepteur de la télécommande .....	16
Garantie .....	74

## Information à l'usage de l'installateur

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz .....	7
Aide-mémoire pour l'installation .....	17
Choisir l'emplacement de votre foyer .....	17
Système en option de conduit d'air HeatWave n°946-556 .....	17
Trousse en option Heat Release n° 946-570 .....	17

## Installation

Dégagements.....	18
Exigences concernant les matériaux non combustibles .....	18
Panneau du parement non combustible .....	19
Installation du parement non combustible.....	19
Dégagements du manteau .....	20
Dégagement des pattes de manteau .....	20
Structure d'encadrement et finition.....	21
Assemblage de l'appareil avant installation .....	22
Mise en place du système d'évacuation .....	22
Dimensions de la structure d'encadrement .....	23
installation du récepteur / interrupteur on/off mural.....	25
Réglage du réducteur de débit d'air .....	26
Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation .....	27
Conduit rigide de 5 po x 8 po .....	28
Tableau de références seulement.....	28
Systèmes d'évacuation pour conduit rigide .....	30
Configuration du système d'évacuation .....	31
Évacuation horizontale avec deux (2) 90° coudes pour gaz naturel et propane.....	32
Évacuation horizontale avec trois (3) 90° coudes pour gaz naturel et propane.....	32
Configuration du système d'évacuation .....	33
Configuration du système d'évacuation .....	33
Terminaison horizontale - système d'évacuation rigide .....	34
Terminaison horizontale - système d'évacuation flexible .....	35
Évacuation verticale avec trois 90° coudes pour gaz naturel et propane.....	36
Terminaisons verticales acceptables pour HZ54E-NG .....	37
Terminaisons verticales acceptables pour HZ54E-LP .....	38
Terminaison verticale - système d'évacuation rigide .....	39
Système d'évacuation flexible verticale-conduit flexible de 5 po (127 mm) x 8 po (203 mm) .....	40
Système de rallonge de conduit flexible vertical (pièce no. 946-769).....	42
Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe feu.....	43
Haute altitude.....	44
Installation de la ligne de gaz.....	44
Réglage de la veilleuse .....	44
Test de pression.....	44
de la conduite de gaz .....	44
Description de la valve SIT 885 .....	44
Retrait du couvercle de la valve.....	45
Réglage de l'arrivée d'air .....	46

Schéma de câblage .....	47
Installation du thermostat mural en option.....	48
Installation des panneaux réfléchissants en option.....	49
Installation des cristaux de verre ou des pierres en option sur le brûleur .....	50
Installation des galets / des cristaux de verre en option sur la base de la chambre de combustion (autour du brûleur) .....	50
Installation du jeu de bûches en bois de grève en option .....	51
Installation de l'encadrement de porte.....	53
Installation de la façade.....	54
Installation d'un ventilateur en option .....	56
Schéma de câblage avec ventilateur en option .....	59

## Consignes d'utilisation

Consignes d'utilisation .....	60
Premier allumage .....	60
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz .....	60
Procédure d'allumage .....	61
Procédure d'arrêt .....	61
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	62

## Entretien

Consignes d'entretien .....	63
Entretien général du système d'évacuation.....	63
Porte vitrée.....	63
Retrait de la porte vitrée .....	64
Installation / retrait du pare-feu .....	65
Remplacement du plateau de la valve.....	66
Foyer au gaz naturel HZ54E-NG11 .....	67
Foyer au propane HZ54E-LP11 .....	68
Routine d'entretien annuel des appareils au gaz .....	69

## Pièces principales

Pièces principales .....	70
Accessoires.....	72

## Garantie.....74

## Recyclage .....79

# Étiquette de sécurité



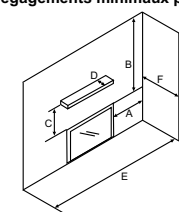
Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe HZ54E-NG11 et HZ54E-LP11 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

## Copie de l'étiquette de sécurité

Duplicate S/N

503

 <p><b>Listed/Nom:</b> VENTED GAS FIREPLACE HEATERS / APPAREIL DE CHAUFFAGE AU GAZ À ÉVACUATION.  <b>Certified to/Certifié :</b> ANSI Z21.88:2019 • CSA-2.33:2019          CSA 2.17-2017  <b>MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.</b>          Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.          Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.</p>		<p><b>DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b>          Serial No./ No de série</p>																																
		<p>503</p>																																
<p><b>NATURAL GAS: Model HZ54E-NG11</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Min. Supply Pressure</td> <td>5" WC</td> <td>(1.25 kpa)</td> <td><b>Modèle HZ54E-NG11</b></td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. Pressure</td> <td>1.6"WC</td> <td>(0.40 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold Pressure</td> <td>3.5"WC</td> <td>(0.87 kpa)</td> <td>Pression manifold - basse</td> </tr> <tr> <td>Orifice Size</td> <td>#30DMS</td> <td></td> <td>Pression manifold maximale</td> </tr> <tr> <td>Minimum Input</td> <td>29,000Btu/h</td> <td>(8.50 kW)</td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Maximum Input</td> <td>41,500 Btu/h</td> <td>(12.16 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Altitude</td> <td>0-4500 ft/pi</td> <td>(0-1372 m)</td> <td>Débit calorifique maximal</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Altitude</td> </tr> </table>	Min. Supply Pressure	5" WC	(1.25 kpa)	<b>Modèle HZ54E-NG11</b>	Low Setting Man. Pressure	1.6"WC	(0.40 kpa)	Pression d'alimentation minimale	Max. Manifold Pressure	3.5"WC	(0.87 kpa)	Pression manifold - basse	Orifice Size	#30DMS		Pression manifold maximale	Minimum Input	29,000Btu/h	(8.50 kW)	Taille de l'orifice	Maximum Input	41,500 Btu/h	(12.16 kW)	Débit calorifique minimal	Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)	Débit calorifique maximal				Altitude	<p><b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL</b></p>	<p><b>Minimum Clearances to Combustibles / Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles</b></p>  <p><b>Side Walls/Murs latéraux</b>          A 4" (102mm)  <b>Ceiling/Plafond</b>          B 40-7/8" (1038mm)          Min. Mantel Height/Hteur manteau min.          C 20" (508mm)          Max. Mantel Depth/Prof. manteau max.          D 13" (330mm)  <b>Alcove Width/Largeur alcôve</b>          E 83" (2108mm)  <b>Alcove Depth/Prof. alcôve</b>          F 36" (914mm)</p> <p>(See Instruction Manual for detailed instructions)</p>
Min. Supply Pressure	5" WC	(1.25 kpa)	<b>Modèle HZ54E-NG11</b>																															
Low Setting Man. Pressure	1.6"WC	(0.40 kpa)	Pression d'alimentation minimale																															
Max. Manifold Pressure	3.5"WC	(0.87 kpa)	Pression manifold - basse																															
Orifice Size	#30DMS		Pression manifold maximale																															
Minimum Input	29,000Btu/h	(8.50 kW)	Taille de l'orifice																															
Maximum Input	41,500 Btu/h	(12.16 kW)	Débit calorifique minimal																															
Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)	Débit calorifique maximal																															
			Altitude																															
<p><b>PROPANE GAS: Model HZ54E-LP11</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Min. Supply Pressure</td> <td>11"WC</td> <td>(2.74 kpa)</td> <td><b>Modèle HZ54E-LP11</b></td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. Pressure</td> <td>6.4"WC</td> <td>(1.59 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold Pressure</td> <td>10"WC</td> <td>(2.49 kpa)</td> <td>Pression manifold - basse</td> </tr> <tr> <td>Orifice Size</td> <td>#49 DMS</td> <td></td> <td>Pression manifold max.</td> </tr> <tr> <td>Minimum Input</td> <td>30,000Btu/h</td> <td>(8.79 kW)</td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Maximum Input</td> <td>37,000Btu/h</td> <td>(10.84 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Altitude</td> <td>0-4500 ft/pi</td> <td>(0-1372 m)</td> <td>Débit calorifique maximal</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Altitude</td> </tr> </table>	Min. Supply Pressure	11"WC	(2.74 kpa)	<b>Modèle HZ54E-LP11</b>	Low Setting Man. Pressure	6.4"WC	(1.59 kpa)	Pression d'alimentation minimale	Max. Manifold Pressure	10"WC	(2.49 kpa)	Pression manifold - basse	Orifice Size	#49 DMS		Pression manifold max.	Minimum Input	30,000Btu/h	(8.79 kW)	Taille de l'orifice	Maximum Input	37,000Btu/h	(10.84 kW)	Débit calorifique minimal	Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)	Débit calorifique maximal				Altitude	<p><b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE</b></p>	
Min. Supply Pressure	11"WC	(2.74 kpa)	<b>Modèle HZ54E-LP11</b>																															
Low Setting Man. Pressure	6.4"WC	(1.59 kpa)	Pression d'alimentation minimale																															
Max. Manifold Pressure	10"WC	(2.49 kpa)	Pression manifold - basse																															
Orifice Size	#49 DMS		Pression manifold max.																															
Minimum Input	30,000Btu/h	(8.79 kW)	Taille de l'orifice																															
Maximum Input	37,000Btu/h	(10.84 kW)	Débit calorifique minimal																															
Altitude	0-4500 ft/pi	(0-1372 m)	Débit calorifique maximal																															
			Altitude																															

**DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed**

FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBSC A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.

Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBSC A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Il peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le guide de l'utilisateur pour plus de renseignements.

**This vented gas fireplace heater is not for use with air filters.** **Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**  
**For Use Only with Barrier (Part # 478-013) Follow installation instructions.** **Utiliser uniquement avec un écran de protection (n°478-013). Suivre les consignes d'installation.**  
**FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY** **À UTILISER UNIQUEMENT AVEC LES PORTES VITRÉES CERTIFIÉES AVEC L'APPAREIL**

**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.**  
**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.**

Made in Canada/ Fabriqué au Canada

 <p>CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED          RENDIEMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ</p>	<p>CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1          Natural Gas / Gaz naturel 64.45%          Propane Gas / Gaz propane 67.72%</p>	<p>920-005b</p>
--	---	-----------------

## Emplacement de l'étiquette

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

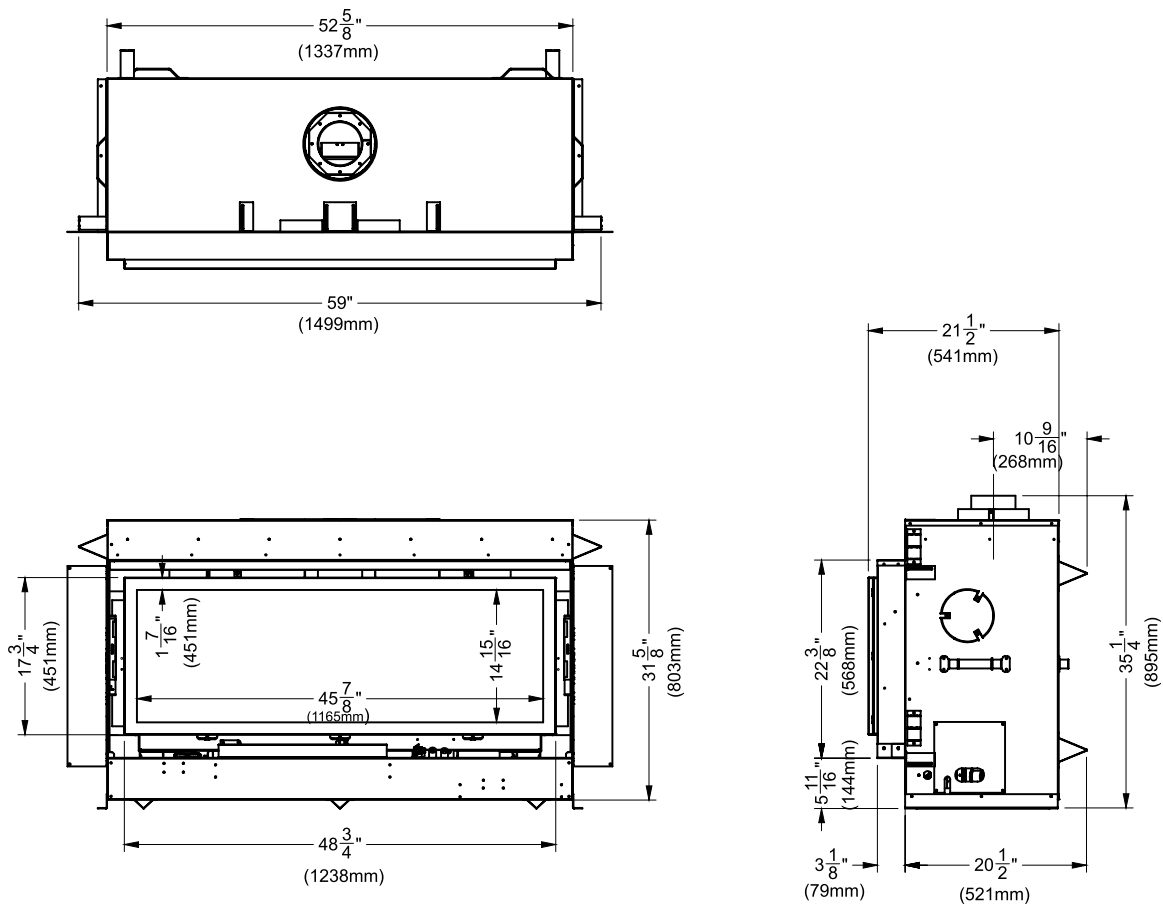


Retirer la porte et la façade extérieures (voir le manuel pour les instructions). Une fois la façade et la porte vitrée retirées, l'étiquette de sécurité est fixée à une chaîne.

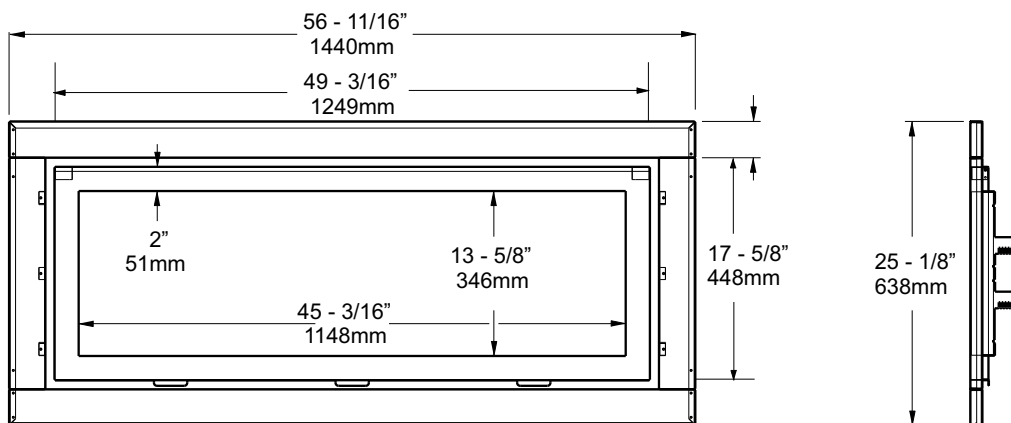
**NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.**

# Consignes d'installation

## Dimensions du foyer



## Dimensions du revêtement de la façade & de l'encadrement de porte



Dimensions du vitrage à contour Verona (non illustré) : 58-9/16 po (1487 mm) de large x 27-1/8 po (689 mm) de haut

**Remarque :** Le raccordement du gaz se trouve sur la droite de l'appareil et le raccordement électrique sur la gauche de l'appareil. Un boîtier électrique en métal est fourni et installé avec l'appareil pour effectuer tous les branchements électriques de 120 volts.

## Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

<b>Client :</b> _____	<b>Date d'installation :</b> _____
<b>Adresse de l'installation :</b> _____	<b>Emplacement du foyer :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____	<b>Installateur :</b> _____
<b>N° de modèle :</b> _____	

<b>Exigences du site</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
<b>Configuration de l'appareil</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
<b>Ventilation</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
<b>Alimentation électrique et câblage</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

# Consignes d'installation

<b>Alimentation au gaz</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
<b>Finition</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
<b>Mise en place des éléments décoratifs</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
<b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		



## Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E-11 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**



**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

## Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CSA B149.1 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 9) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remplacées avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).



**MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**  
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

# Information à l'usage du propriétaire

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo  
Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position "Remote" (voir schéma 1).

Mettre  
l'interrupteur  
sur Remote



Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Touche  
ON/OFF

Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil s'allume.

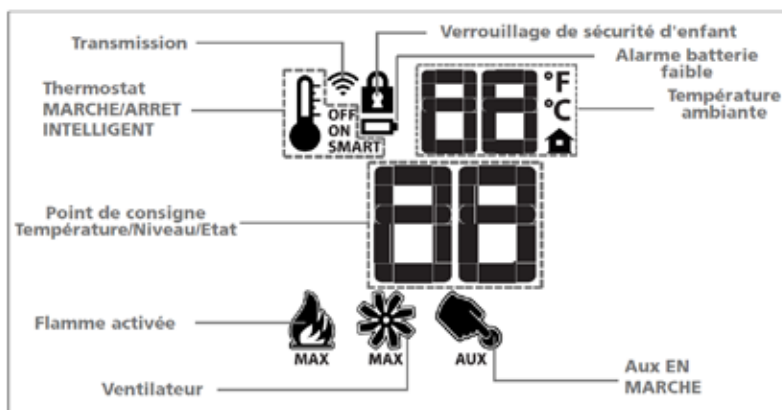
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



**Remarque :** La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.  
**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Leave the building immediately.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérie. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION:** Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
  - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
  - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
  - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
  - 5) The unit will turn on.
- Note:** The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.  
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
- a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
  - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
  - c) Unit will repeat step 2.
- 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
  - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
  - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 5) L'appareil s'allumera.
- Remarque :** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
- Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
  - b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
  - c) L'appareil répètera l'étape 2.
- 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
- Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

# Information à l'usage du propriétaire

## Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

**IMPORTANT** : La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
6. Valve Split flow\*\*
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*

\*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1 : Télécommande Proflame

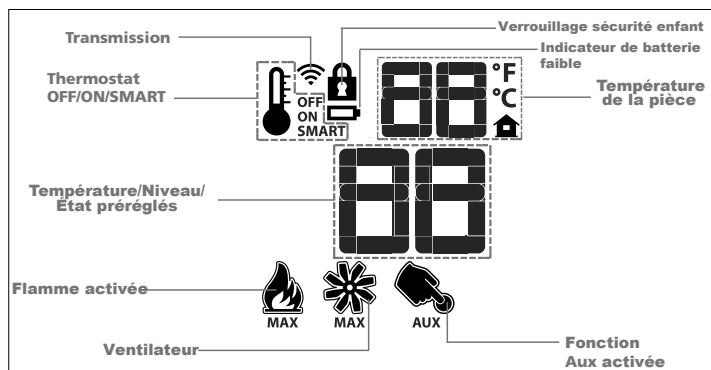


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

**Remarque** : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHz

**AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.**

### ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

## FONCTIONNEMENT

### Synchronisation de la télécommande et du récepteur / bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.

**Remarque** : Utiliser seulement des piles alcalines standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.



Schéma 3 : Compartiment à piles

## Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

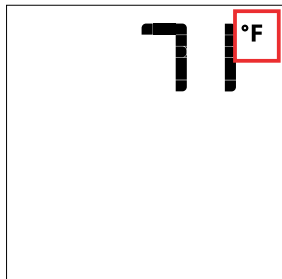


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

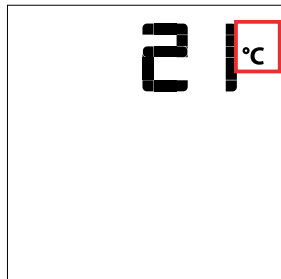


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

## Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran de l'émetteur affiche d'autres icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.



Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

## Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

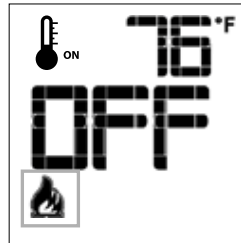
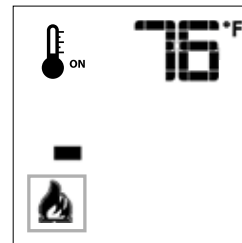


Schéma 7 Flamme éteinte



Flamme Niveau 1

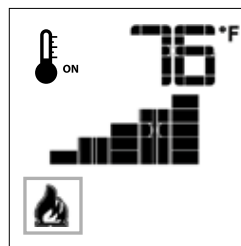
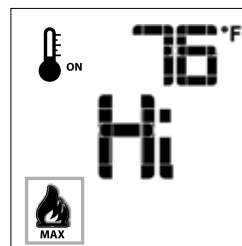


Schéma 8 Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

## Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

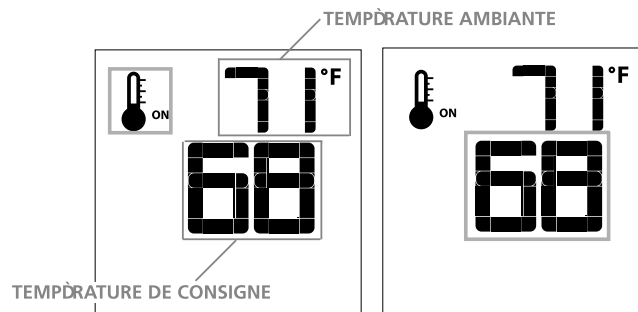


Schéma 9

Schéma 10

## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

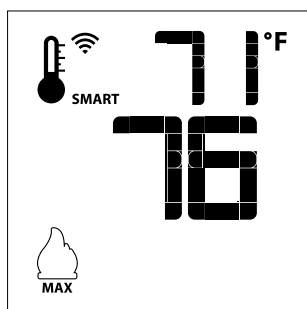


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

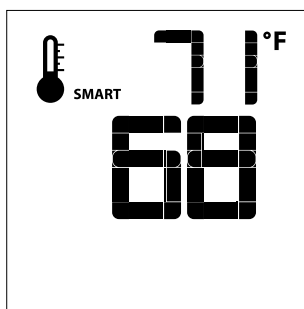


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

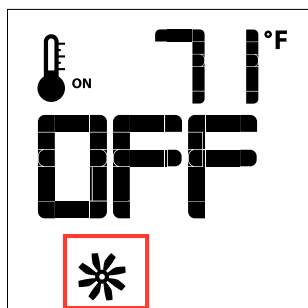


Schéma 13

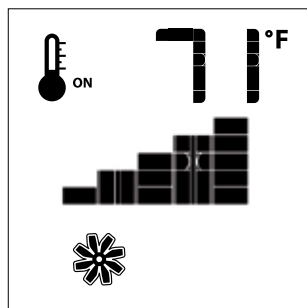


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

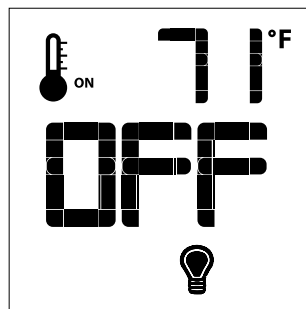


Schéma 15

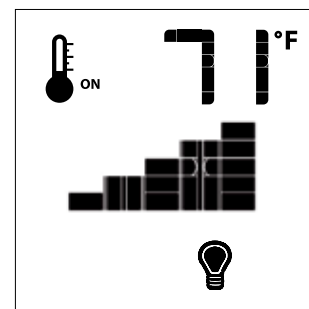


Schéma 16

## Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

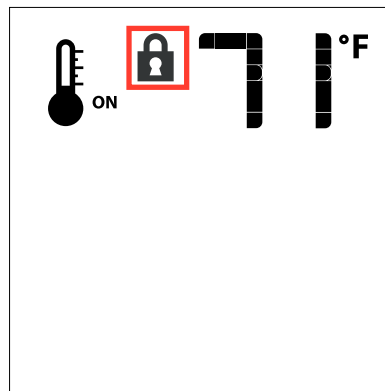


Schéma 17

## DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

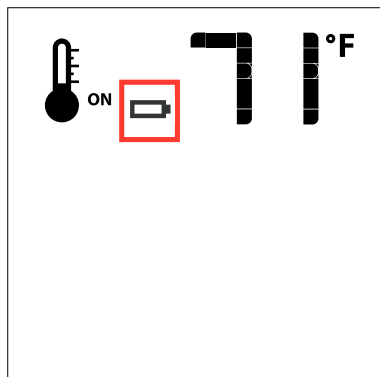


Schéma 18

### Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI. (Voir l'emplacement du commutateur ci-contre)

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à être éteinte manuellement.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

Fonctions ACTIVER/DÉSACTIVER sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera "**CFG**".
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

**Remarque :** Ne jamais programmer le mode ventilateur (s'il est installé) sur la télécommande. Il n'est pas possible de retirer le mode du thermostat sur cette télécommande.



Ce commutateur Surefire est situé dans le centre inférieur droit, derrière la paroi avant.

## Information à l'usage du propriétaire

### Remplacement des piles du récepteur de la télécommande et piles de secours en cas de panne de 120 V dans la maison

Si aucun module de commande du ventilateur ni adaptateur CA n'est installé, 4 piles de type AA sont obligatoires dans le récepteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil en cas d'utilisation de la télécommande.

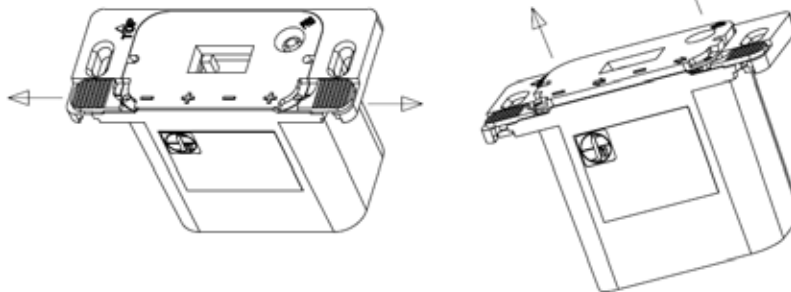
Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur à distance (Proflame 1).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

#### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

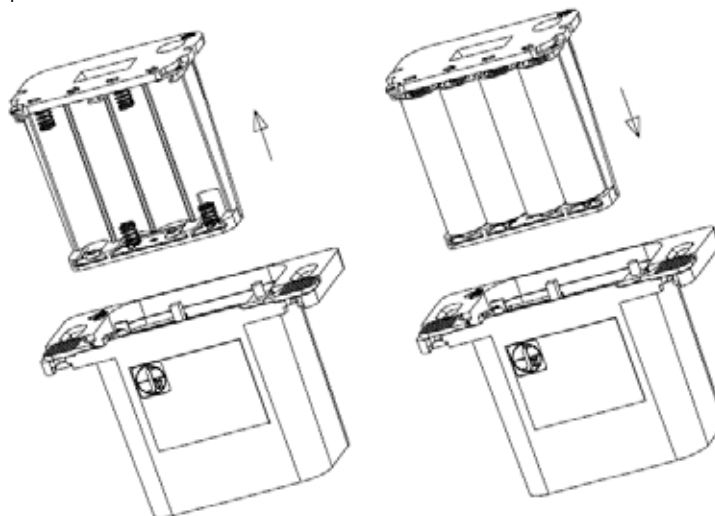
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



#### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

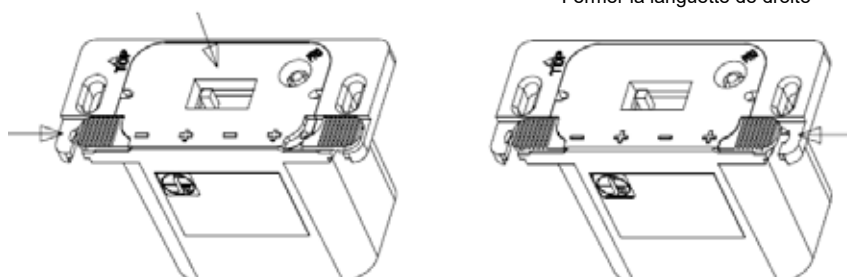
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



#### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.



## Aide-mémoire pour l'installation

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
  - a) Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
  - b) Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
  - c) Dégagements du manteau (consulter la section «Dégagements du manteau»)
  - d) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
  - e) Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)
- 2) Assembler les espaceurs supérieurs et latéraux (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation»).
- 3) Glisser l'appareil dans son emplacement.
- 4) Brancher le courant alternatif de 120 volts au boîtier électrique situé sur la partie inférieure gauche de l'appareil. La prise de courant double et son couvercle sont également inclus dans l'emballage qui comprend ce manuel. Remarque: cet appareil de chauffage ne nécessite pas d'alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, mais il est vivement recommandé comme source d'alimentation primaire pour éviter d'utiliser 4 piles AA. Les piles ne doivent être utilisées que comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant dans la maison. Une alimentation de 120 volts en CA est également nécessaire pour le ventilateur en option.
- 5) Installer la boîte de jonction fournie avec l'appareil. Installer le récepteur à distance à l'intérieur de la boîte de jonction. Brancher le récepteur au fil marqué récepteur. Cela permettra de faire fonctionner le brûleur. Si l'appareil est alimenté en 120 volts CA, les piles ne sont pas nécessaires.
- 6) Installer le système d'évacuation (consulter les sections «Configuration du système d'évacuation»).
- 7) Effectuer les branchements de l'alimentation au gaz (consulter la section «Installation de la ligne de gaz»).
- 8) Installer 4 piles AA dans le bloc-piles ou utiliser l'adaptateur pour courant alternatif fourni avec l'appareil.
- 7) Voir les instructions de la télécommande pour faire fonctionner cet appareil.
- 8) Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse (consulter la section «Réglage de la veilleuse»).
- 9) Vérifier la pression du gaz (consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz»).
- 10) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
  - a) Installation du jeu de bûches en option
  - b) Cristaux de verre / pierres en céramique en option
  - c) Galets pour la base de la chambre de combustion - en option
  - d) Panneaux réflecteurs en option
  - e) Façade/encadrement de porte
  - f) Jeu de bûches de bois flottant

### 11) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client.**

**Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :**

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 41 500 BTU/h pour le gaz naturel et 37 000 BTU/h pour le propane).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.**

## Choisir l'emplacement de votre foyer

- 1) Avant d'installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans le présent document.
- 2) Installer l'appareil sur une surface plane, solide et uniforme (p. ex., un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme murale. Il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois de même dimension (largeur et profondeur).
- 3) Le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E peut être encastré ou encadré dans un espace. Voir les installations A, B, C et D tel qu'illustré sur le schéma 1 ci-dessous.

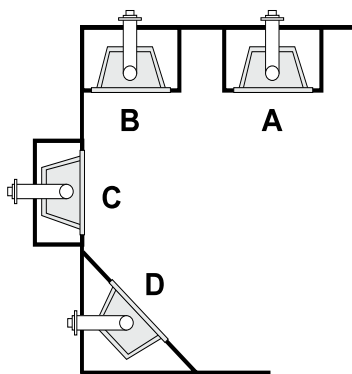


Schéma 1

- A) Adossé au mur
- B) Adossé au mur, en angle
- C) Encastré dans un mur / une alcôve
- D) En angle

4) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'une télécommande standard (système de thermostat millivolts). Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.

5) Le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E est homologué pour être installé dans une alcôve. Voir la section «Dégagements» pour plus de détails.

6) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

**Remarque: Pour les sorties d'évacuation, se référer à la section « Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieure ».**

## Système en option de conduit d'air HeatWave n°946-556

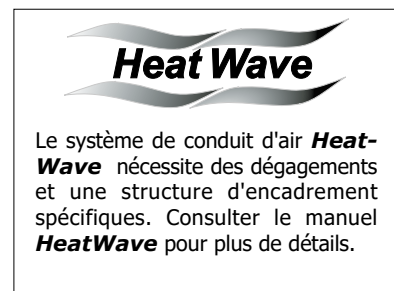
Le système de conduit d'air **"HeatWave"** augmente l'efficacité de votre foyer en distribuant l'air chaud de la cheminée vers des endroits éloignés dans la même pièce ou dans d'autres pièces de votre maison.

Deux systèmes au maximum peuvent être installés sur le foyer.

**Remarque :** Un seul système **HeatWave** peut être utilisé à la fois. Cela inclut également l'option ventilateur interne.

Le système de conduit d'air **HeatWave** nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du **HeatWave** pour plus de détails.

Le système de conduit d'air **"HeatWave"** nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du système pour plus de détails.



# Consignes d'installation

## Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

### Exigences à respecter :

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrer les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

### ATTENTION

### RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE

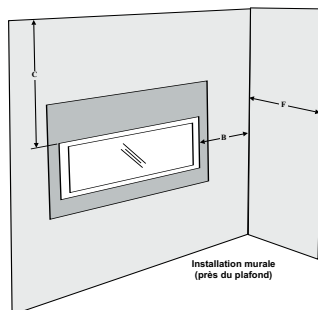
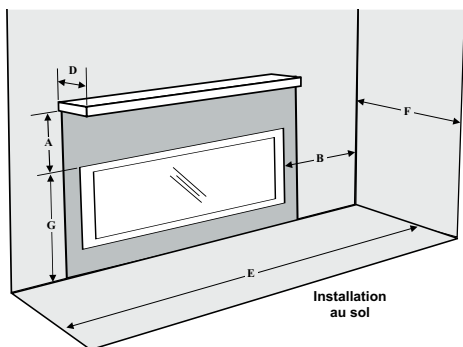
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation en suivant scrupuleusement ces directives.

Dégagements	Dimensions	Mesures prises à partir de :
<b>A: Hauteur du manteau (min.)</b>	20 po (508 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
<b>B: Mur latéral (d'un côté)</b>	4 po (102 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
<b>C: Plafond (chambre et/ou alcôve)</b>	40-7/8 po (1038 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
<b>D: Profondeur du manteau (max.)</b>	13 po (330 mm)	30 po au-dessus de l'ouverture du foyer
<b>E: Largeur de l'alcôve</b>	83 po (2108 mm)	D'un mur latéral à l'autre (min.)
<b>F: Profondeur de l'alcôve</b>	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (max.)
<b>G: Depuis le plancher</b>	28-7/8 po (733 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
<b>Remarque :</b>	0 po	Aucun socle nécessaire

Le système de conduit d'air **HeatWave** nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel **HeatWave** pour plus de détails.

### Dégagements des conduits aux matériaux combustibles

Horizontal - Haut	3 po
Horizontal - Côté	2 po
Horizontal - Sol	2 po
Vertical	2 po
Passage à travers le mur/sol/plafond - utilisation d'un coupe-feu.	1-1/2 po

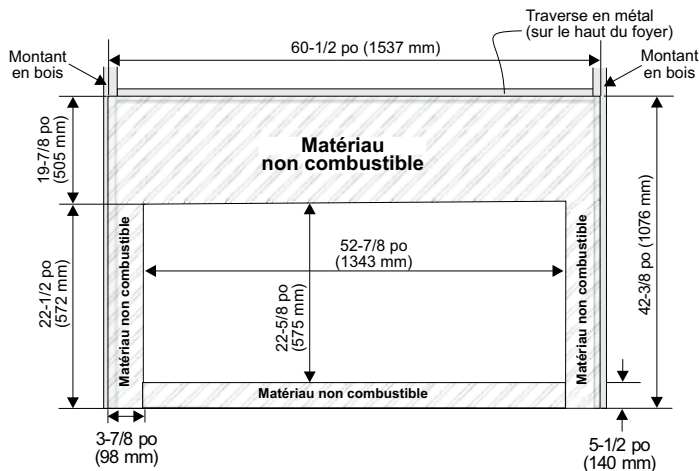


## Exigences concernant les matériaux non combustibles

**Remarque :** En cas d'utilisation d'un panneau non combustible fourni par Regency (Pièce n° 476-936), le panneau non combustible est légèrement plus grand. Voir la façade non combustible dans le présent manuel pour plus de détails.

Si d'autres matériaux non combustibles sont utilisés comme un panneau en ciment HardieBacker, un panneau en béton, un panneau Micore, etc., les dimensions indiquées sur cette page peuvent être utilisées.

**IMPORTANT :** En cas de finition du mur au-dessus de l'appareil avec de la peinture seulement, le panneau non combustible fourni par Regency (Pièce n° 476-936) doit être installé. Le panneau de façade doit être commandé en même temps que l'appareil.



## Panneau du parement non combustible

Les quatre panneaux (1 en haut, 2 sur les côtés, 1 en bas) sont désormais fournis avec l'appareil (livrés séparément) afin de répondre aux exigences concernant les matériaux non combustibles. (Auparavant, seule la partie supérieure était fournie).

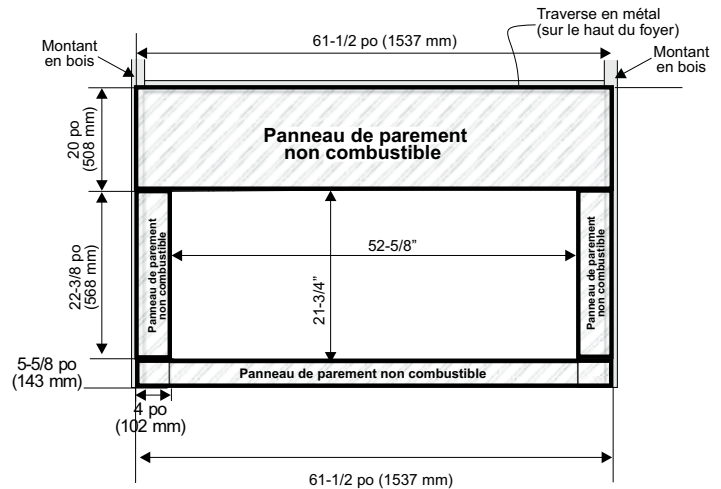
Si le mur au-dessus de l'appareil doit être peint - le panneau non combustible (livré séparément) doit être installé. Le panneau de parement doit être commandé en même temps que l'appareil.

Le silicate de calcium est un matériau haut-de-gamme principalement composé de ciment, de quartz, de minéraux naturels sélectionnés. Il est principalement utilisé dans la composition des cloisons et des plafonds des bâtiments. Il résiste à de très hautes températures et est antisismique.

Si le mur de finition au-dessus de l'appareil est en tuile, brique, marbre, etc., le panneau non combustible à installer peut être acheté auprès du même fournisseur de matériaux de construction.

**Remarque :** L'épaisseur d'un panneau de silicate de calcium est de 1/2 po.

**Attention :** Ce panneau non combustible peut subir des dommages en cas de chute ou de choc. Le manipuler avec soin.



## Installation du parement non combustible

**Attention :** Ce panneau non combustible peut subir des dommages en cas de chute ou de choc. **Le manipuler avec soin.**

1. Poser des vis pour cloison sèche à tous les 6 pouces pour fixer les panneaux en matériau non combustible autour de l'appareil, de la structure d'encadrement et de la bride de clouage du dessus.

**Important :** Pour éviter que le panneau ne se fissure, pré-percer les trous avant de le fixer à l'appareil / à la structure d'encadrement.

2. Essuyer tout résidu / toute poussière sur le matériau non combustible et la cloison sèche.

3. Avant de fixer le panneau, il est obligatoire d'appliquer un apprêt de qualité sur le parement et les bordures afin de permettre une meilleure adhérence du ruban à joints et des joints de finition des murs. Le panneau fourni est très poreux. Le non-respect de cette procédure pourra entraîner la fissure des joints.

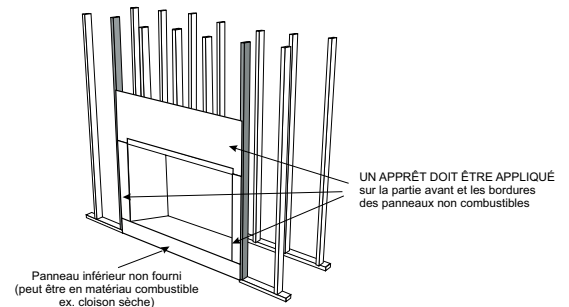
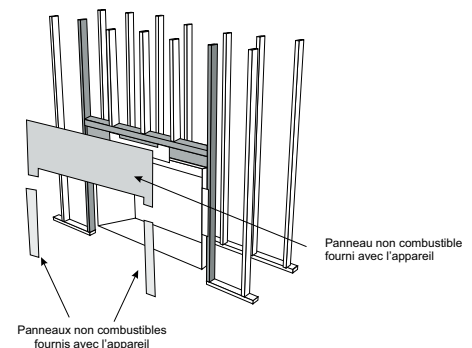
4. Poser du ruban à joints de type treillis.

5. Tirer les joints comme prescrit. Pour la première couche, l'utilisation du composé de réparation à haute résistance Durabond est fortement recommandée. Ce produit est disponible dans toutes les quincailleries.

Le tirage des joints doit être fait avec précaution, selon les recommandations du fabricant.

6. Appliquer une seconde couche d'apprêt sur le mur pour une meilleure adhérence de la peinture.

7. Peindre les murs avec une peinture de haute qualité, résistante aux hautes températures dégagées par l'appareil.



## IMPORTANT

Les produits Regency® sont conçus, fabriqués, testés et homologués conformément aux normes les plus rigoureuses de l'industrie.

La finition des murs entourant votre foyer Regency Horizon® est aussi importante que l'installation elle-même.

Les températures autour des foyers au gaz linéaires sont généralement plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Votre foyer Regency Horizon® ne fait pas exception à cette règle. Par conséquent, les matériaux non combustibles requis ainsi que les dimensions spécifiques au-dessus et autour des appareils sont précisés pour chaque modèle. Ces espaces atteignent en effet des températures plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Pour obtenir la finition la plus esthétique et la plus durable possible autour de votre foyer, un soin tout particulier doit être apporté à la préparation et à la finition des surfaces autour de l'appareil, ce qui nécessite l'utilisation de matériaux de haute qualité, capables de résister aux hautes températures produites par le foyer.

En suivant scrupuleusement les consignes d'installation de ce manuel, vous augmenterez vos chances d'obtenir une finition parfaite.

Bien que toutes les précautions soient prises pour vous fournir des recommandations adéquates sur la préparation et la finition, compte tenu des variations dans la qualité des peintures (limites de température et qualité d'exécution), Regency® n'est pas en mesure de garantir la durabilité des composés à joints, de la peinture ni de tout autre matériau de finition ou de fabrication appliqué ou utilisé dans les zones situées autour du foyer. Cela s'applique à la fois à la structure d'encadrement et à la finition.

Au fil du temps, la convection naturelle d'un foyer peut causer une décoloration dans la zone située directement au-dessus de l'appareil. L'utilisation de peintures de qualité inférieure, des finis mal préparés, des applications de mauvaise qualité, et des disparités dans la construction de la structure d'encadrement ou dans l'installation de l'ensemble peuvent accélérer ce processus de décoloration.

Regency Fireplace Products Ltée n'est pas responsable de cette décoloration qui est hors de son contrôle. La garantie ne couvre donc en aucun cas cette détérioration.

Bien que la décoloration ne soit pas de la responsabilité de Regency Fireplace Products Ltée, nous vous engageons à apporter une attention particulière aux recommandations fournies dans ce manuel pour un résultat esthétique et sans défauts.

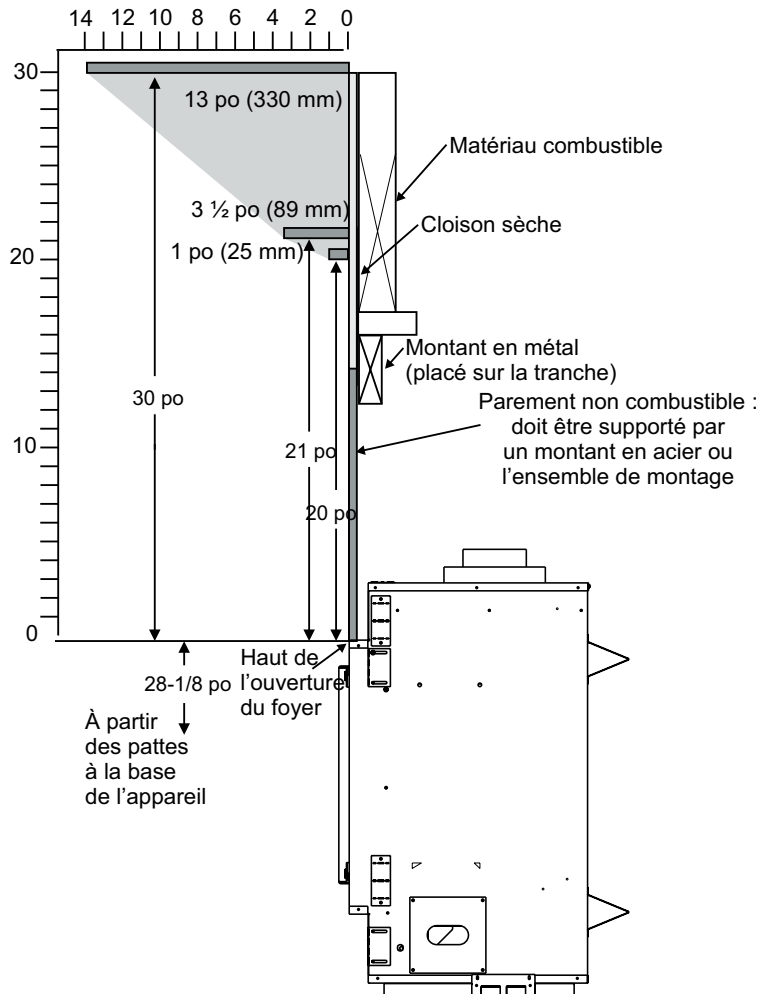
# Consignes d'installation

## Dégagements du manteau

**Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits.** Le schéma ci-contre illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

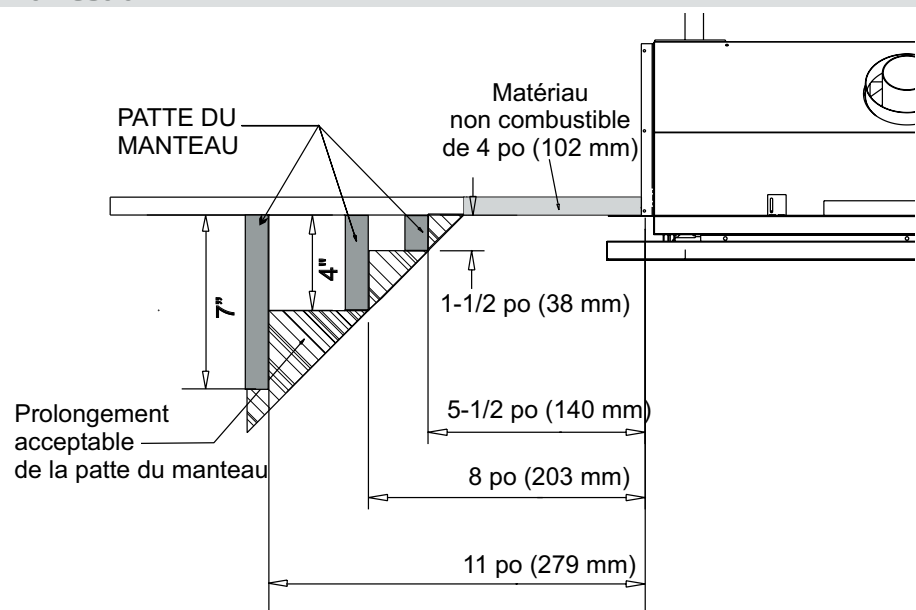
**Remarque :** Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.

**Remarque :** S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer soit de qualité et résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



## Dégagement des pattes de manteau

Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter pour les pattes du manteau combustible.



## Structure d'encadrement et finition

1) Construire l'enceinte du foyer (châsse isolante) en utilisant des matériaux adaptés.

**IMPORTANT : La traverse au-dessus du foyer doit être en métal.** Tous les autres éléments de la structure de la châsse isolante peuvent être en matériaux non combustibles (par ex. 2x4 / 2x6).

**Remarque : Lors de la construction de la structure, prévoir un accès pour l'installation des conduites de gaz une fois l'appareil mis en place.**

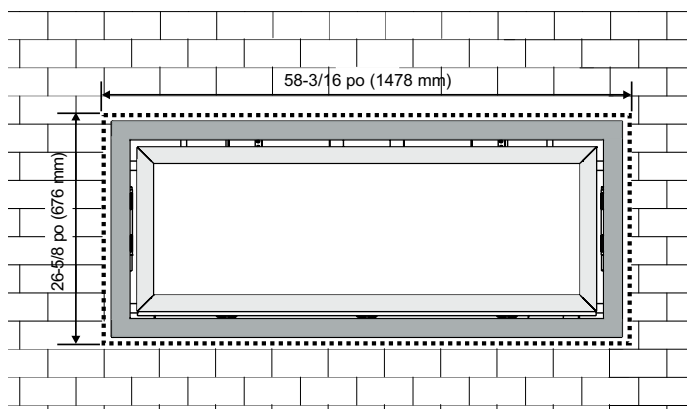
2) Isoler les murs extérieurs de la châsse isolante de la même manière que les murs extérieurs du reste du bâtiment. Installer un pare-vapeur et une cloison sèche, conformément aux codes d'installation locaux. **(Ne pas isoler le foyer en lui-même)**

**AVERTISSEMENT : Si la châsse n'est pas isolée et que des pare-vapeur ne sont pas installés sur la face intérieure du mur extérieur, des problèmes dans le fonctionnement et la performance pourront survenir lors de l'utilisation de l'appareil, notamment, mais pas exclusivement, une condensation excessive au niveau des portes vitrées, une quantité de flammes insuffisante, un dépôt de carbone, la production de flammes bleues, etc. Ces problèmes ne sont pas liés au produit.**

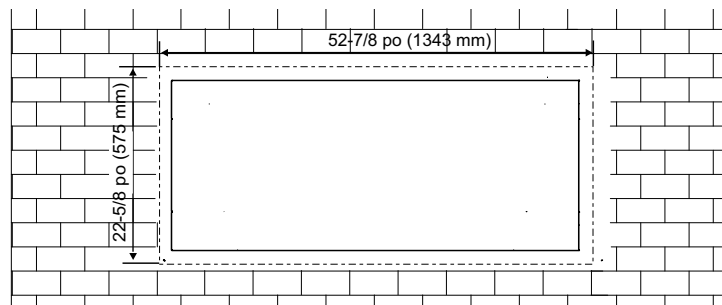
3) L'appareil ne doit pas être encastré complètement dans une châsse. Les dégagements du système de ventilation aux matériaux combustibles doivent être respectés : voir la section sur les « Dégagements ». Des matériaux combustibles peuvent être installés contre les espaceurs latéraux et arrière et la base du foyer.

4) Lors de la finition du revêtement autour de la façade du foyer, si le revêtement (brique, pierre, etc.) dépasse largement la profondeur de la façade (3-1/8 po), les dimensions d'ouverture minimales indiquées ci-dessous **doivent** être respectées afin de permettre le retrait de la façade.

Design d'un alignement parfait avec la façade et l'encadrement de porte



Lors de la finition du revêtement autour de la façade du foyer, si le revêtement (brique, pierre, etc.) dépasse largement la profondeur de la façade (3-1/8 po max.), les dimensions d'ouverture minimales indiquées ci-dessous doivent être respectées afin de permettre le retrait de la façade et l'utilisation sécuritaire de l'appareil.



Appareil sans façade à des fins d'illustration seulement

**REMARQUE :** L'ouverture pour l'installation du vitrage à contour Verona (non illustré) doit être de 60-1/16 po de large x 28-5/8 po de haut.

### Important :

Déterminer la position de la bride de clouage en fonction du matériau de revêtement appliqué sur le parement.

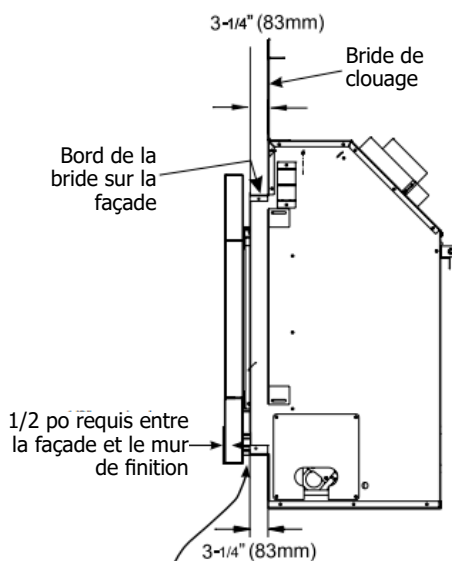
### Exemples :

Panneau mural non combustible de 1/2 po pour une finition épurée = réglage à 2-5/8 po

Panneau mural non combustible de 1/2 po + céramique de 1/2 po = 1 po de revêtement de finition = réglage à 2-1/8 po.

### Remarque :

Les brides de clouage doivent être réglées en fonction du revêtement de finition utilisé pour que le revêtement une fois finalisé se situe toujours à 3-1/8 po du bord de la bride de la façade du foyer.



**IMPORTANT :** Un espace de 1/2 po est requis entre la façade et le mur de finition en cas d'utilisation d'une façade en 4 parties (Pièces n°258-954, 258-957) ou d'un contour vitré Verona (Pièces n°256-951, 256-957)

# Consignes d'installation

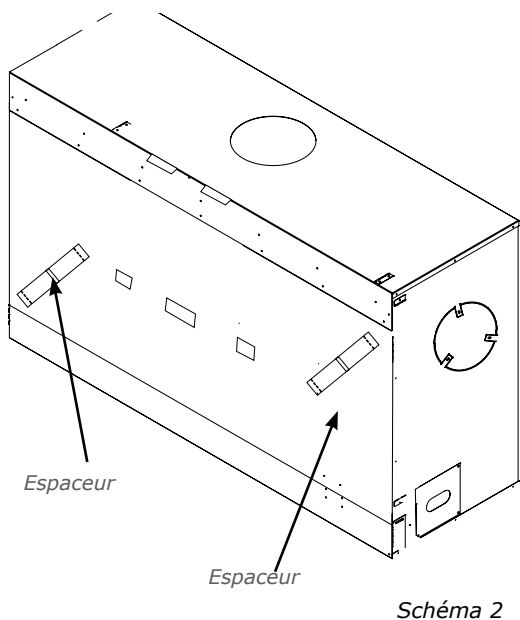
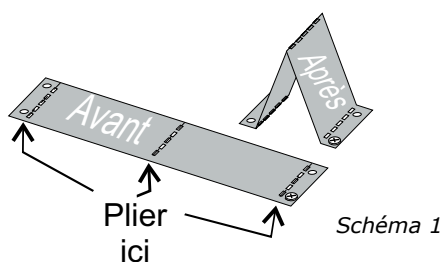
## Assemblage de l'appareil avant installation

L'espaceur / bride de clouage du dessus, les brides de clouage et les espaceurs latéraux doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant sa mise en place définitive.

### ASSEMBLAGE DES ESPACEURS

Les espaceurs du dessus, latéraux et arrière sont livrés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate. Voir Schéma 1.

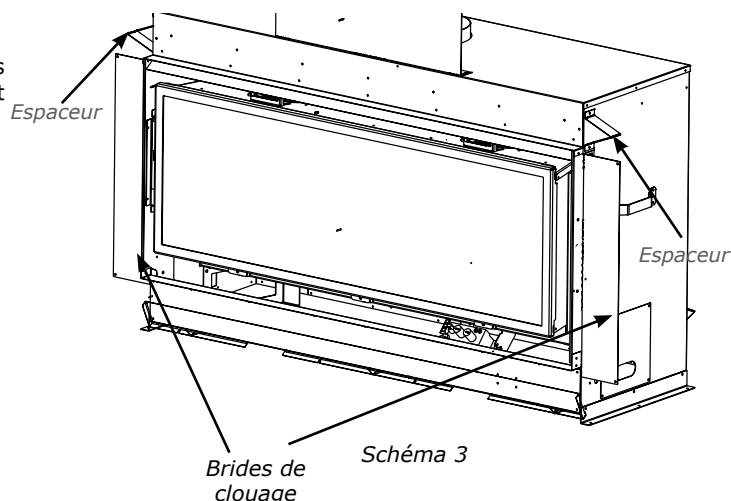
- 1) Retirer les espaceurs de l'appareil.
- 2) Pour leur donner la bonne forme, plier chacun des espaceurs le long des lignes, jusqu'à ce que les trous de vis préperforés sur les espaceurs et ceux situés sur le dessus du foyer soient alignés.



Retirer les vis pour dégager les espaceurs

### BRIDES DE CLOUAGE

À la livraison, les brides de clouage, une de chaque côté, sont fixées à l'appareil. Elles peuvent être dépliées selon les besoins. Les brides de clouage latérales sont fixées à la structure d'encadrement.



#### REMARQUE IMPORTANTE

La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée à partir du fond de la chambre de combustion en tenant compte des brides de clouage. Les brides de clouage peuvent être ajustées vers l'arrière à un maximum de 3-1/8 po (79 mm) selon l'épaisseur des matériaux non combustibles et du revêtement mural.

## Mise en place du système d'évacuation

Le foyer HZ54E-11 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

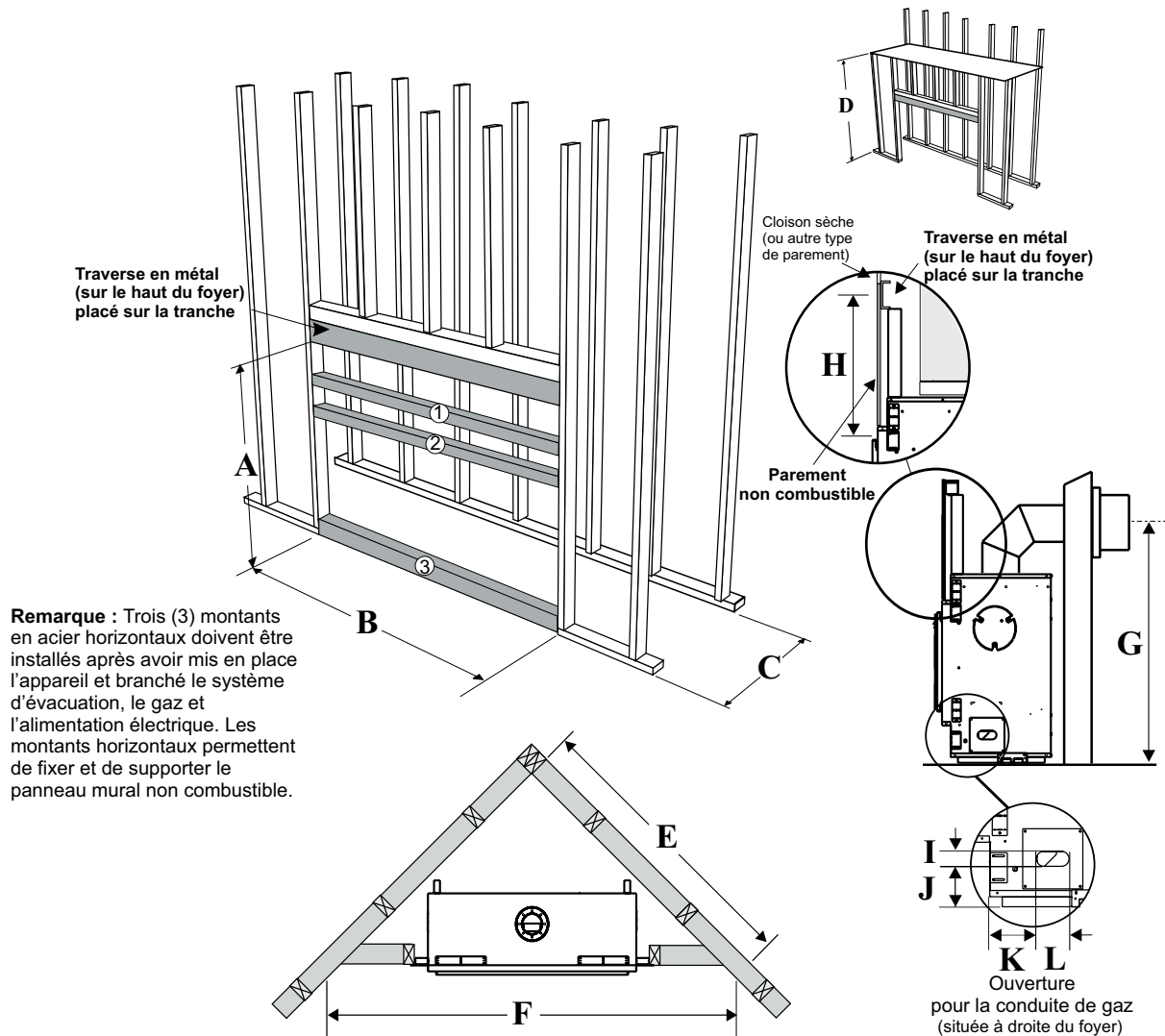
# Consignes d'installation

## Dimensions de la structure d'encadrement (Pièce n° 478-900)

**REMARQUE :** Si l'ensemble de montants en acier offert en option n'est pas acheté, se procurer une structure d'encadrement avec les mêmes caractéristiques si les montants sont achetés chez un autre fournisseur. L'utilisation de l'ensemble offert en option est vivement recommandée car il a été spécifiquement conçu pour ce foyer afin d'en faciliter l'installation.

Dimensions de la structure d'encadrement	Description	HZ54E
A	Hauteur de la structure d'encadrement	46-5/8 po (1184 mm)
B	Largeur de la structure d'encadrement	60 po (1524 mm)
C	Profondeur de la structure d'encadrement*	23-3/4 po (603 mm)
D	Hauteur minimale des matériaux combustibles	51 po (1295 mm)
E	Profondeur du mur d'angle	69 po (1753 mm)
F	Largeur du mur faisant face à l'angle	97-9/16 po (2478 mm)
G	Hauteur de l'axe central du conduit d'évacuation	44 po (1118 mm)
H	Hauteur du parement non combustible	20 po (508 mm)
I	Hauteur de l'ouverture du raccordement de gaz	1-1/2 po (38 mm)
J	Hauteur du raccordement de gaz	4 po (102 mm)
K	Encastrement du raccordement de gaz	7 - 1/4 po (184 mm)
L	Largeur de l'ouverture du raccordement de gaz	3 - 1/4 po (83 mm)

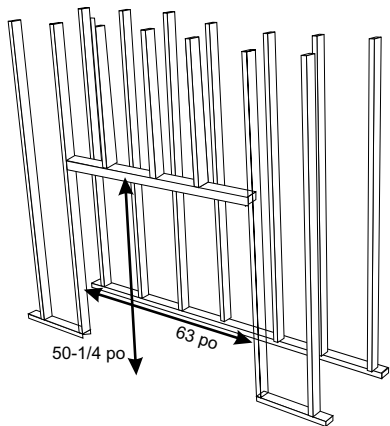
\* La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée avec les brides de clouage latérales lorsqu'elles sont placées le plus loin possible sur la chambre de combustion. Les brides peuvent être ajustées vers l'arrière à un maximum de 3-1/8 po (79 mm) selon l'épaisseur des matériaux non combustibles et du revêtement mural.  
**Important :** Les dimensions minimales d'encadrement (hauteur, largeur et profondeur) doivent être respectées même si des matériaux non combustibles sont utilisés. Si ces dimensions ne sont pas respectées, cela pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil qui pourrait s'avérer dangereux.



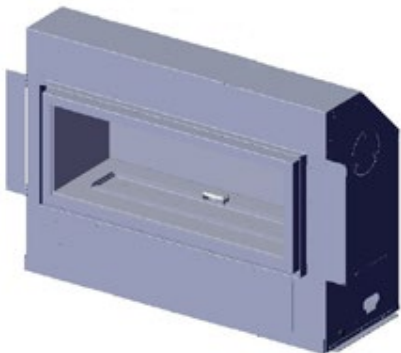
# Consignes d'installation

## Ensemble de montage en option (Pièce n° 478-900)

1. Construire la charpente en bois : les dimensions intérieures doivent être de 63 po (102 mm) de large x 50-1/4 po (1276 mm) de haut.

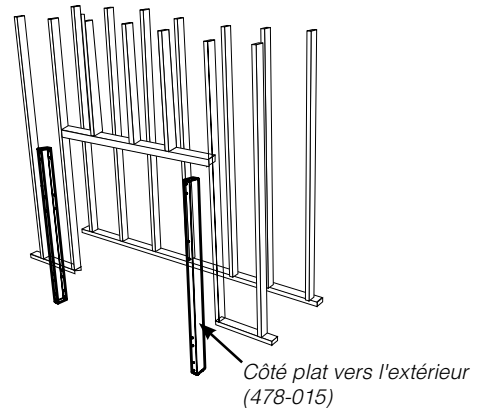
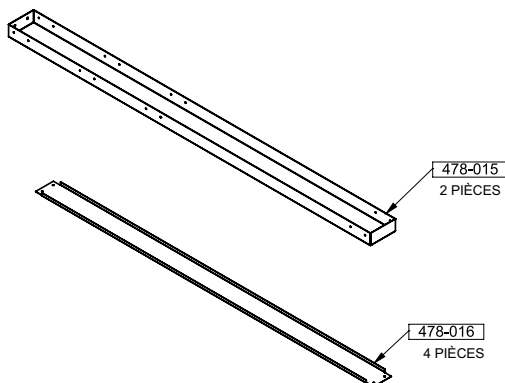


2. Plier les deux brides de clouage sur les côtés de l'appareil jusqu'à ce qu'elles soient positionnées comme illustré ci-dessous. Déterminer l'épaisseur totale du panneau non combustible avec le matériau de finition utilisé. Les brides de clouage peuvent être ajustées jusqu'à 3-1/8 po (79 mm).

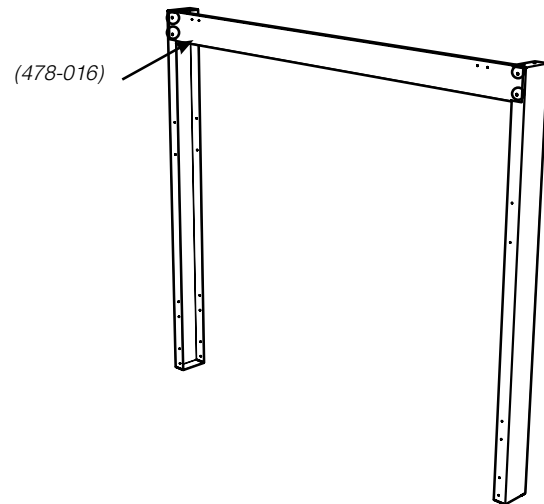


3. Ajuster les brides de clouage en desserrant les 2 vis sur chacune des brides. Les régler puis resserrer les vis.
4. Poser les deux montants verticaux (478-015) et les fixer à l'aide de 6 vis (2 en bas, 2 en haut et 2 sur les côtés) comme illustré ci-contre.

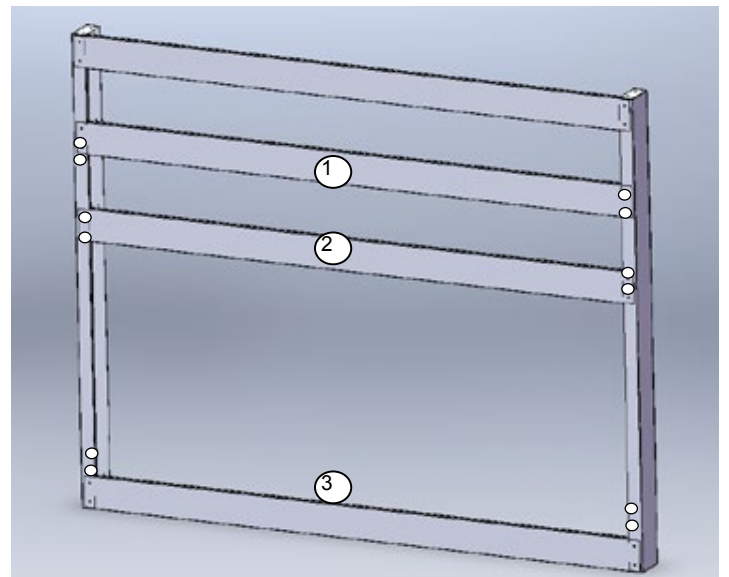
**REMARQUE :** S'assurer que le côté plat du montant en acier se trouve face à la charpente en bois.



5. Fixer la traverse horizontale en acier sur le haut du foyer à l'aide de 2 vis de chaque côté.



6. Glisser l'appareil dans son emplacement. Brancher l'alimentation au gaz, le système d'évacuation, l'alimentation électrique et le ventilateur (s'il y a lieu) avant d'installer les autres traverses horizontales en acier.
7. Fixer les 3 traverses horizontales en acier (478-016) à l'aide de 2 vis à chaque extrémité (2 en haut et une en bas), comme illustré ci-dessous.





## Installation de l'interrupteur mural on/off et du récepteur de télécommande Requis pour toutes les installations - y compris les télécommandes Proflame

### REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'INSTALLATION :

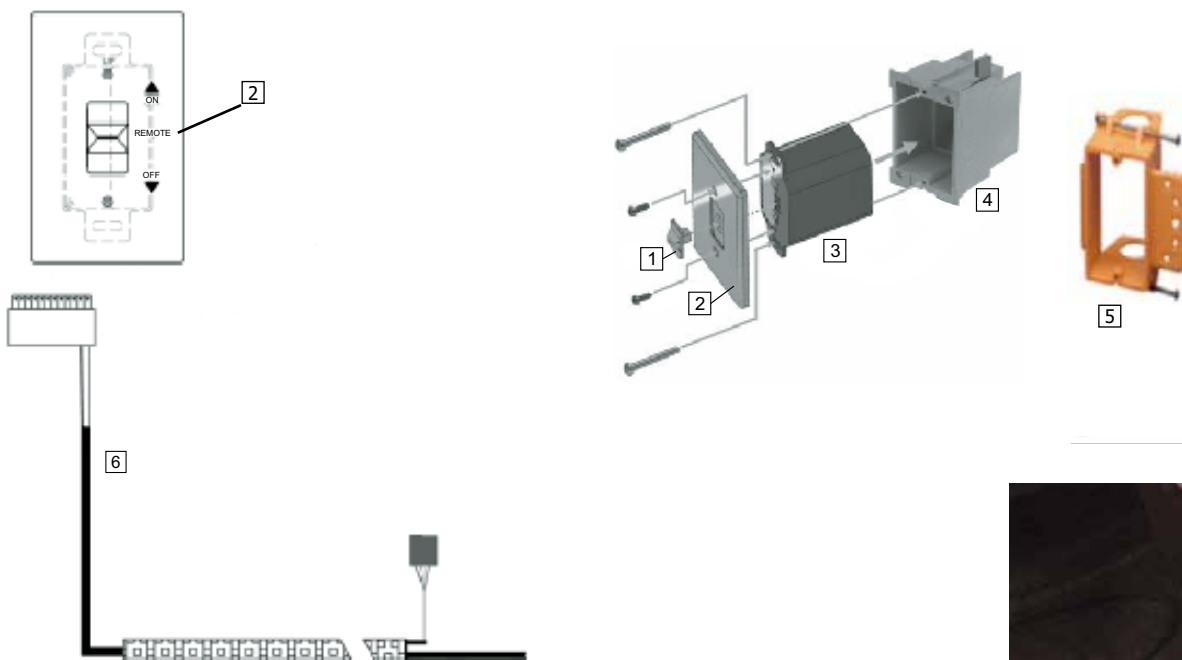
Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et installé uniquement au mur.

### NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER. L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS

#### Installation du récepteur à distance

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 12 pieds (2,7 m) autour du foyer.
2. Insérer le faisceau de câbles de branchement à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité (requis seulement si aucun module de commande du ventilateur ni aucun adaptateur CA n'est installé).
6. Placer la glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler l'interrupteur dans la glissière.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

#### Récepteur Proflame



N°	Pièce N°	Description
1	N/A	Commutateur à glissière (inclus avec pièce n° 910-576)
2	911-335	Plaque murale - Blanc
3	911-343	Plaque murale - Noir
3	911-338/P	Récepteur à distance
4	N/A	Boîtier de raccordement
5	910-369	Boîtier de raccordement basse tension
6	911-181	Faisceau de câbles récepteur à distance

Faisceau de câbles de 10 pi  
avec fiche à 12 broches

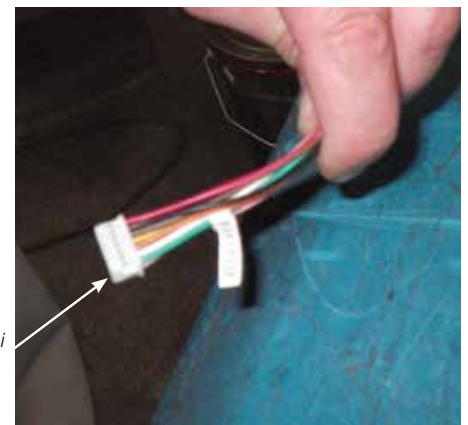


Schéma 1

# Consignes d'installation

## Réglage du réducteur de débit d'air

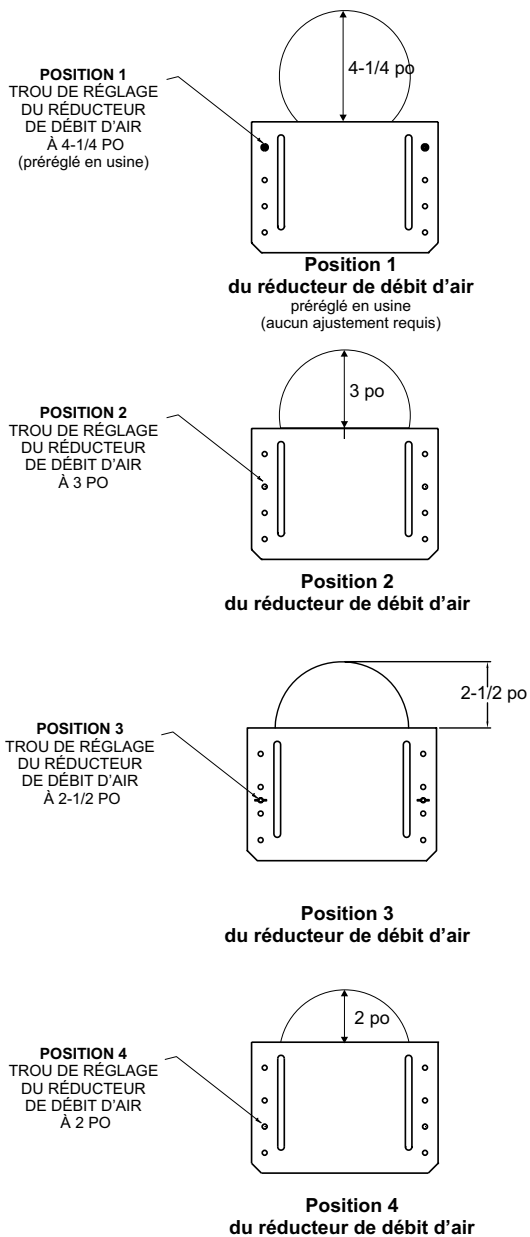
Certaines installations d'évacuation nécessitent une réduction du débit d'air. Voir les schémas de la section «Installation du système d'évacuation» pour connaître les exigences requises pour votre installation.

La plaque de réduction du débit d'air est située sur la partie supérieure intérieure de la chambre de combustion.

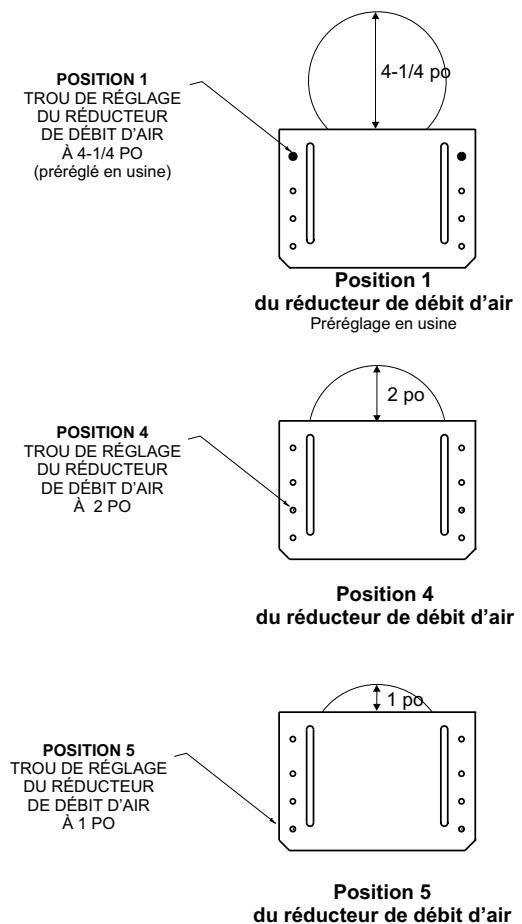
Pour régler la réduction de débit d'air comme indiqué sur les schémas de configuration du système d'évacuation, suivre les instructions suivantes :

1. Enlever la porte vitrée.
2. Enlever les vis qui retiennent la plaque de réduction de débit d'air.
3. Régler la plaque de réduction de débit d'air à la position désirée comme indiqué sur les schémas ci-dessous.
4. Une fois la plaque de réduction de débit d'air en place, la fixer à l'aide de vis.

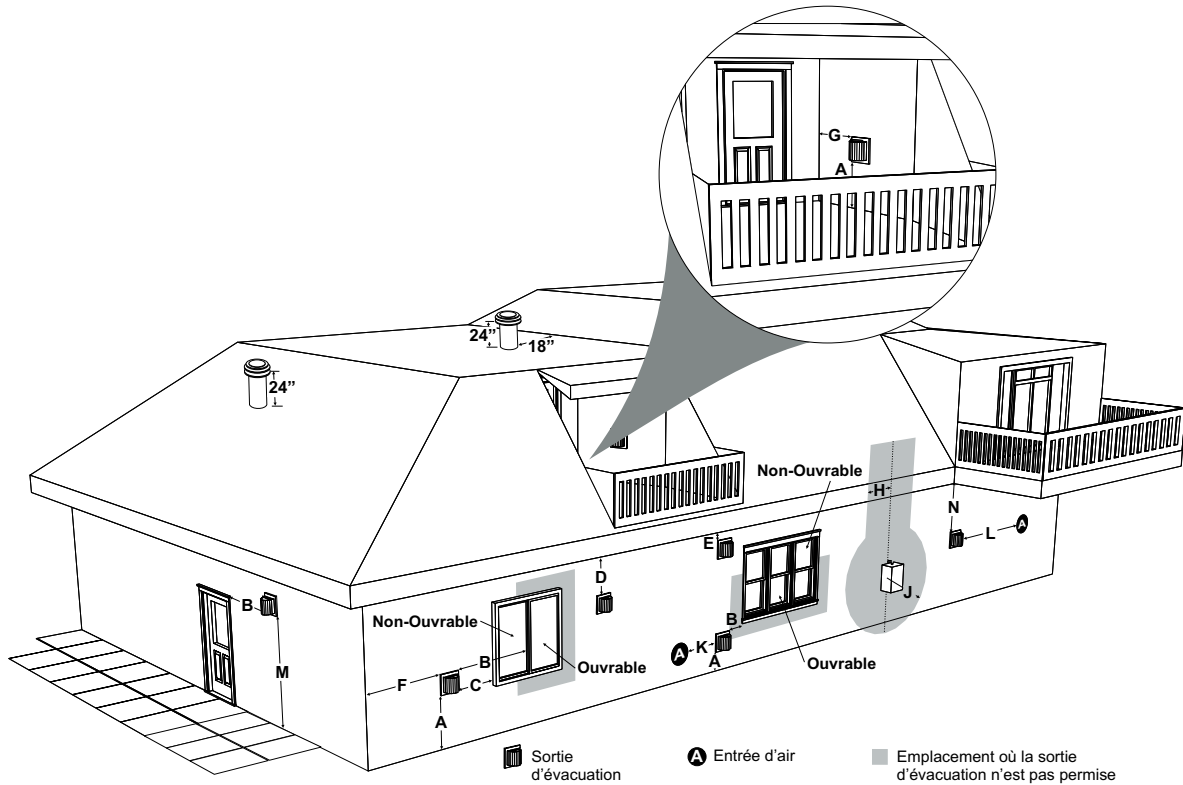
### Réglages du réducteur de débit d'air pour le modèle HZ54E-NG



### Réglages du réducteur de débit d'air pour le modèle HZ54E-LP



## Exigences en matière de terminaisons extérieures d'évacuation



	Exigences minimales de dégagements	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
<b>A</b>	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
<b>B</b>	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>C</b>	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
<b>D</b>	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm)	24 po (61 cm)	24 po (61 cm)
<b>E</b>	Dégagement d'un soffite non ventilé	24 po (61 cm)	24 po (61 cm)
<b>F</b>	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
<b>G</b>	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
<b>H</b>	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
<b>J</b>	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
<b>K</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
<b>L</b>	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
<b>M</b>	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) <sup>†</sup>	*
<b>N</b>	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

<sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

<sup>†</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

<sup>‡</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

\* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

<sup>b</sup> 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

# Consignes d'installation

## Conduit rigide de 5 po x 8 po

### Tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	58DVA-06	5DT-06	5D6	TC-5DL6	VDV-0506
Longueur de conduit de 6 po - Noir	58DVA-06B	5DT-06B	5D6B	TC-5DL6B	VDVB-0506
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	58DVA-09	5DT-09	N/A	TC-5DL9	VDV-0509
Longueur de conduit de 9 po - Noir	58DVA-09B	5DT-09B	N/A	TC-5DL9B	VDVB-0509
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	58DVA-12	5DT-12	5D12	TC-5DL1	VDV-0512
Longueur de conduit de 12 po - Noir	58DVA-12B	5DT-12B	5D12B	TC-5DL1B	VDVB-0512
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	58DVA-18	5DT-18	5D18	TC-5DL18	VDV-0518
Longueur de conduit de 18 po - Noir	58DVA-18B*	5DT-18B	5D18B	TC-5DL18B	VDVB-0518
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	58DVA-24	5DT-24	5D24	TC-5DL2	VDV-0524
Longueur de conduit de 24 po - Noir	58DVA-24B	5DT-24B	5D24B	TC-4DL2B	VDVB-0524
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	58DVA-36	5DT-36	5D36	TC-5DL3	VDV-0536
Longueur de conduit de 36 po - Noir	58DVA-36B	5DT-36B	5D36B	TC-5DL3B	VDVB-0536
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	58DVA-48	5DT-48	5D48	TC-5DL4	N/A
Longueur de conduit de 48 po - Noir	58DVA-48B	5DT-48B	5D48B	TC-5DL4B	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	58DVA-60	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	58DVA-60B*	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	5DAL	TC-5DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	5DALB	TC-5DLTB	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-08A	5DT-AJ	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 11 po-14 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-08B	5DT-AJB	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Galvanisé	Disc. - Voir 58DV-16A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 17 po-24 po - Noir	Disc. - Voir 58DV-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po -Galvanisé	58DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 8-1/2 po - Noir	58DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 16 po - Galvanisé	58DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	58DVA-E45	5DT-EL45	5DT-EL45	TE-5DE45	VDV-EL0545
Coude de 45° - Noir	58DVA-E45B	5DT-EL45B	5DT-EL45B	TE-5DE45B	VDVB-EL0545
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Disc. - Voir 58DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Disc.-Voir 58DVA-E45B	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	58DVA-E90	5DT-EL90S	5DT-EL90S	TE-5DE90	VDV-EL0590
Coude de 90° - Noir	58DVA-E90B	5DT-EL90SB	5DT-EL90SB	TE-5DE90B	VDV-EL0590
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Disc. - Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-JAA05

Support de plafond	58DVA-DC	5DT-CS	5DSP	TM-5RDS	VDV-CSR05
Boîte de support pour plafond cathédrale	58DVA-CS	5DT-CSS	5DRS	TM-5SS	DV-CSS05
Support/bride murale	58DVA-WS	5DT-WS/B	5DWS	TM-5WS	VDV-WS05
Support de dévoiement	58DVA-ES*	5DT-OS	N/A	TM-5OS	N/A
Bague murale - Noir	58DVA-WT	5DT-WT	5DWT	N/A	VDV-WPT05
Support/Support de plafond pour bague murale	58DVA-DC*	N/A	N/A	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	58DVA-FS	5DT-FS	5DFS	TM-5LS	VDV-FS05
Plaque de garniture - Noir	58DAV-WFS	5DT-TPS	5DCP	TM-5TP	VDV-WTC05

\* Non disponible auprès de Regency

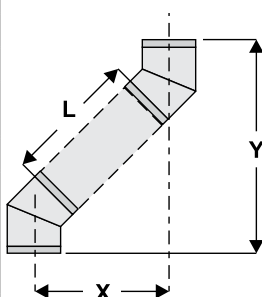
# Consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	Metal-Fab™ Sure Seal	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	58DVA-IS*	N/A	N/A	N/A	VDV-AIS05
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	5DT-HKA	N/A	TM-5HTK	VDV-KW05
Kit pour terminaisons horizontales (B)	58DVA-KHA	5DT-HKB	N/A	TM-5HTK	VDV-K05
Kit pour terminaisons verticales	58DVA-VHA	5DT-VKC	N/A	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	58DVA-VCH	N/A	N/A	TM-5VT	VDV-VCH05
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	TM-5DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	58DVA-HC	5DT-AHC	5DHT	TM-5HT	VDV-HC05
Chapeau d'évacuation verticale	N/A	5DT-HVC	5DVT	N/A	N/A
Collet de solin	58DVA-SC	5DT-SC	5DSC	TM-SC	VDV-SC05
Solin réglable 0/12-6/12	58DVA-F6	5DT-AF6	5DF	TF-5FA	VDV-F0506
Solin réglable 6/12-12/12	58DVA-F12	5DT-AF12	5DF1-2	TF-5FB	VDV-F0512
Espaceur pour revêtement de vinyle	58DVA-VSS	5DT-VS-1	5DVS	TM-VSS	VDV-SSO
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	5DT-VSP	N/A	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	58DVA-SNK14	N/A	N/A	TM-5ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	58DVA-SNK36*	N/A	N/A	TM-5ST36	N/A
Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Raccords flexibles colinéaires	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

\* Non disponible auprès de Regency

FPI			
946-604/P	Simpson Direct Vent ou registre Astro Cap (en option)	946-623/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap XL
770-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)		
**946-606	Réducteur de collet de départ pour conduit de 5 po x 8 po à 4 po x 6-5/8 po (Modèles B36XTE, B36XTCE SEULEMENT)	946-625	Espaceur pour revêtement de vinyle - AstroCap XL

**Remarque :** En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (5DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (770-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.			
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 5 po x 8 po		
	Longueur (X)	Pente (Y)	
0 po (0 mm)	5-11/16 po (144 mm)	15-5/16 po (389 mm)	Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous. Simpson Direct Vent Pro : <a href="http://www.duravent.com">www.duravent.com</a> Selkirk Direct-Temp : <a href="http://www.selkirkcorp.com">www.selkirkcorp.com</a> Metal-Fab Sure Seal : <a href="http://www.mtffab.com">www.mtffab.com</a> Industrial Chimney Company : <a href="http://www.icc-rsf.com">www.icc-rsf.com</a> Olympia Ventic DV : <a href="http://www.olympiachimney.com">www.olympiachimney.com</a> <b>Remarque :</b> Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
6 po (152 mm)	8-13/16 po (224 mm)	18-7/16 po (468 mm)	
9 po (229 mm)	10-15/16 po (278 mm)	20-9/16 po (522 mm)	
12 po (305 mm)	13 po (330 mm)	22-11/16 po (576 mm)	
24 po (610 mm)	21-7/16 po (697 mm)	31-1/16 po (789 mm)	
36 po (914 mm)	29-13/16 po (757 mm)	39-7/16 po (1002 mm)	
48 po (1219 mm)	38-1/4 po (972 mm)	47-7/8 po (1216 mm)	

# Consignes d'installation

## Systemes d'évacuation pour conduit rigide

### TERMINAISONS HORIZONTALES & VERTICALES DE BASE

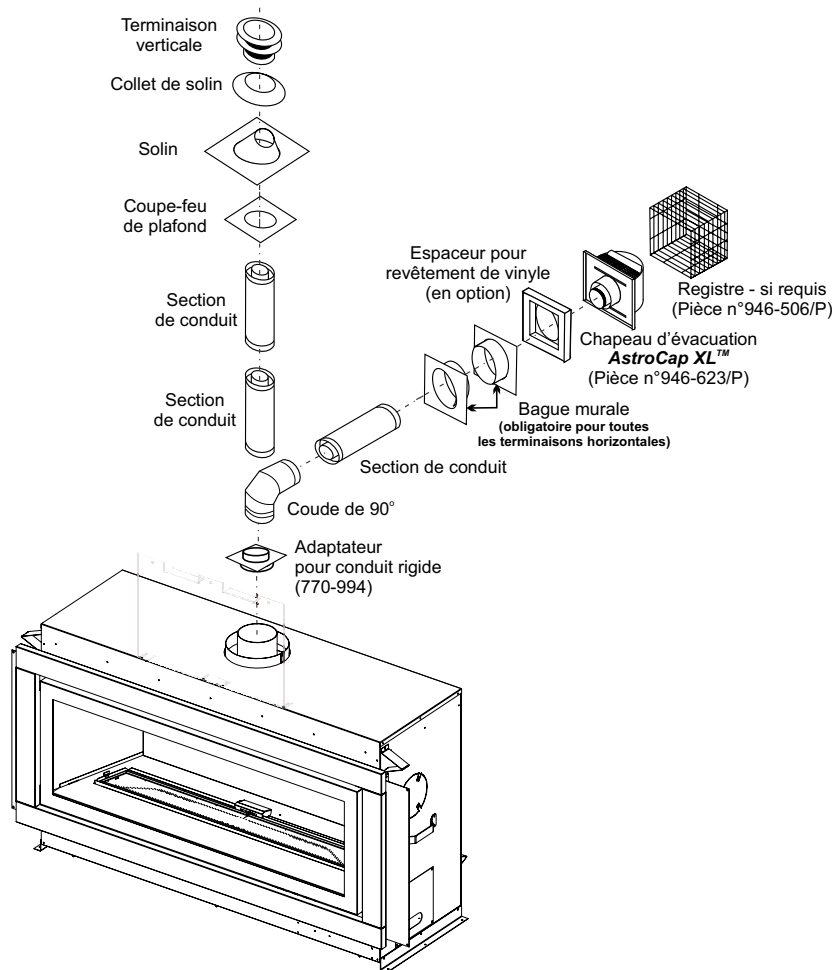
Les systemes d'évacuation pour conduit rigide offrent une gamme complète de composants pour l'installation des terminaisons horizontales et verticales. De nombreuses pieces sont offertes en noir décoratif, ainsi qu'en fini galvanisé.

#### Les composants essentiels requis pour une terminaison horizontale de base sont les suivants :

- 1 Chapeau d'évacuation *AstroCapXL*
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section de conduit rigide selon l'épaisseur du mur

#### Les composants essentiels requis pour une terminaison verticale de base sont les suivants :

- 1 Chapeau d'évacuation verticale
- 1 Adaptateur pour conduit rigider
- 1 Section du conduit pour passer à travers le toit
- 1 Coupe-feu de plafond
- 1 Solin
- 1 Collet de solin



Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaces situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaces pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

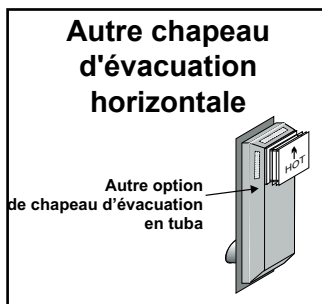
Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

#### MISE EN GARDE :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Exception : Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation *AstroCapXL™* est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Simpson DV Pro, Metal-Fab Sure-Seal, ICC Excel Direct et Selkirk Direct-Temp. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek Warnock Hersey/Intertek.



Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation FPI *AstroCapXL™* est compatible avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent Pro, ICC Excel et Selkirk Direct-Temp. *AstroCapXL™* est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

## Configuration du système d'évacuation (rigide/flexible)

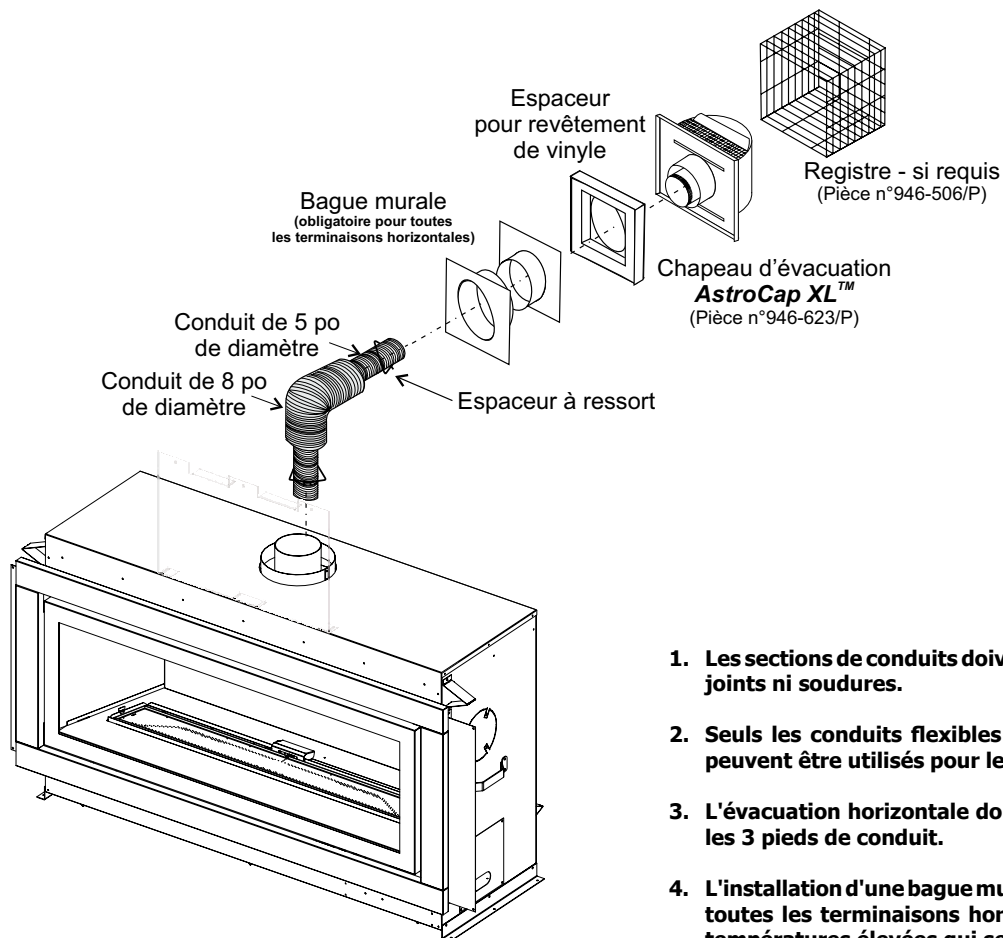
### Système d'évacuation directe Regency®

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe HZ54E-11, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Exigences des terminaisons d'évacuation extérieures».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du HZ54E-11 utilisant une évacuation flexible.

#### Remarques :

Ensemble FPI n°	Longueur	Contenu
n° 946-615	4 pieds	1. Gaine flexible de 8 po (longueur de l'ensemble) 2. Gaine flexible de 5 po (longueur de l'ensemble) 3. Espaceurs à ressort
n° 946-618	6 pieds	4. Bague 5. Chapeau d'évacuation <b>AstroCap™</b> 6. Vis 7. Tube de scellant Mill Pac
n° 946-616	10 pieds	8. Vis chromées 9. Vis auto-perçantes n°8 x 1-1/2 po 10. Espaceur pour revêtement de vinyle



1. Les sections de conduits doivent être continues, sans joints ni soudures.
2. Seuls les conduits flexibles achetés auprès de FPI peuvent être utilisés pour les installations flexibles.
3. L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pieds de conduit.
4. L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

# Consignes d'installation

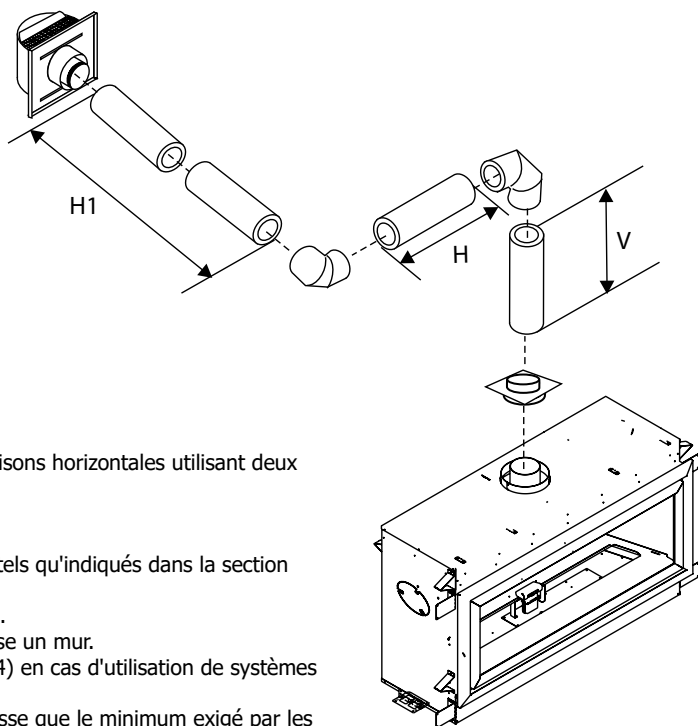
## Évacuation horizontale (rigide/flexible) avec deux (2) coudes de 90° pour gaz naturel et propane

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°		
Option	V	H + H1
A)	2 pi min.	4 pi max.
B)	3 pi min.	6 pi max.
C)	4 pi min.	8 pi max.
D)	5 pi min.	9 pi max.
E)	6 pi min.	10 pi max.

Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 10 pieds.

**À noter qu'un minimum de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.**

**RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :**  
Réducteur de débit d'air réglé sur la position 1, aucun ajustement requis.



Le schéma ci-contre montre un exemple de configuration pour terminaisons horizontales utilisant deux coudes de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

1. Un maximum de deux coudes de 90° est permis.
  2. La distance entre les coudes doit être d'au moins 1 pi (305 mm).
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tels qu'indiqués dans la section "Dégagements".
  - L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pi (914 mm).
  - Des coupe-feux sont requis à chaque étage et là où le conduit traverse un mur.
  - Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (Pièce n° 770-994) en cas d'utilisation de systèmes d'évacuation rigide.
  - Un coupe-feu de plafond doit être utilisé si la terminaison est plus basse que le minimum exigé par les codes et règlements locaux.
  - Un système flexible ne peut être utilisé que sur une longueur de 10 pi max. Au-delà de cette distance, utiliser une évacuation rigide.

## Évacuation horizontale (rigide/flexible) avec trois (3) coudes de 90° pour gaz naturel et propane

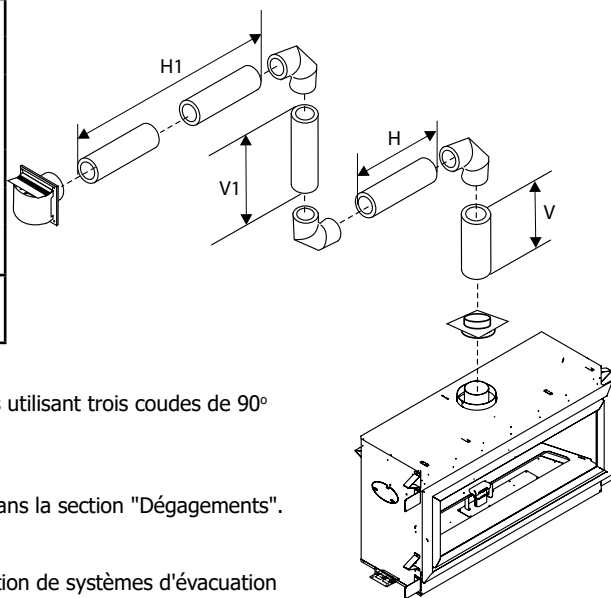
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V + V1	H + H1
A)	2 pi min.	1 pi max.	3 pi min.	2 pi max.
B)	2 pi min.	2 pi max.	5 pi min.	4 pi max.
C)	3 pi min.	2 pi max.	7 pi min.	5 pi max.
D)	4 pi min.	3 pi max.	9 pi min.	6 pi max.
E)	5 pi min.	4 pi max.	10 pi min.	7 pi max.
F)	6 pi min.	6 pi max.	11 pi min.	9 pi max.

Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 11 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds.

**À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.**

**RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :**  
Réducteur de débit d'air réglé sur la position 1, aucun ajustement requis.



Le schéma ci-contre montre un exemple de configuration pour terminaisons horizontales utilisant trois coudes de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

1. Un maximum de trois coudes de 90° est permis.
  2. La distance entre les coudes doit être d'au moins 1 pi (305 mm).
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tels qu'indiqués dans la section "Dégagements".
  - L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pi (914 mm).
  - Des coupe-feux sont requis à chaque étage et là où le conduit traverse un mur.
  - Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (Pièce n° 770-994) en cas d'utilisation de systèmes d'évacuation rigide.
  - Un coupe-feu de plafond doit être utilisé si la terminaison est plus basse que le minimum exigé par les codes et règlements locaux.
  - Un système flexible ne peut être utilisé que sur une longueur de 10 pi max. Au-delà de cette distance, utiliser une évacuation rigide.

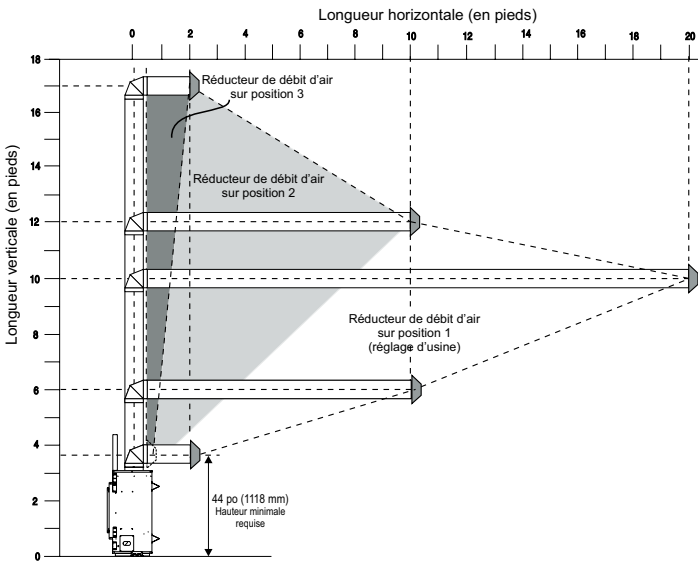


## Configuration du système d'évacuation (rigide/flexible)

### Terminaisons horizontales acceptables Modèle HZ54E-NG11

Le schéma indique les différentes combinaisons de sections verticales équipées de terminaisons horizontales, avec un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

**Remarque :** Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) sur un système d'évacuation pour conduit rigide.

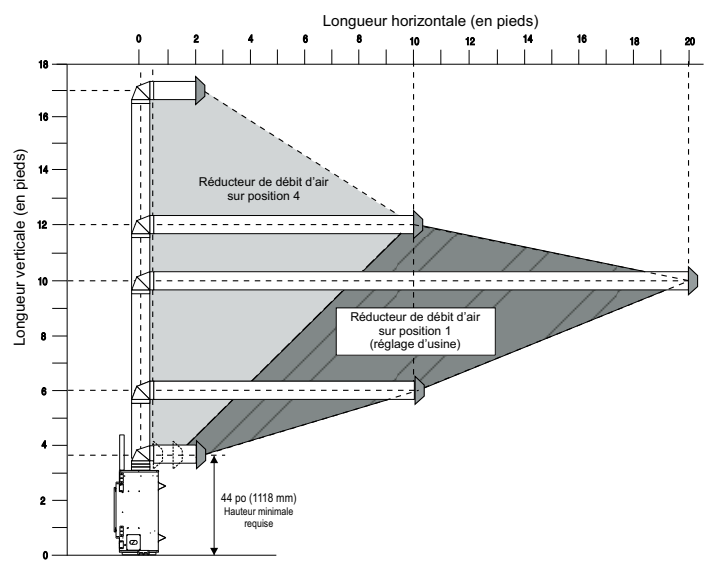


## Configuration du système d'évacuation (rigide/flexible)

### Terminaisons horizontales acceptables Modèle HZ54E-LP11

Le schéma indique les différentes combinaisons de sections verticales équipées de terminaisons horizontales, avec un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

**Remarque :** Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°770-994) sur un système d'évacuation pour conduit rigide.



#### RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

**Réglage d'usine du réducteur de débit d'air : aucun réglage nécessaire sauf indication contraire.**

Consulter la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour connaître les détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 1 à la position 2 ou 3 si nécessaire.

#### RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

**Réglage d'usine du réducteur de débit d'air : aucun réglage nécessaire sauf indication contraire.**

Consulter la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour connaître les détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 1 à la position 4 si nécessaire.

**Remarque:** Le système d'évacuation à évacuation directe (flexible) de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

**Remarque:** Le système d'évacuation à évacuation directe (flexible) de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- L'installation d'une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures élevées qui se dégagent.

Pour les terminaisons horizontales, le système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations avec une longueur de conduit continue maximale allant jusqu'à 10 pieds. Si des longueurs supplémentaires sont requises, utiliser un conduit rigide.

Pour les terminaisons horizontales, le système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations avec une longueur de conduit continue maximale allant jusqu'à 10 pieds. Si des longueurs supplémentaires sont requises, utiliser un conduit rigide.

# Consignes d'installation

## Terminaison horizontale - système d'évacuation rigide

Respecter un dégagement supérieur de 3 po (76 mm) et des dégagements latéraux et inférieur de 2 po (51 mm). Ces dégagements ne s'appliquent pas en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, où il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm). Il est recommandé de construire un cadre de 11 po (279 mm) x 11 po (279 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

1. Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer.
2. Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis.
3. Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation Simpson Direct Vent Pro. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).
4. Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enclâssure par les brides de clouage situées sur les côtés de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.
5. Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

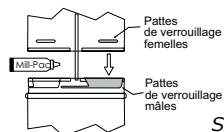


Schéma 1

**Remarque :** Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

**Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.**

6. Tracer sur le mur l'ouverture carrée de 11 po x 11 po (279 mm x 279 mm) à réaliser. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériau non combustible (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

**Remarque :**

- a) La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
- b) L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ou obstrué. Consulter la section « Exigences des terminaisons extérieures d'évacuation » pour plus de détails.

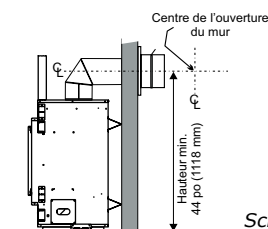


Schéma 2

### c) Terminaisons en tuba :

Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 po et 36 po sont disponibles, ainsi qu'une évacuation standard à pente montante. Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.

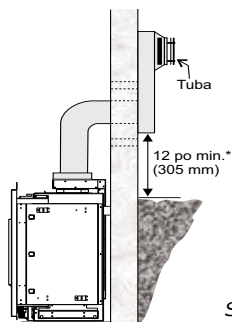


Schéma 3

\*Tel que spécifié au CSA B149.1 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

### Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou tout autre type d'encainte.

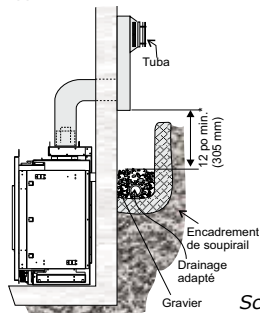


Schéma 4

7. S'assurer que les dégagements des conduits aux matériaux combustibles sont respectés (voir schéma 3). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

**Remarque :** Lors de l'installation d'un appareil quand l'extérieur de la maison sera ou est recouvert d'un revêtement en vinyle, il faut utiliser une entretoise pour revêtement en vinyle ou des fourrures pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement. S'il n'y a pas de revêtement, installer l'entretoise de revêtement en vinyle ou les fourrures à l'extérieur de la maison, à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé. Installer le chapeau sur l'entretoise pour revêtement en vinyle ou les fourrures. Le profilé en J peut ensuite être installé autour de l'entretoise pour revêtement en vinyle, puis le revêtement peut être installé. Si le revêtement en vinyle est déjà installé, aligner l'entretoise ou les fourrures sur le revêtement en vinyle à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé, localiser l'entretoise ou les fourrures, puis découper et retirer le vinyle. Installer l'entretoise à l'extérieur de la maison. Installer le chapeau d'évacuation sur l'entretoise ou les fourrures du revêtement en vinyle.

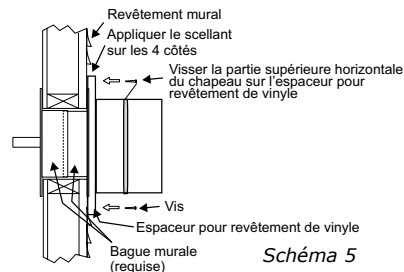


Schéma 5

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

8. Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation à la sortie d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.
9. Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation.
10. Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 11 po (279 mm) et la fixer à l'aide de vis à bois (schéma 6).

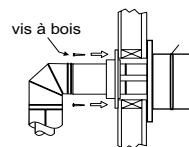
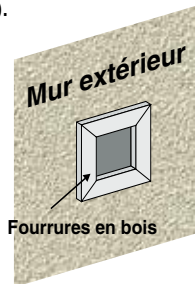


Schéma 6

## Terminaison horizontale - système d'évacuation flexible

**Remarque :** Respecter un dégagement supérieur de 3 po (76 mm) et des dégagements latéraux et inférieur de 2 po (51 mm). Ces dégagements ne s'appliquent pas en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, où il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm). Il est recommandé de construire un cadre de 11 po (279 mm) x 11 po (279 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

- 1) Placer l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm) dans le mur (dimension intérieure).



**Remarque :** Lors de l'installation d'un appareil quand l'extérieur de la maison sera ou est recouvert d'un revêtement en vinyle, il faut utiliser une entretoise pour revêtement en vinyle ou des fourrures pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement. S'il n'y a pas de revêtement, installer l'entretoise de revêtement en vinyle ou les fourrures à l'extérieur de la maison, à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé. Installer le chapeau sur l'entretoise pour revêtement en vinyle ou les fourrures. Le profilé en J peut ensuite être installé autour de l'entretoise pour revêtement en vinyle, puis le revêtement peut être installé. Si le revêtement en vinyle est déjà installé, aligner l'entretoise ou les fourrures sur le revêtement en vinyle à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé, localiser l'entretoise ou les fourrures, puis découper et retirer le vinyle. Installer l'entretoise à l'extérieur de la maison. Installer le chapeau d'évacuation sur l'entretoise ou les fourrures du revêtement en vinyle.

- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis par les brides de clouage situées sur les côtés de l'appareil.
- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation de 5 po (127 mm) puis

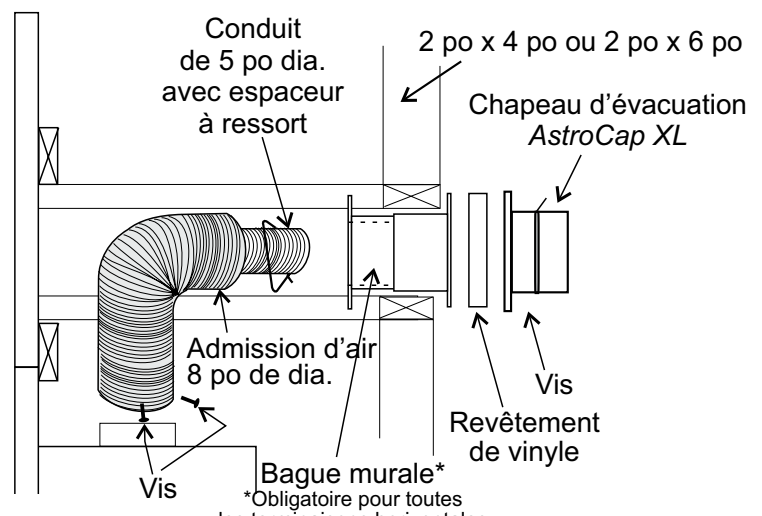
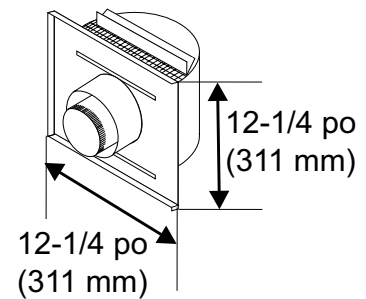
faire chevaucher la gaine flexible de 5 po (127 mm) par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible de 8 po (203 mm) et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation de 8 po (203 mm) sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

**REMARQUE :** Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9 m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

- 4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes sont placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6.
- 5) Glisser la gaine et le dispositif de terminaison une fois assemblés dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation est tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
- 6) Tirer sur la gaine centrale de 5 po (127 mm) et la gaine externe de 8 po (203 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (Raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**
- 7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus la gaine de 5 po (127 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- 8) Effectuer la même opération avec la gaine de 8 po (203 mm).
- 9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

**IMPORTANT :** Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.

## DIMENSIONS DE L'ASTROCAP XL (946-623/P)



# Consignes d'installation

## Évacuation verticale avec trois (3) 90° coudes pour gaz naturel et propane

**Un coude de 90° = Deux coudes de 45°**

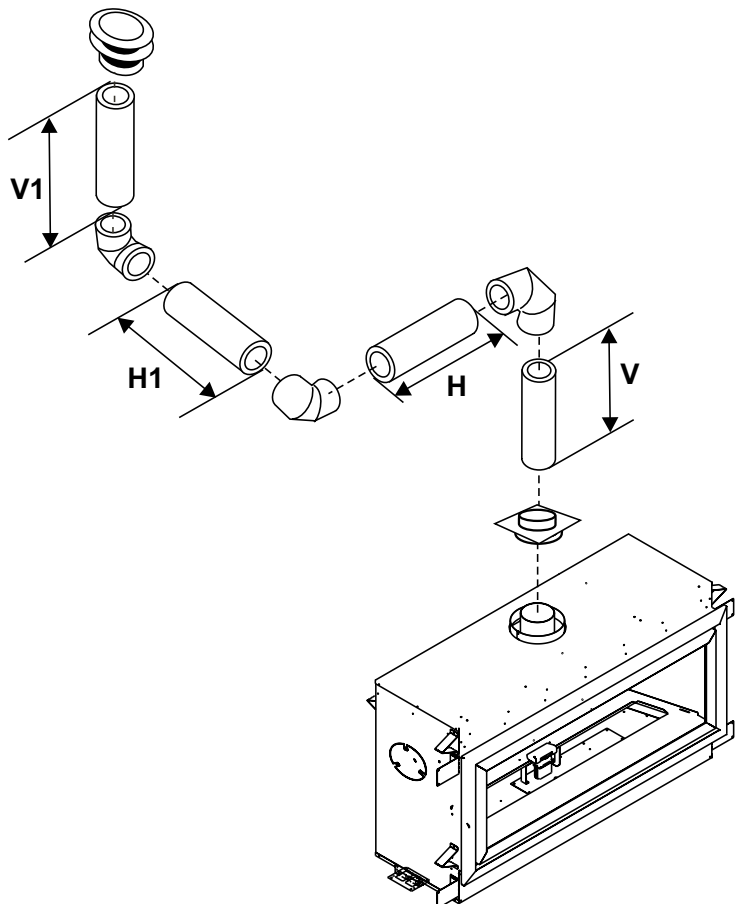
Option	V	H + H1	V + V1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 9 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. <b>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</b>
A)	2 pi min.	2 pi max.	4 pi min.	
B)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	
C)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
D)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	
E)	6 pi min.	8 pi max.	9 pi min.	

**RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :**  
Réducteur de débit d'air réglé sur la position 1, aucun ajustement requis.

Deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°. Un maximum de six coudes de 45° est permis.

- L'évacuation doit être supportée à toutes les déviations.
- La distance entre les coudes doit être d'au moins 1 pi (305 mm).
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tels qu'indiqués dans la section "Dégagements".
- L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pi (914 mm).
- Des coupe-feux sont requis à chaque étage et là où le conduit traverse un mur.
- Utiliser un adaptateur pour conduit rigide en option (Pièce n° 770-994) en cas d'utilisation de systèmes d'évacuation rigide.

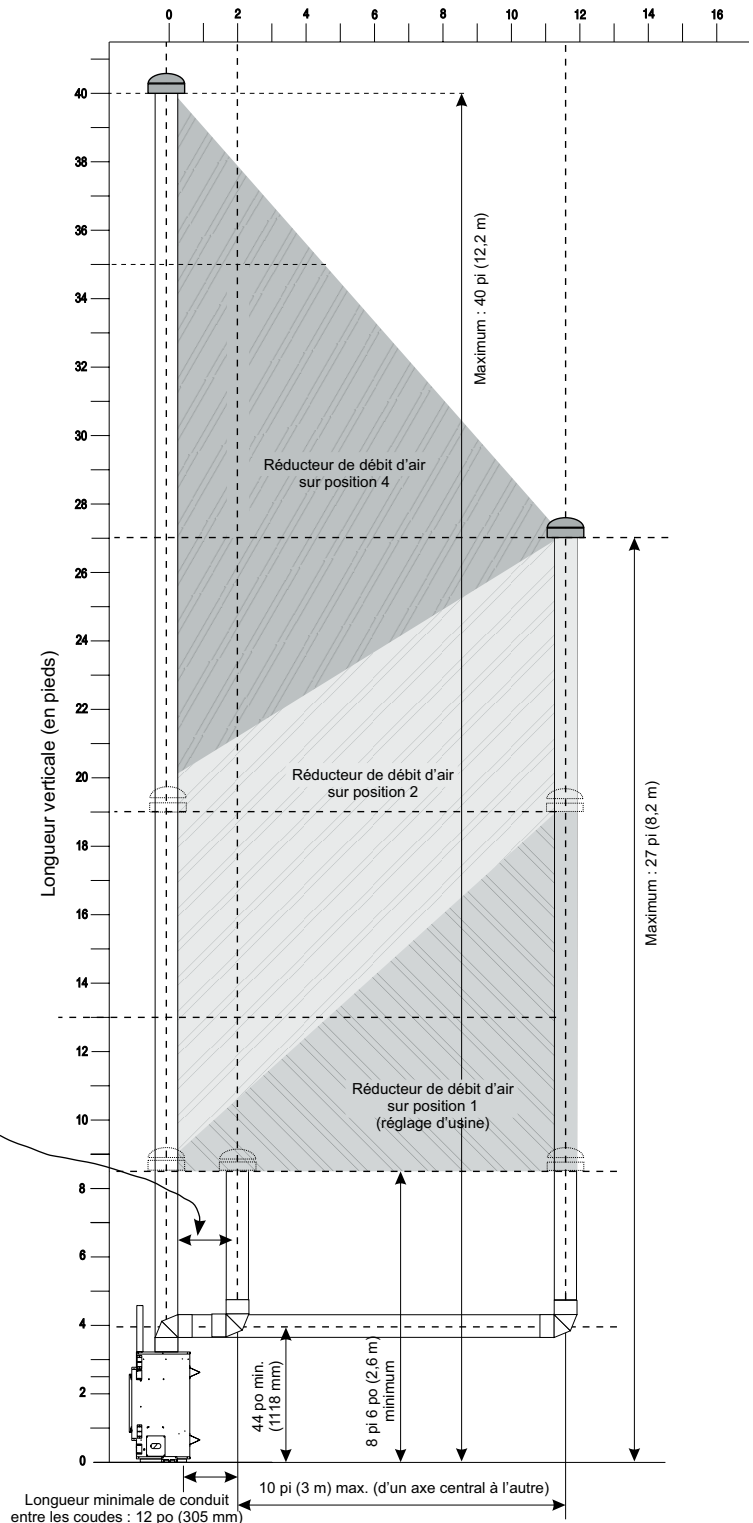
Le système flexible Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations utilisant une longueur d'évacuation maximale de 40 pi, incluant les déviations. Si des longueurs supplémentaires sont requises, utiliser un conduit rigide.



# Consignes d'installation

## Terminaisons verticales acceptables pour HZ54E-NG (Conduits rigide/flexible)

La partie ombragée du schéma ci-contre montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale avec un coude de 90° pour les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide/flexible d'un foyer au gaz naturel**. Deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°. Maximum de quatre coudes de 45° permis.



**À noter qu'un minimum de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.**

- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 1 à la position 2 ou 4 si nécessaire.

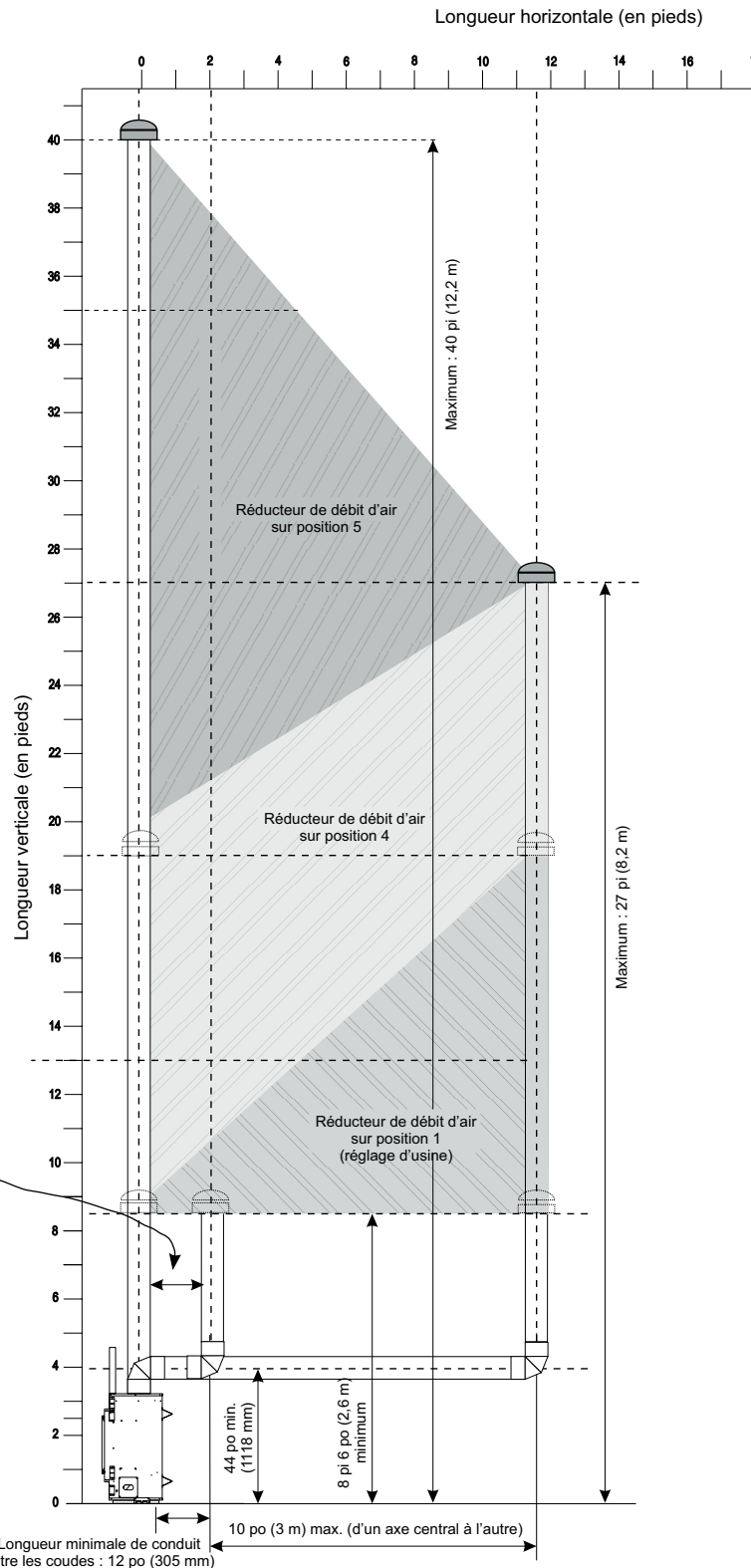
Pour les terminaisons verticales, le système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations avec une longueur de conduit maximale allant jusqu'à 40 pieds, incluant les déviations. Si aucune déviation n'est utilisée, la longueur maximale est telle que celle indiquée dans le schéma de cette page.

**Remarque : Utiliser l'adaptateur pour conduit en option en cas d'installation d'un conduit rigide (pièce n° 770-994)**

# Consignes d'installation

## Terminaisons verticales acceptables pour HZ54E-LP (Conduits rigide/flexible)

La partie ombragée du schéma ci-contre montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale avec un coude de 90° pour les **systèmes d'évacuation pour conduit rigide/flexible pour un foyer au propane**. Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°. Maximum de quatre coudes de 45° permis.



**À noter qu'un minimum de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.**

- Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements des matériaux combustibles tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Voir la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer la position du réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 1 à la position 4 ou 5 si nécessaire.

Pour les terminaisons verticales, le système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations avec une longueur de conduit maximale allant jusqu'à 40 pieds, incluant les déviations. Si aucune déviation n'est utilisée, la longueur maximale est telle que celle indiquée dans le schéma de cette page.

**Remarque : Utiliser l'adaptateur pour conduit en option en cas d'installation d'un conduit rigide (pièce n°770-994)**

# Consignes d'installation

## Terminaison verticale - système d'évacuation rigide

**Remarque : Respecter un dégagement de 2 po (51 mm). Ce dégagement ne s'applique pas en cas de traversée de murs, de plafond ou à la terminaison de l'évacuation, où il est requis d'installer un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm). Il est recommandé de construire un cadre de 11 po (279 mm) x 11 po (279 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.**

1) Respecter les dégagements de 1-1/2 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité, et utiliser un coupe-feu ou une bague murale, comme indiqué plus haut. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier la section « Configuration du système d'évacuation - Terminaison verticale » pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.

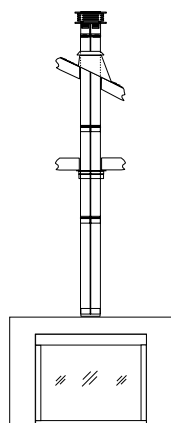


Schéma 1

2) Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Déterminer si les solives, les chevrons du toit ou tout autre élément de la charpente peuvent obstruer le système d'évacuation. Il est possible de déplacer ou de dévier l'appareil (voir schéma 2) pour éviter de couper les colonnes de support.

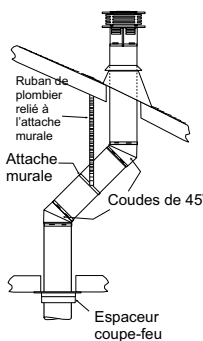


Schéma 2

3) Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage.

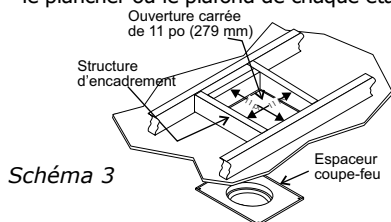
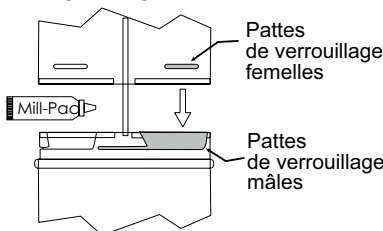


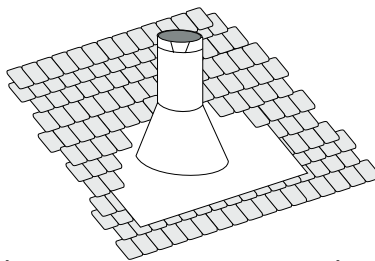
Schéma 3

4) Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords « twist-lock » des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.

**Remarque : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.**



5) Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre les dégagements minimaux de 1-1/2 po (38 mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 4.



*Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.*

6) Continuer d'assembler les sections de conduit.

**Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet (voir schéma 2).**

Un fini galvanisé pour le conduit est souhaitable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 5. Noter que pour des toits très pentus, on doit augmenter la hauteur verticale d'évacuation.

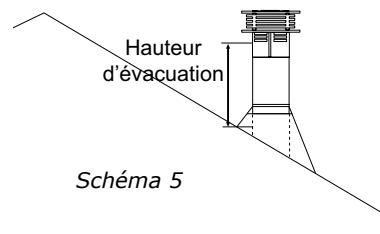


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

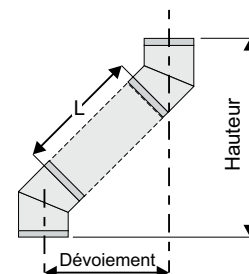
7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.

8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

**Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.**

## Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 8 po (203 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement	Longueur conduit (L)			Hauteur	
	poüces	mm	poüces	mm	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194



# Consignes d'installation

## Système d'évacuation flexible verticale-conduit flexible de 5 po (127 mm) x 8 po (203 mm)

Le système d'évacuation flexible verticale comprend :

- Conduit flexible 20 pi. (intérieur & extérieur) avec 10 espaceurs
- 3 brides murales
- Coupe-feu de plafond
- Espaceur pour coupe-feu
- Supports
- Adaptateur flexible à rigide
- Support de toit
- Conduit rigide DuraVent 36 po
- Collet de solin
- Chapeau d'évacuation pour grands vents
- Quincaillerie

**REMARQUES**

- Le solin de toit n'est pas inclus dans ce jeu et doit être acheté séparément.
- Les installations de conduits flexibles verticaux doivent être conformes aux limites fixées dans les tableaux de ventilation verticale.

Choisir une des pièces suivantes :

Pièce n°	Description
58DVA-F6-0-12-6/12	Solin de toit
58DVA-F12-7/12-12/12	Solin de toit

1. Respecter un dégagement de 1-½ po / 38 mm (espace vide) par rapport aux matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale maximale du système d'évacuation et le dévoiement horizontal maximal.

Veiller à respecter les dégagements autour des enceintes, des murs, des planchers supérieurs ou inférieurs, des solives de plancher, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.

2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond ou de la solive de plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie du conduit de l'appareil et marquer l'endroit où le conduit pénétrera dans le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Le trou doit être d'au moins 11 po (279 mm). Le trou peut être rond ou carré.
4. Glisser le solin sous les toiles de bardeau et l'aligner de façon à ce qu'il soit centré sur le trou (les toiles doivent recouvrir la moitié du solin). Voir le schéma 1.

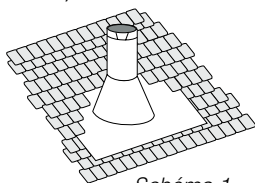


Schéma 1 : La moitié supérieure du solin est installée sous le matériau de couverture et n'est pas clouée avant l'installation de la cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond ou une entretoise coupe-feu doit être installée lors de la traversée de chaque niveau de plancher ou de plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond ou l'entretoise coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm). Encadrer le trou comme indiqué dans le schéma 2 et installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoise sur le haut du protecteur d'isolant ou du coupe-feu d'entretoise - voir schéma 2a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis ou clous. Si plusieurs sont nécessaires, ils peuvent être achetés séparément.

**REMARQUE**

- Le coupe-feu de plafond ou l'espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

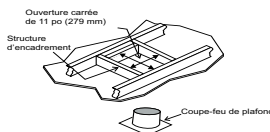


Schéma 2

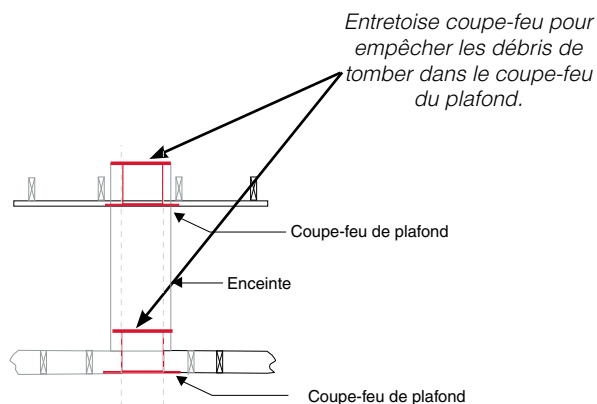


Schéma 2a

6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure de l'évacuation. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 5 po (127 mm) situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer des espaceurs de 5 po (127 mm) autour du conduit flexible de 5 po (127 mm).
9. Répéter l'étape 7 pour installer le conduit externe sur la buse externe de l'appareil.

**REMARQUE**

- Si un décalage est nécessaire dans le grenier ou les solives de plancher, il est important de soutenir le conduit d'évacuation tous les 3 pieds (914 mm) pour éviter une tension excessive et un affaissement du conduit d'évacuation. Des brides murales (3 au total) sont fournies à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mil-Pac sur le conduit interne ou externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mil-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit intérieur sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 11 pour fixer le conduit flexible externe.



# Consignes d'installation

13. Faire glisser la longueur de conduit finie vers le solin en veillant à ce qu'elle ait une longueur minimale de 2 pieds (0,61 m), mesurée à partir du sommet du toit. Mettre la cheminée à niveau et utiliser le support de toit fourni avec le système pour la fixer au côté inférieur du toit comme indiqué, en utilisant au minimum 2 vis par côté (voir schéma 3b). Voir le schéma 4 pour les exigences en matière de pente et de hauteur de toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires qui peuvent être achetées séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

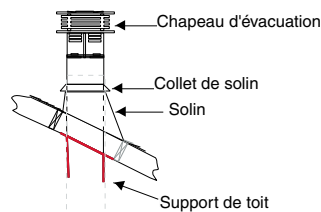


Schéma 3b

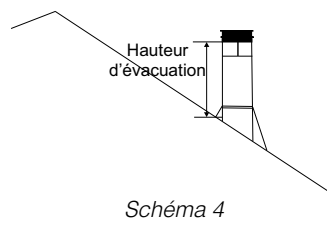


Schéma 4

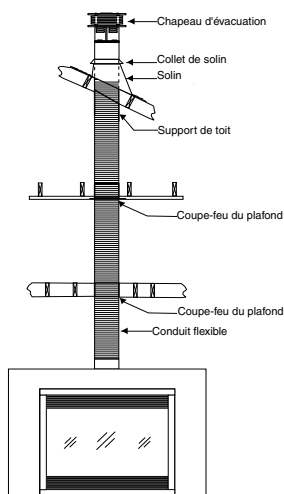


Schéma 3

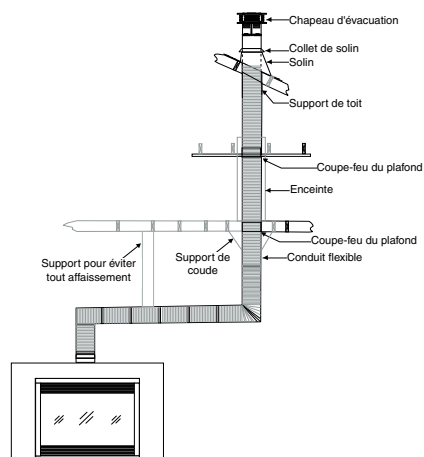


Schéma 3a

Pente du toit	Hauteur minimale d'évacuation	Hauteur minimale d'évacuation
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
plus de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Mettre un filet de mastic sur la partie externe entre le tuyau extérieur et le solin pour empêcher l'eau de pénétrer dans le système de cheminée.
15. Glisser le collet de solin par-dessus la longueur de conduit jusqu'à ce qu'il atteigne le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le verrouillant par rotation.
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

**REMARQUE**

- Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

# Consignes d'installation

## Système de rallonge de conduit flexible vertical (pièce n° 946-769)

### Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

Le système de rallonge de conduit flexible vertical comprend :

- Gaine flexible de 20 pi (interne & externe) avec 10 espaceurs
- 3 attaches murales
- Adaptateur pour gaine flexible
- Quincaillerie

Utilisé en conjonction avec le système d'évacuation flexible vertical (pièce n° 946-772) pour les installations verticales.

1. Étendre le conduit intérieur de 5 po (127 mm) et le conduit extérieur de 8 po (203 mm) jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).

**REMARQUE**

- Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 5 po (127 mm), comme illustré. Faire glisser la gaine flexible externe sur et jusqu'au bout du conduit de 5 po (127 mm).

3. Appliquer du Mill-Pac tout autour du collet intérieur de 5 po (127 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 5 po (127 mm) du système d'évacuation flexible verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1,4 po (35 mm). Sécuriser le tout à l'aide de 3 vis.

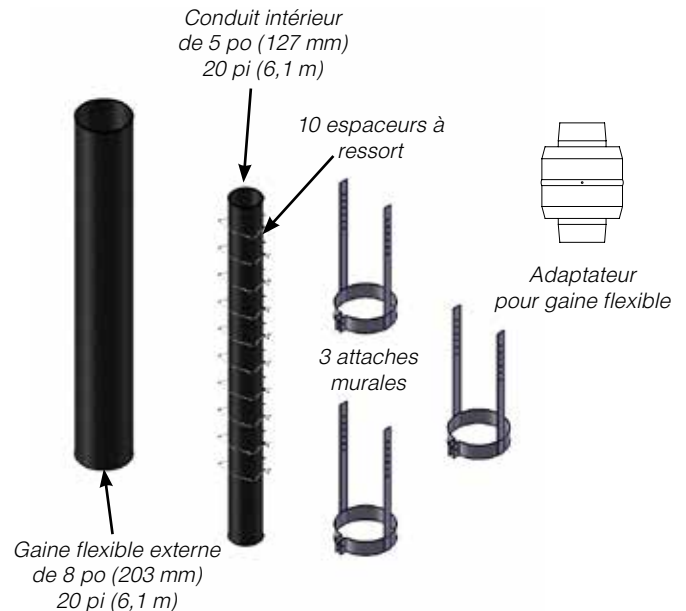
4. Appliquer du Mill-Pac tout autour du collet extérieur de 8 po (203 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 8 po (203 mm) du système d'évacuation flexible verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1,4 po (35 mm). Sécuriser le tout à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le système d'évacuation flexible verticale.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation flexible verticale pour l'installation complète du système.

**REMARQUES**

- Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.
- Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



## Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe feu (pièce n° 946-770)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n° 946-772 et le système de rallonge flexible verticale.

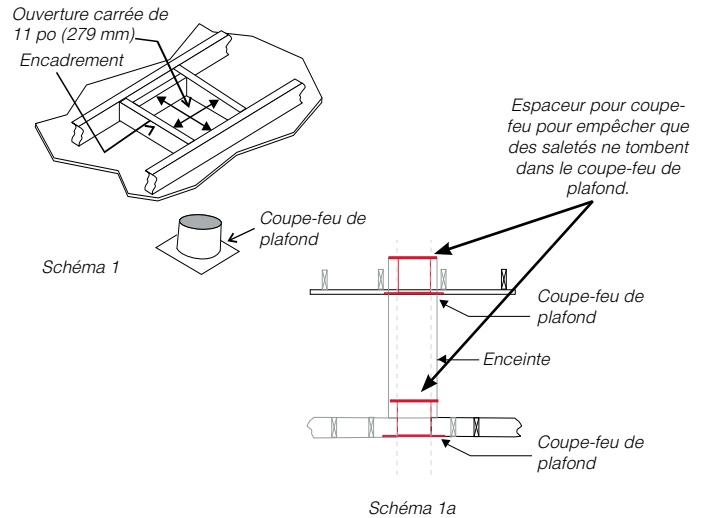
Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond.

Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher :

1. Découper une ouverture carrée de 11 po (279 mm).
2. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1.
3. Installer le coupe-feu de plafond.
4. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a.
5. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous.

Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

**REMARQUE** • Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



# Consignes d'installation

DONNÉES DU SYSTÈME HZ54E-NG11	
Pression d'alimentation max.	5 po de colonne d'eau (1,25 kpa)
Pression manifold - Basse	1,6 po de colonne d'eau (0,40 kpa)
Pression manifold - Haute	3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa)
Taille de l'orifice	n°30 DMS
Pression d'entrée maximum	29 000 Btu/h (8,50 kW)
Pression d'entrée minimum	41 500 Btu/h (12,16 kW)

DONNÉES DU SYSTÈME HZ54E-LP11	
Pression d'alimentation max.	11 po de colonne d'eau (2,74 kpa)
Pression manifold - Basse	6,4 po de colonne d'eau (1,59 kpa)
Pression manifold - Haute	10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)
Taille de l'orifice	n°49 DMS
Pression d'entrée maximum	30 000 Btu/h (8,79 kW)
Pression d'entrée minimum	37 000 Btu/h (10,84 kW)

## Haute altitude

Cet appareil est certifié pour être utilisé à une altitude allant de 0 à 4500 pieds. (CSA 2.17).

## Installation de la ligne de gaz

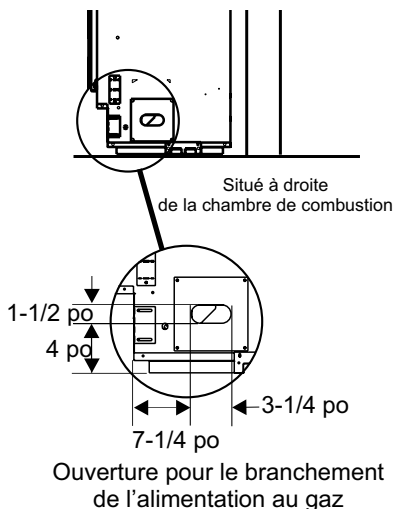
Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

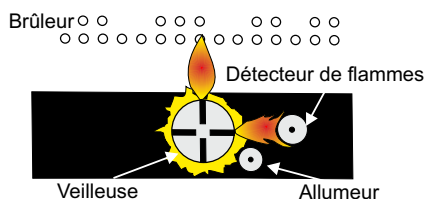
**REMARQUE : Un arrêt / clapet Dante doit être installé à l'intérieur ou à proximité de l'appareil (ou selon les codes et règlements locaux) pour faciliter son entretien.**

**IMPORTANT : Toujours vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. Ne pas tester avec une flamme nue.**



## Réglage de la veilleuse

**Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).**



**Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**

**Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.**

## Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

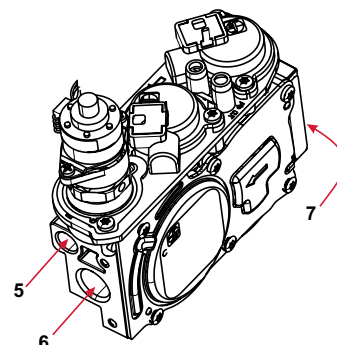
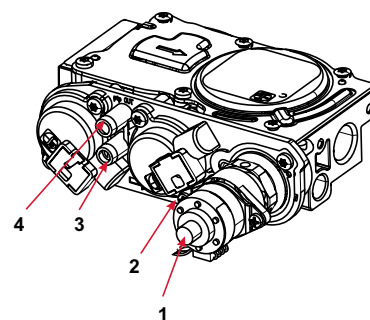
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

- 1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
- 2) Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Placer un manomètre au niveau de la/les prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
- 5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

## Description de la valve SIT 885

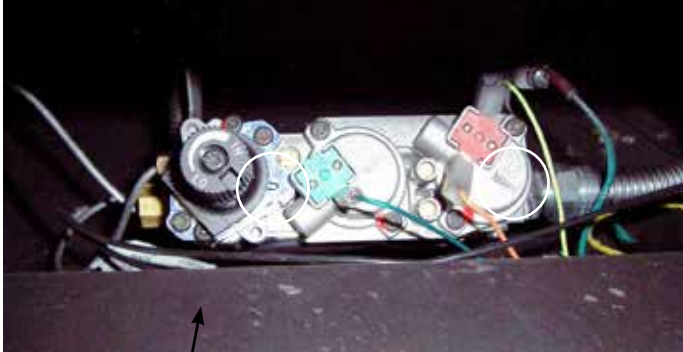
- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression d'entrée
- 4) Prise de pression de sortie
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



## Retrait du couvercle de la valve

Le couvercle de la valve doit être retiré pour accéder au plateau de la valve (voir section sur le remplacement du plateau de la valve) mais également pour accéder au contrôle numérique du brûleur (voir section sur l'installation des piles et de l'interrupteur ON/OFF).

- 1) Retirer la façade et la porte vitrée s'il y a lieu.
- 2) Localiser le couvercle de la valve, sous la porte vitrée, du côté droit de l'appareil, et ôter les deux vis qui le maintiennent en place (voir schéma 1 ci-dessous).



Couvercle  
de la valve

Schéma 1

- 4) Le dégager des vis et le sortir de l'appareil.
- 5) Pour le remettre en place, refaire les étapes précédentes en sens inverse.



Schéma 3

- 3) Faire glisser le couvercle vers le haut.



Schéma 2

# Consignes d'installation

## Réglage de l'arrivée d'air

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est pré réglée en usine mais doit être réglée en fonction du service de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

Pour plus de détails sur la façon de retirer le brûleur pour accéder au chapeau Venturi, voir la section «Installation du ventilateur en option» de ce manuel.

### Ouverture minimum d'obturateur d'air

Gaz Naturel (GN)	Ouverture de 1/2 po
GN avec bûches	Ouverture complète
GN avec pierres	Ouverture complète

Propane (LP)	Ouverture de 1/2 po
LP avec bûches	Ouverture complète
LP avec Pierres	Ouverture complète

**REMARQUE :** La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

**ATTENTION :** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter la production de carbone.



Chapeau Venturi

## Schéma de câblage

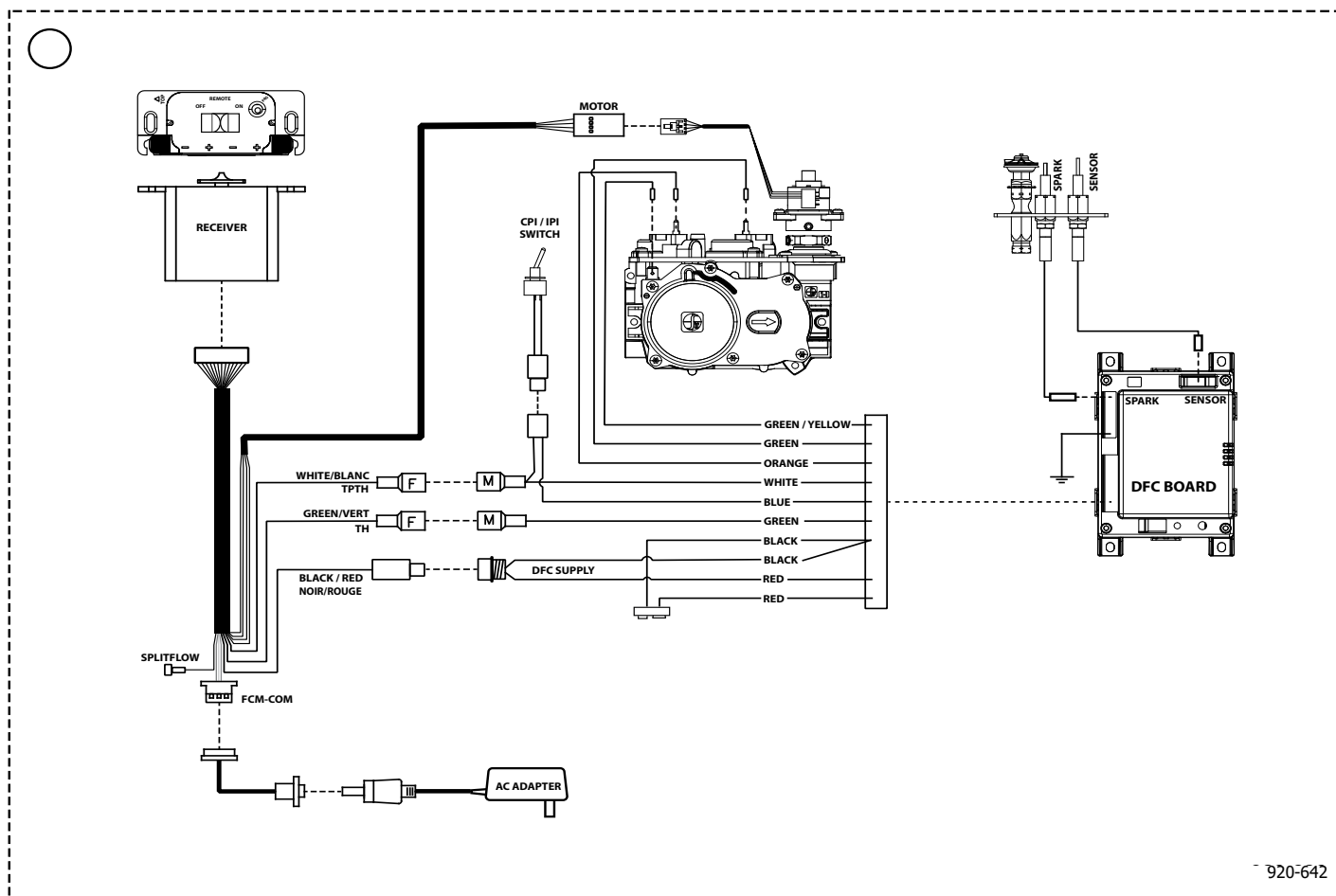
Cet appareil de chauffage ne nécessite pas une alimentation de 120 V en CA pour fonctionner, mais il est vivement recommandé d'installer l'adaptateur CA fourni pour ne pas avoir besoin de piles. En cas de coupure de courant, l'interrupteur du brûleur et la télécommande en option continueront de fonctionner si les piles sont installées dans le récepteur. Néanmoins, une alimentation de 120 V en CA est nécessaire pour le fonctionnement du ventilateur.

**(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)**

**REMARQUE :** Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans la plaque de prise de courant (fournie) afin d'en faciliter l'installation advenant le cas. L'adaptateur pour courant alternatif est inclus avec cet appareil.

**ATTENTION**

- Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.
- S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.
- Cet appareil est équipé d'une prise à trois broches (mise à la terre) pour une protection contre les risques d'électrocution et doit être branché directement dans une prise murale à trois broches correctement mise à la terre. Ne pas couper ou retirer la broche de mise à la terre de cette prise.
- L'appareil doit être alimenté en électricité par un électricien agréé. Ne coupez en aucun cas la borne de mise à la terre.



**Remarque :** Installer soit 4 piles AA soit l'adaptateur pour courant alternatif pour faire fonctionner le commutateur du brûleur/le récepteur.

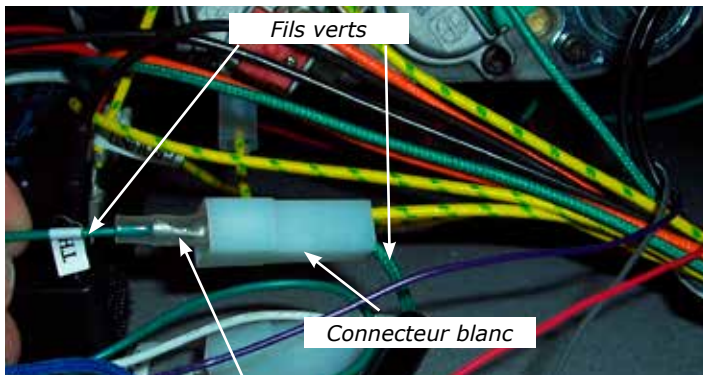
# Consignes d'installation

## Installation du thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

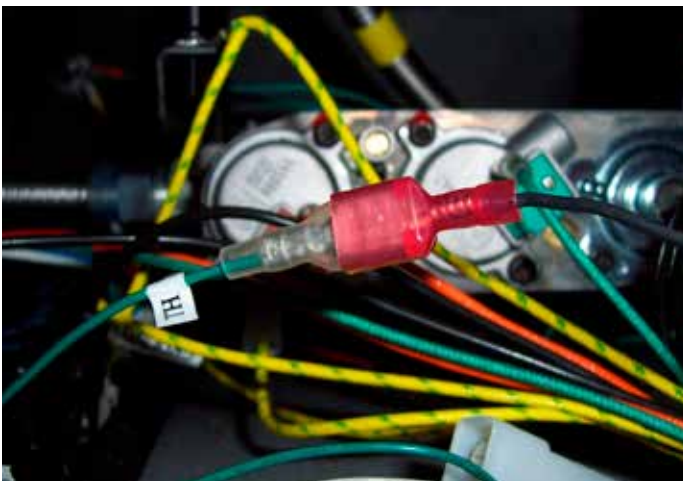
**Recommandation : Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.**

1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.
2. Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré ci-dessous. Les fils identifiés sont situés près de la vanne de gaz.



Débrancher le fil vert TH

3. Brancher un des fils de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.



4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".

L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



**REMARQUE : Si le récepteur de télécommande est sur "ON", la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.**

**ATTENTION**  
**Ne pas brancher les**  
**fils du thermostat**  
**sur du 120V.**



## Installation des panneaux réfléchissants en option

**Avant leur installation, les panneaux doivent être manipulés et nettoyés en suivant les consignes ci-dessous :**

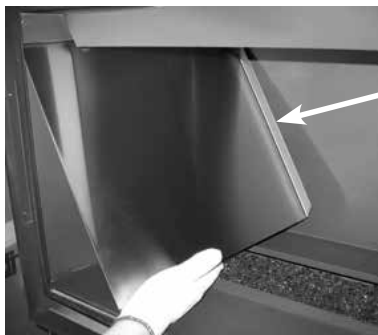
### Panneaux noirs en émail

- Inspecter les panneaux noirs en émail pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.

- Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.

**\*NETTOYER** les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. **Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux.** Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.

- 1) Installer le panneau de gauche en premier en glissant **d'abord le haut du panneau en place** puis en insérant la languette du bas dans la fente prévue à cet effet sur la base de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous. Procéder de la même façon pour le panneau de droite.



Panneau de gauche

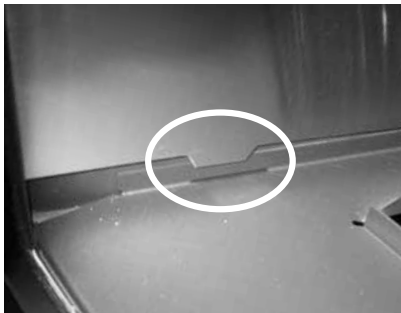
Installer les deux panneaux de façon à ce que leur pliure à 90° soit tournée vers l'intérieur de l'appareil.



Panneau de droite en place

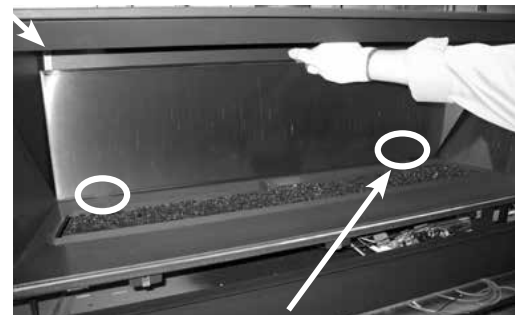
- 2) Mettre le panneau du fond en place – **le bas en premier** – en le passant par-dessus le boîtier protecteur de la veilleuse. Insérer ensuite les languettes situées de chaque côté au bas du panneau du fond dans les fentes situées de chaque côté à la base de la chambre de combustion.

Pour maintenir le panneau en place, placer les ferrures de fixation sur les vis situées de chaque côté de la paroi supérieure de la chambre de combustion et resserrer les vis de façon à ce que les ferrures viennent s'appuyer contre le panneau du fond, tel qu'illustré ci-dessous.



Insérer la languette du panneau latéral dans la fente.

Ferrure de fixation gauche



Languette droite du panneau du fond insérée dans la fente



Panneau de gauche en place



Ferrure de fixation en place à droite de la chambre de combustion

# Consignes d'installation

## Installation des cristaux de verre ou des pierres en option sur le brûleur

Répartir les cristaux de verre, les perles de verre ou les pierres uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

### IMPORTANT :

Utiliser uniquement les pierres ou les cristaux de verre ou perles de verre approuvés et fournis avec ces modèles de foyer. L'utilisation de tout autre type de cristaux de verre, les perles de verre ou de pierres peut nuire à la performance de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie. En utilisant les pierres à sauna en céramique ou les pierres volcaniques, s'assurer que les cristaux / perles de verre sont utilisés comme base. Disposer les pierres à sauna en céramique ou volcaniques de façon à NE PAS obstruer les orifices du brûleur ou de la veilleuse.

Ne pas ajouter de pierres volcaniques ou pierres à sauna en céramique en cas d'utilisation d'un jeu de bûches de bois flottant.

Ensemble pour brûleur			
Modèle	*Cristaux de verre	*Perles de verre	Pierres à sauna en céramique ou pierres volcaniques en option
HZ54E	3 livres	4 livres	1 livre cristaux + 2 boîtes (140 pierres à sauna en céramique) 2 livres cristaux + 35 pierres à sauna en céramique ou 2 livres cristaux + 40 pierres volcaniques 3 livres perles de verre + 2 boîtes (140 pierres à sauna en céramique) 3 livres perles de verre + 40 pierres volcaniques
<b>REMARQUE :</b> * Les cristaux de verre / perles de verre ne sont pas fournis avec l'appareil. Vendus séparément - voir quantités ci-dessus.			

## Installation des galets de rivière / des cristaux de verre en option sur la base de la chambre de combustion (autour du brûleur)

Il existe 3 paquets en option parmi lesquels choisir pour couvrir la base de la chambre de combustion :

- 1) Galets de rivière naturelle
- 2) Cristaux de verre (3 couleurs disponibles)
- 3) Perles de verre (3 couleurs disponibles)

Répartir uniformément les galets de rivière / cristaux de verre sur la base visible de la chambre de combustion. Les galets de rivière NE doivent PAS être placés n'importe où sur le brûleur ou sur les cristaux de verre ou les pierres en option.

**IMPORTANT :** Utiliser uniquement les galets de rivière / cristaux de verre ou perles de verre fournis approuvés pour être utilisés avec ces modèles de foyer. L'utilisation de tout autre type de galets de rivière, de cristaux de verre, galets de verre ou de tout autre matériau peut présenter un danger et annulera la garantie.

Ensemble pour chambre de combustion (autour de brûleur)			
Modèle	*Cristaux de verre	Perles de verre	Galets de rivière
HZ54E	6 livres	9 livres	Galets de rivière (2 boîtes)



Cristaux de verre entourant le brûleur



Galets de rivière naturelle entourant le brûleur Horizon®



Pierres volcaniques en option + cristaux de verre en option disposés sur le brûleur

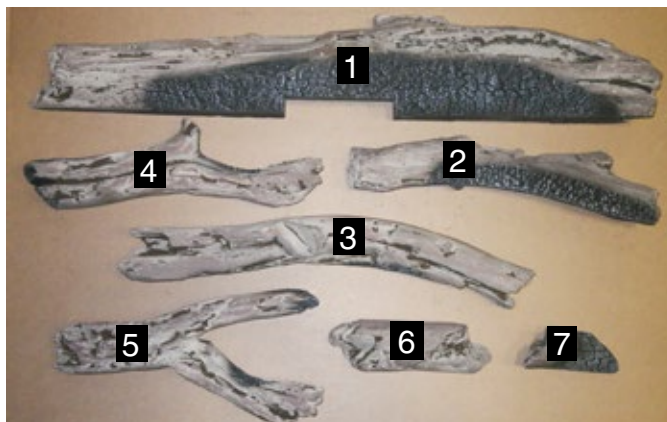
## Installation du jeu de bûches en bois de grève en option

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les remplacer au préalable.

Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

\*Peinture brun foncé incluse pour effectuer des retouches.

1	Bûche du fond
2	Bûche de gauche
3	Bûche de droite
4	Bûche transversale de gauche
5	Bûche transversale de droite
6	Morceau de bûche avant gauche
7	Morceau de bûche avant droite
	Braises volcaniques
	Coiffe de la veilleuse - Modèle HZ54E <u>seulement</u>
	Gabarit du positionnement des bûches - Modèles HZ54E / HZ40E
	Aimants x 2



1. Couper l'alimentation au gaz et l'électricité. Laisser l'appareil refroidir à température ambiante.
2. Retirer la porte vitrée plate (voir manuel).
3. Sortir les bûches de l'emballage et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec soin. Les mettre en place sans forcer.
4. S'assurer que les cristaux de verre sont placés sur le brûleur.  
Modèle HZ54E = 2 livres    Modèle HZ40E = 1,5 livres
5. **Modèle HZ54E seulement** - Enlever la coiffe de la veilleuse en place et la remplacer par la coiffe fournie avec le jeu de bûches.

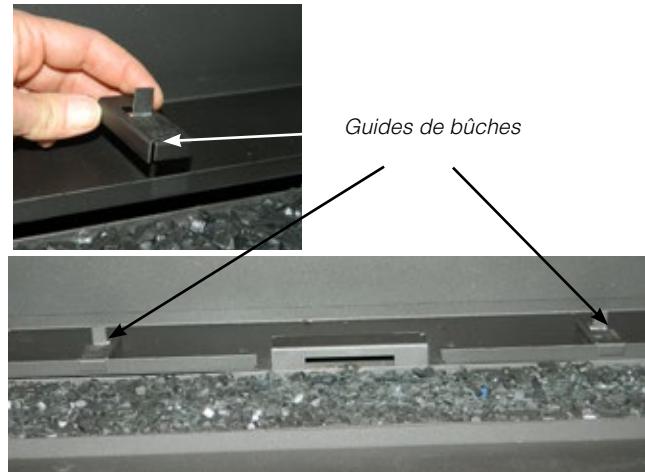


Modèle HZ54E -  
Coiffe de la veilleuse  
en place



Modèle HZ54E -  
Nouvelle coiffe de la  
veilleuse

6. Placer les guides de bûches à environ 5 po de chaque côté du rebord extérieur de la coiffe de la veilleuse.



7. Mettre en place la bûche du fond (1), en positionnant la découpe par-dessus la coiffe de la veilleuse. S'assurer que la découpe est centrée.

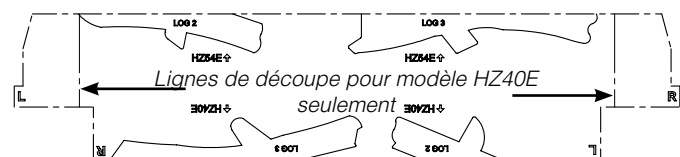


8. Pousser délicatement la bûche du fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les guides de bûches.



Bûche 1 en place

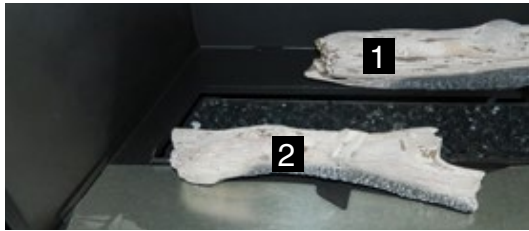
9. Mettre en place le gabarit de positionnement des bûches fourni avec le jeu de bûches. Identifier le type d'appareil avant de découper le gabarit le long des pointillés. Faire glisser le gabarit sur le plancher de la chambre de combustion jusqu'au rebord du brûleur. S'assurer que les côtés L et R se trouvent dans la bonne position. Fixer le gabarit de chaque côté à l'aide des aimants (fournis).



Vue du dessus - Gabarit pour modèles HZ54E/  
HZ40E - découper selon les pointillés

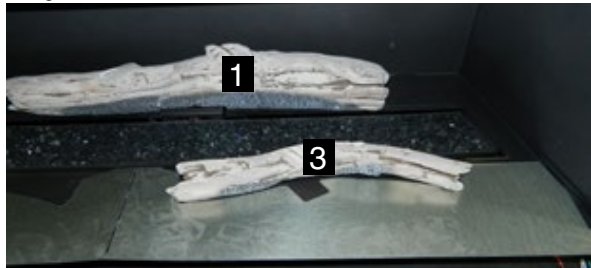
# Consignes d'installation

10. Positionner la bûche de gauche (2) en alignant correctement la bûche et le gabarit.



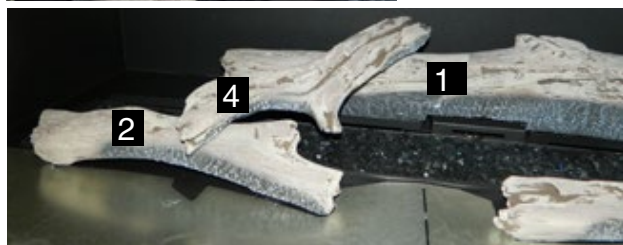
Modèle HZ54E - Bûche de gauche (2) en place et alignée selon le gabarit.

11. Positionner la bûche de droite (3) en alignant correctement la bûche et le gabarit.



Modèle HZ54E - Bûche de droite (3) en place et alignée selon le gabarit.

12. Mettre en place la bûche transversale de gauche (4) sur la bûche 1 en faisant coïncider les trous de la tige comme illustré ci-dessous. Poser la base de la bûche 2 sur la bûche 3 tout en alignant la bûche et le gabarit.



Modèle HZ54E - Bûche transversale de gauche (4) en place et alignée avec le gabarit.

13. Mettre en place la bûche transversale de droite (5) en alignant la tige de la bûche 1 avec le trou de la bûche 3. Aligner la base de la bûche 5 avec le gabarit.



Aligner la tige et le trou de la tige des bûches 1 et 3.

14. Retirer soigneusement les aimants et le gabarit de positionnement des bûches, en soulevant légèrement les bûches si nécessaire.

15. Placer le morceau de bûche avant gauche sur le plancher de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous.



Modèle HZ54E - Morceau de bûche de gauche (6)

16. Placer le morceau de bûche avant droite sur le plancher de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous.



Modèle HZ54E - Morceau de bûche de droite (7)

17. Si désiré, placer des cristaux de verre supplémentaires sur le plancher de la chambre de combustion, entre et autour des bûches une fois mises en place.

18. Installer les braises volcaniques - les répartir uniformément sur les cristaux de verre.



Braises volcaniques sur les cristaux de verre

19. Refaire les étapes 1 et 2 en sens inverse.

20. Régler le débit d'air - voir le manuel de l'appareil concernant ce réglage.



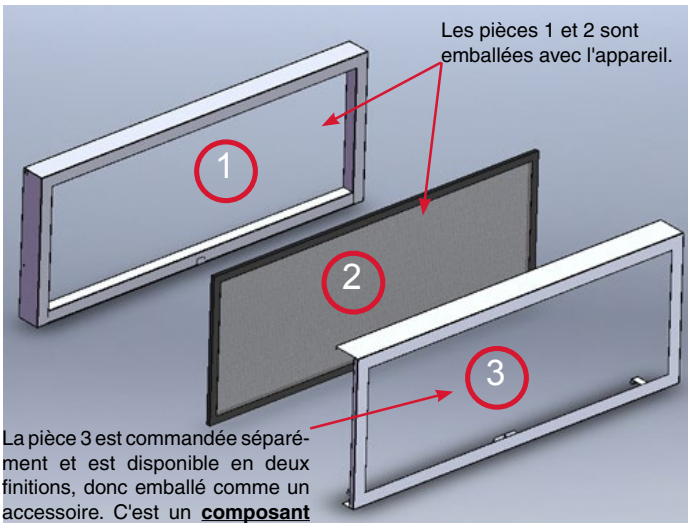
Modèle HZ54E - Installation terminée



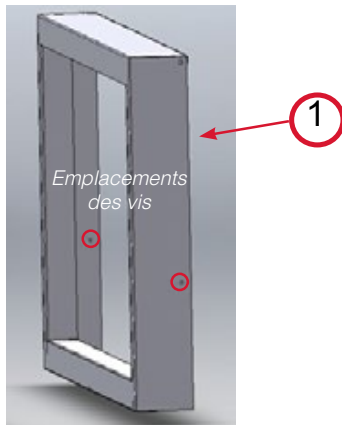
Modèle HZ40E - Installation terminée

## Installation de l'encadrement de porte

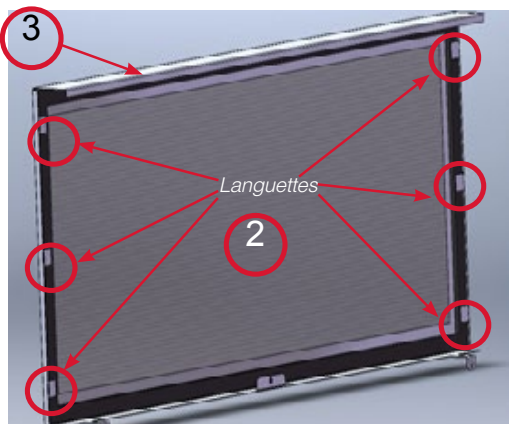
1. L'encadrement de porte intérieur (1) et l'écran grillagé (2) sont fixés de série à l'appareil. Retirer l'encadrement de porte intérieur (maintenu par des aimants) et l'écran en tirant vers soi sur le bas de l'encadrement et en le soulevant.



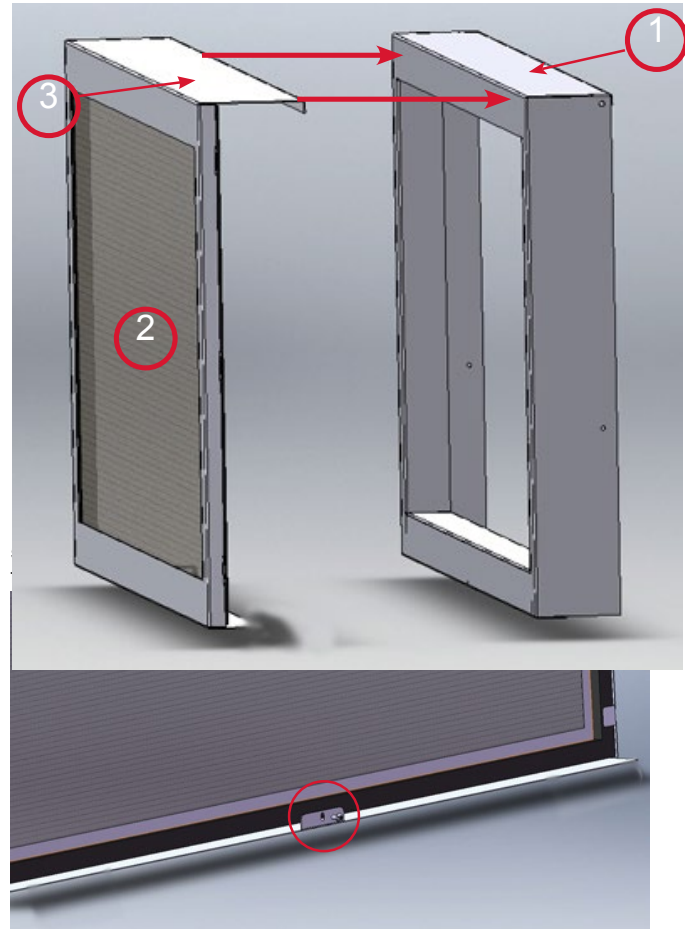
2. Retirer les vis depuis l'intérieur de l'encadrement de porte intérieur et les mettre de côté, ainsi que les ferrures de fixation (ferrures non illustrées ci-dessous). Enlever l'écran grillagé de l'encadrement de porte intérieur.



3. Tirer vers soi le bas de l'encadrement de porte intérieur, le soulever et enlever l'encadrement. L'écran grillagé de l'encadrement de porte intérieur (1) doit être enlevé et installé dans l'encadrement de porte extérieur (3), tel qu'illustré ci-dessous. Rabaisser les 6 languettes pour fixer l'écran à l'encadrement de porte extérieur.



4. Accrocher l'encadrement de porte extérieur (3) et l'écran grillagé une fois assemblés sur l'encadrement de porte intérieur.



5. Attacher le montage une fois assemblé au cadre vitré de l'appareil.

6. Procéder à l'installation de la façade.

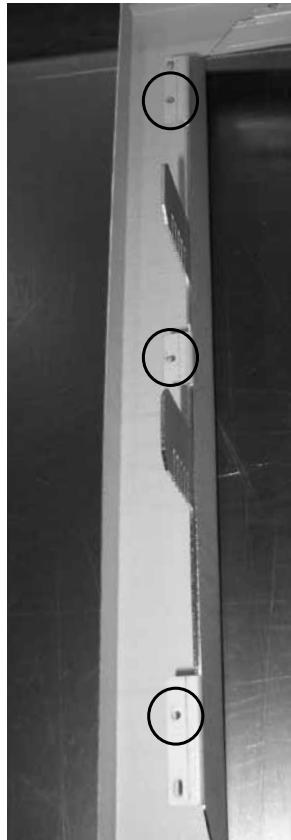
# Consignes d'installation

## Installation de la façade

1. Tel qu'illustré ci-dessous, fixer la ferrure de montage de gauche à l'arrière de la façade à l'aide des 3 vis fournies. Procéder de la même façon pour la ferrure de montage de droite.



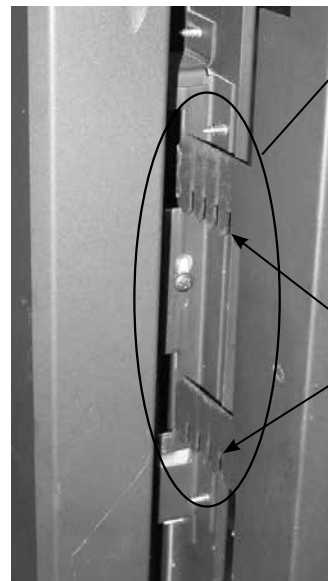
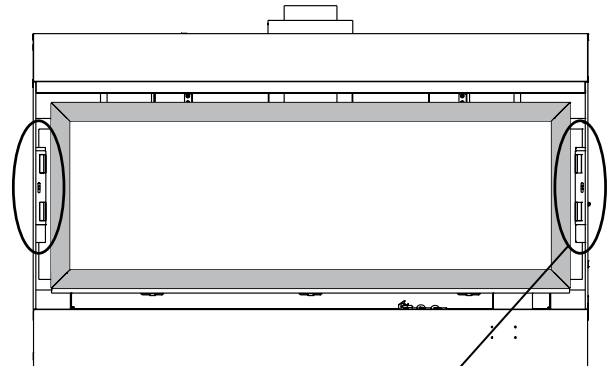
Ferrures de montage de gauche



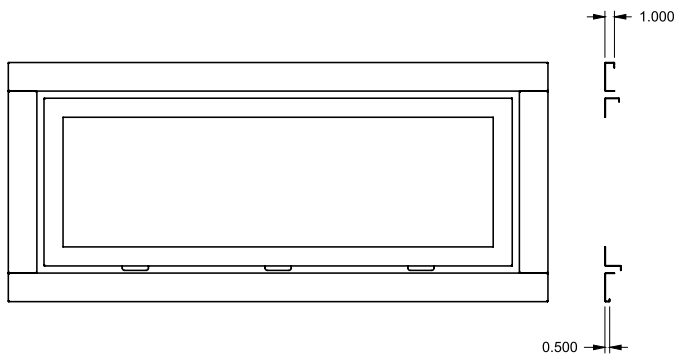
Ferrures de montage installées

2. Installer la façade à l'appareil en insérant les ferrures de montage dans les fentes prévues à cet effet, de chaque côté de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous. L'appareil comporte 5 fentes. Il est recommandé d'utiliser la première, la plus près de l'encadrement de porte, pour que la façade et l'encadrement de porte soient bien alignés l'un par rapport à l'autre (tel qu'illustré ci-dessous).

**REMARQUE :** L'appareil est muni de 5 fentes de montage pour s'adapter aux différentes épaisseurs du revêtement de finition de la façade.



**REMARQUE :** Avant d'installer les ferrures sur la façade, s'assurer que la façade est positionnée correctement : comme dans l'illustration ci-dessous, la partie supérieure de la façade a un plein retour de 1 po tandis que la partie inférieure a un retour de 1/2 po.



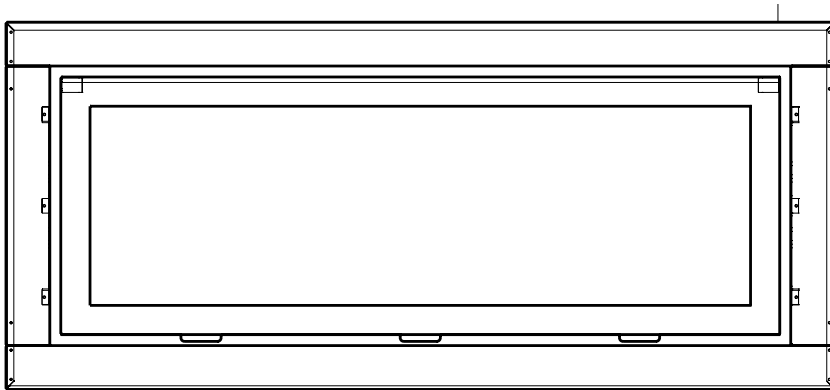
## IMPORTANT

Au besoin, déplacer la façade légèrement vers la gauche ou vers la droite pour que l'espace entre le cadre et la façade soit égal de chaque côté.

Au besoin, ajuster également la façade vers le haut ou vers le bas en dévissant la vis du haut, tel qu'illustré ci-dessous, et en ajustant la plaque vers le bas ou vers le haut.



*Fentes de montage  
de la façade*



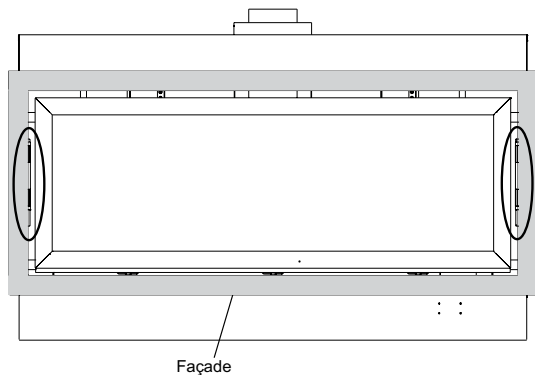
**Installation finalisée de la façade**

# Consignes d'installation

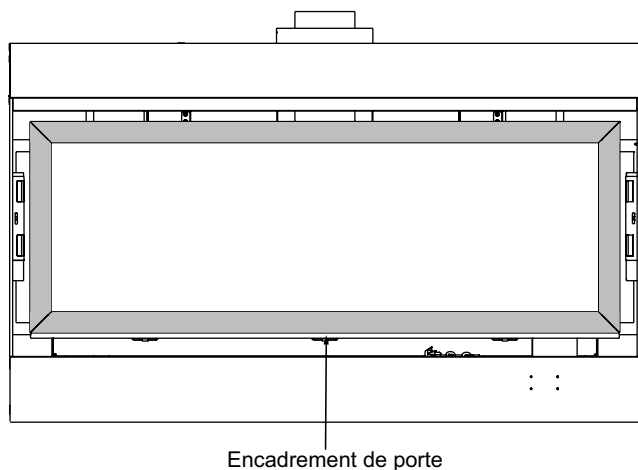
## Installation d'un ventilateur en option

**Important :** Le ventilateur fonctionne au courant alternatif de 120 Volt. La plaque de prise de courant est installée à gauche de l'appareil et doit être branchée par un électricien qualifié avant l'installation du bloc du ventilateur. La connexion neutre (la plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le dessus.

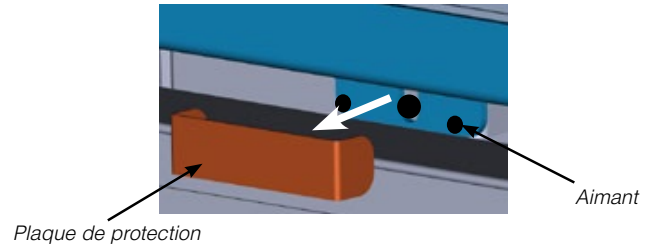
- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation au gaz de l'appareil.
- 3) Retirer la façade en la soulevant hors des fentes situées sur les côtés de la chambre de combustion.



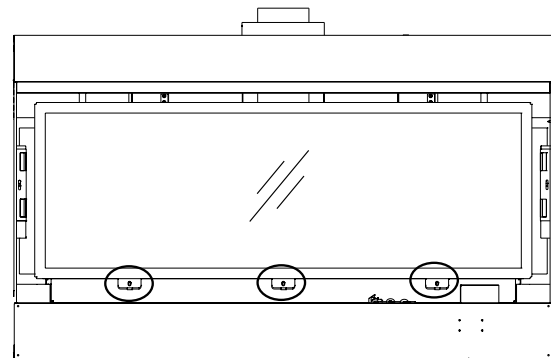
- 4) Enlever l'encadrement de porte en faisant basculer sa partie inférieure de 45°. Le soulever pour le sortir.



- 5) Enlever la porte vitrée.
  - a) Retirer les plaques de protection situées sur chaque vis en les retirant des 2 aimants qui les maintiennent en place, comme illustré ci-dessous.

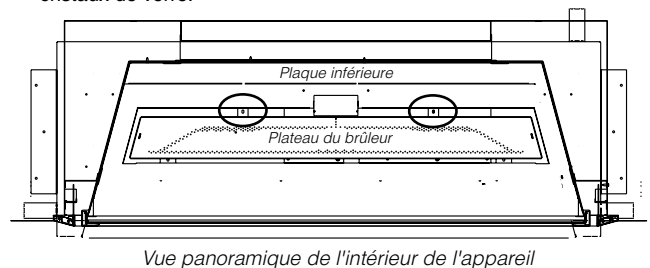


- b) Retirer les 3 vis localisées sur le schéma ci-dessous au bas de la porte vitrée.
- c) Basculer la partie inférieure de la porte de 45° vers l'extérieur puis la soulever pour la sortir.

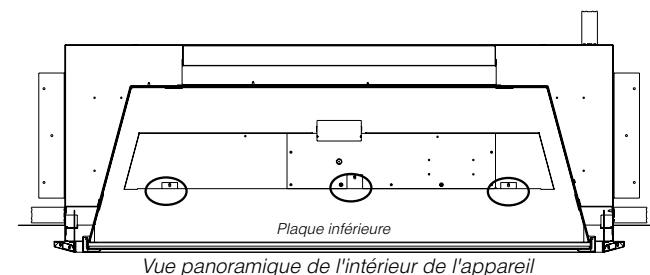


### Étapes 6 & 7 pour le modèle de foyer au gaz naturel seulement :

- 6) Retirer le plateau du brûleur en dévissant les 2 vis situées entre la plaque inférieure et le brûleur sur la chambre de combustion. Soulever doucement le brûleur puis le sortir en veillant à ne pas renverser les cristaux de verre.



- 7) Retirer la plaque inférieure en dévissant les 3 vis qui la maintiennent à la base de la chambre de combustion en place, la soulever puis la sortir.

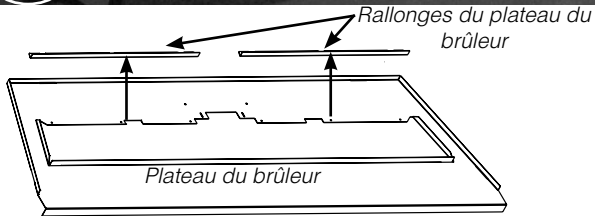
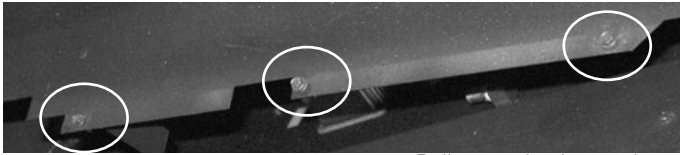




# Consignes d'installation

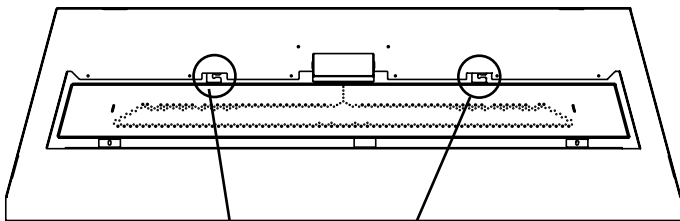
## Étapes 8 à 10 pour le modèle de foyer au propane seulement :

- 8) Dévisser les 6 vis qui maintiennent les rallonges sur le plateau du brûleur, à l'arrière du brûleur de chaque côté du dispositif de la veilleuse.
- 9) Soulever les 2 rallonges du plateau du brûleur.



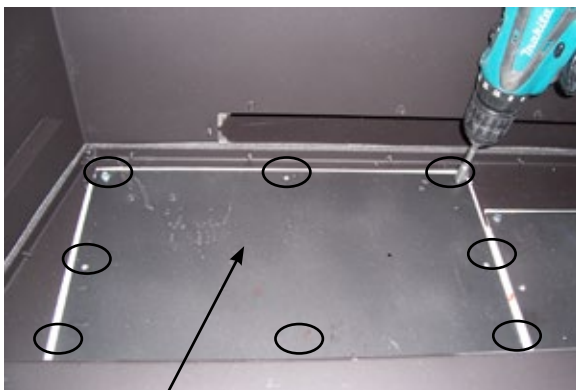
Rallonges du plateau du brûleur

- 10) Après avoir enlevé les rallonges, retirer les 2 vis qui maintiennent le plateau du brûleur, à la base de la chambre de combustion.
- 11) Faire glisser le brûleur vers la gauche et le soulever pour le sortir.



Emplacements des vis qui maintiennent le brûleur

- 12) Pour enlever la plaque du panneau d'accès au ventilateur, retirer les 8 vis situées à gauche de la base de la chambre de combustion.



Panneau d'accès au ventilateur

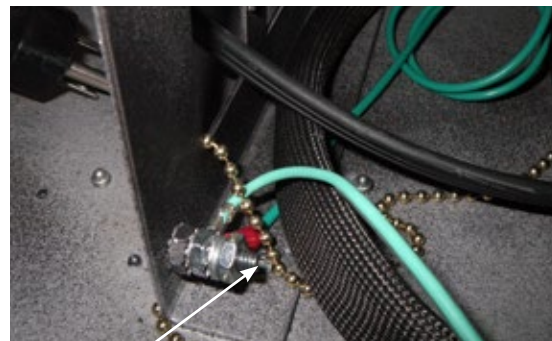
- 13) Mettre le ventilateur en place sur le plancher de l'appareil. Pencher le ventilateur pour le glisser par le panneau d'accès dans son emplacement.



- 14) Fixer le ventilateur au plancher de l'appareil à l'aide de 2 vis.

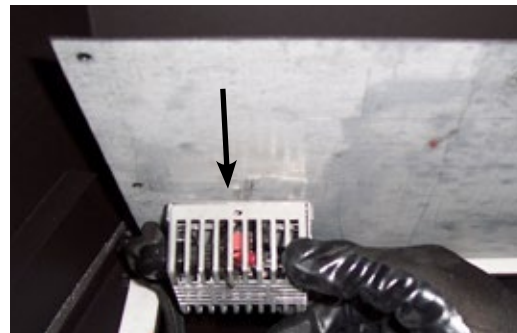


- 15) Attacher le fil de terre du ventilateur et du câble d'alimentation électrique à la tige de mise à la masse sur l'appareil. La tige de mise à la terre est située juste devant la plaque de prise de courant, à gauche du plancher de l'appareil.



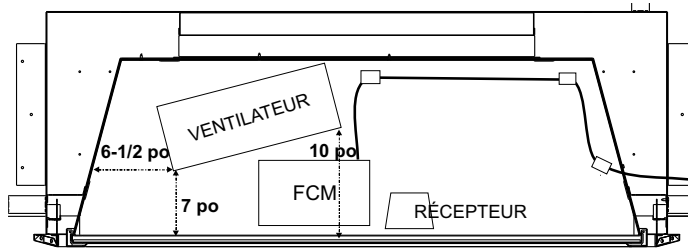
Tige de mise à la masse

- 16) Faire glisser le thermodisque dans le support sur le côté inférieur du panneau d'accès au ventilateur. Vérifier le joint d'étanchéité du panneau d'accès et le remplacer si nécessaire.



# Consignes d'installation

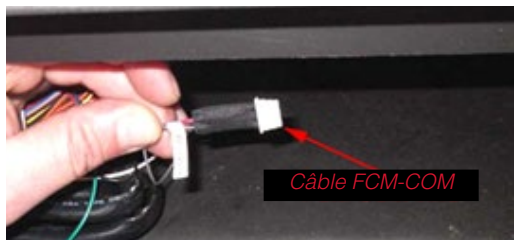
17) Le module de commande du ventilateur (FCM) (fourni avec la trousse du ventilateur) est fixé au plancher de l'appareil à l'aide d'une bande Velcro dans la position illustrée sur le dessin ci-dessous. Connecter le module à la prise de l'appareil.



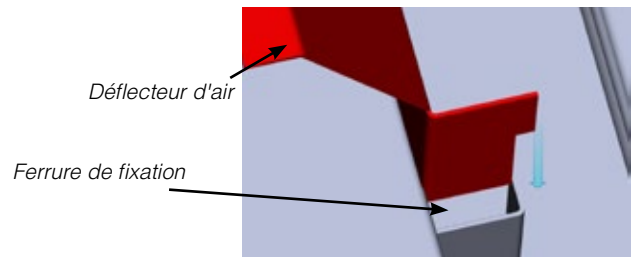
Vue du dessus



18) Brancher la prise du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise identifiée "Fan". Brancher le câble FCM-COM du faisceau de câbles du système de commande à distance dans l'emplacement sur le module de commande du ventilateur marqué "COM". Mettre le commutateur du module de commande du ventilateur sur "ON" situé à gauche. Le "O" est la position d'arrêt ("OFF").



19) Installer le déflecteur d'air du ventilateur - il s'accroche à 2 ferrures de fixation situées sur la bavette inférieure de l'appareil, à droite du récepteur.



Défecteur d'air

20) Procéder aux étapes 12 à 1 dans cet ordre pour terminer l'installation.

## POUR ENLEVER LE VENTILATEUR

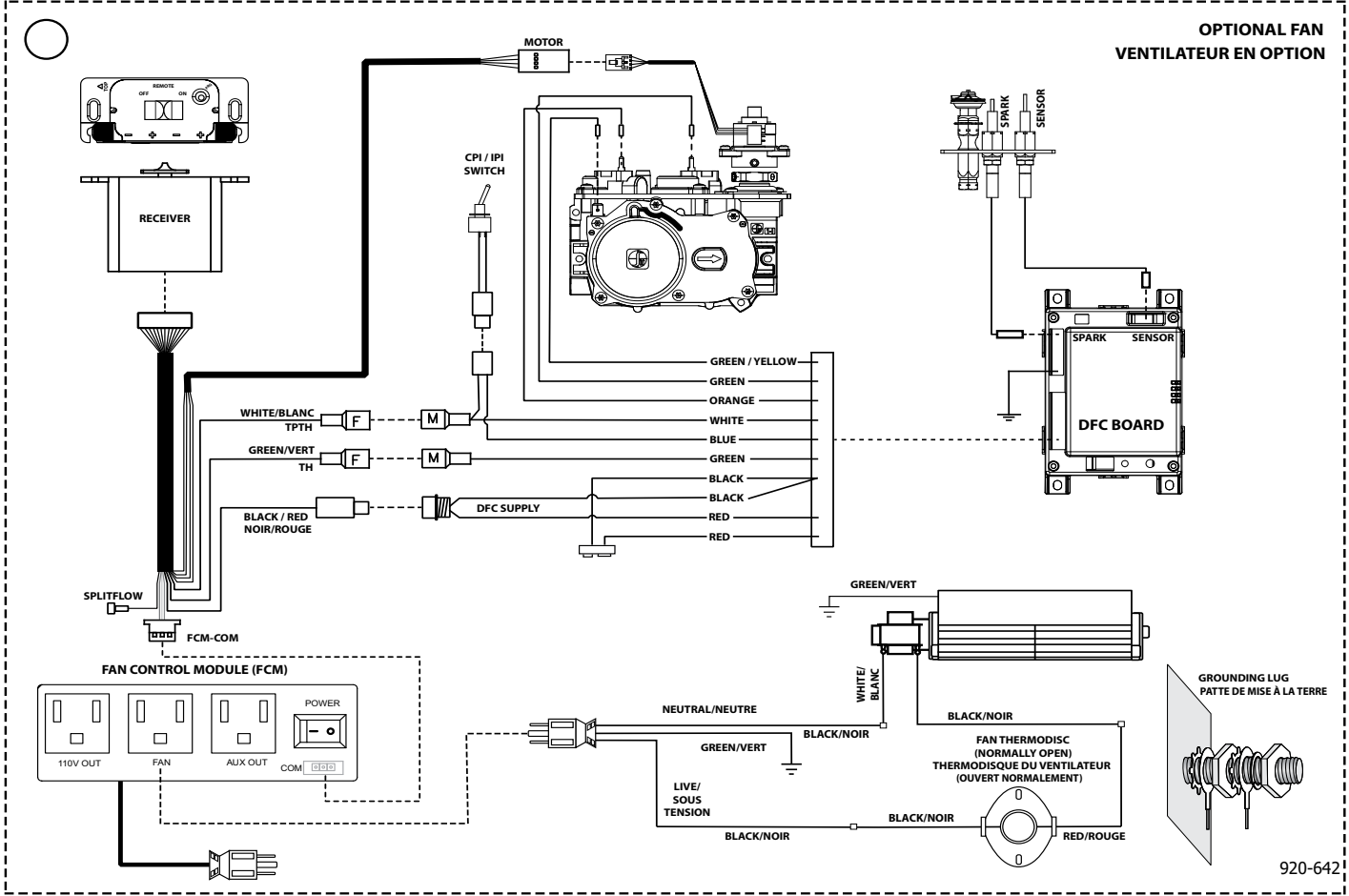
- 1) Couper l'alimentation électrique.
- 2) Suivre les directives ci-dessus en sens inverse.

**Entretien :** Les roulements étanches sont lubrifiés, il n'est donc pas nécessaire de les lubrifier davantage. (Une lubrification excessive entraînera la production de peluches et l'accumulation de poussière pouvant causer le mauvais fonctionnement des roulements). Un nettoyage régulier et l'aspiration de la zone du ventilateur contribueront à augmenter la durée de vie du moteur.

### IMPORTANT :

Les ventilateurs attirent une grande quantité de poussière à l'intérieur de la pièce. Il est donc important de les entretenir régulièrement en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier et en les nettoyant à l'aide d'une brosse douce.

## Schéma de câblage avec ventilateur en option



**ATTENTION :** S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

**ATTENTION :** Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

# Consignes d'utilisation

## Consignes d'utilisation

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

## Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

**Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.**

**NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.**

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**

## Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque cet interrupteur activé par la chaleur est sur ON, un léger "cliquetis" se fait entendre. Il s'agit des contacts de l'interrupteur qui se ferment. Ce bruit est tout à fait normal.

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, **lire attentivement** les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo  
Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur est bien sur la position "Remote". (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur sur Remote

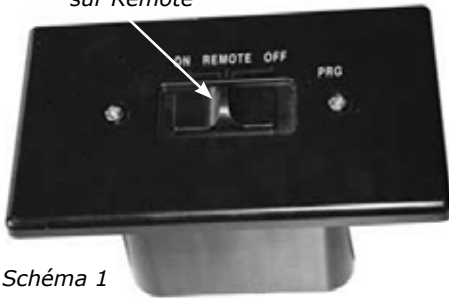


Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Touche ON/OFF

Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur Hi



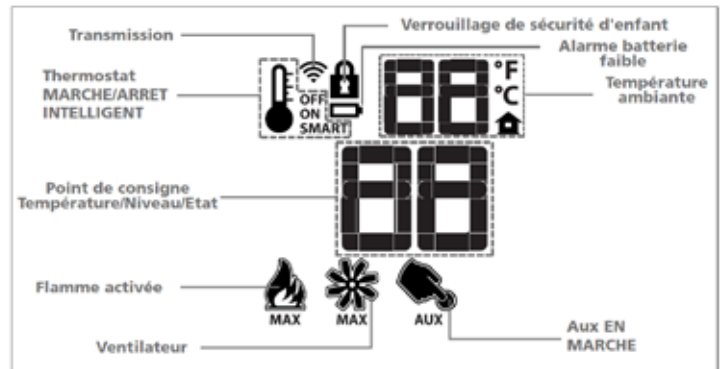
3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil s'allume.

**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## Procédure d'arrêt



1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

**Remarque :** La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

# Consignes d'utilisation

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1) **STOP!** Read the safety information above on this label.

2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.

3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).

4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.

5) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
- b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
- c) Unit will repeat step 2.

6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.

2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.

3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).

4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

5) L'appareil s'allumera.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
- c) L'appareil répètera l'étape 2.

6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.

2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.

1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".

2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

## Consignes d'entretien

- 1) Toujours couper le gaz et éteindre l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.
- 2) Nettoyer l'appareil et la porte (jamais lorsque la surface est chaude) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. **Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.**
- 3) La façade est recouverte d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

**Remarque: Les façades et les panneaux intérieurs en acier inoxydable se décolorent naturellement avec le temps.**

- 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

**Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.**

- 6) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 7) Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
- 8) S'assurer que l'appareil fonctionne correctement après l'entretien.

## Entretien général du système d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les attaches murales ou le ruban d'étanchéité.

## Porte vitrée

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Utiliser la pièce n° 476-540 Dispositif du cadre de porte (incluant une partie vitrée).

### PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- \* Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

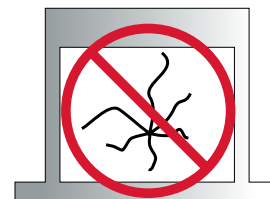
### REPLACEMENT DE LA VITRE

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange.

La vitre de rechange en Neoceram (n°940-361/P) est vendue avec un joint d'étanchéité.

**ATTENTION : Porter des gants pour retirer toute vitre endommagée ou brisée.**

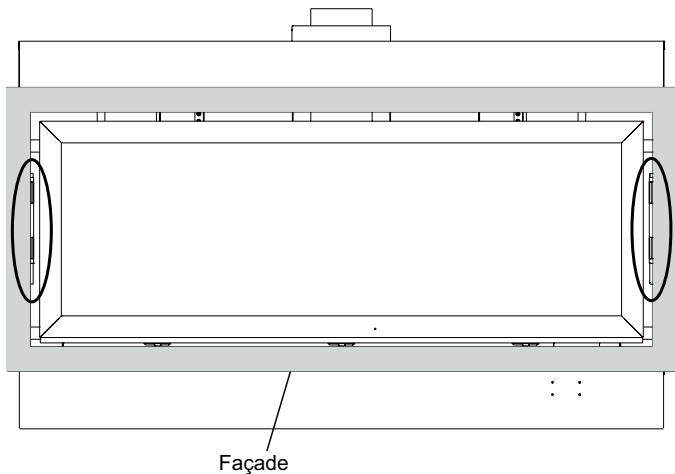
**AVERTISSEMENT : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés ont été enlevés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de ces panneaux doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.**



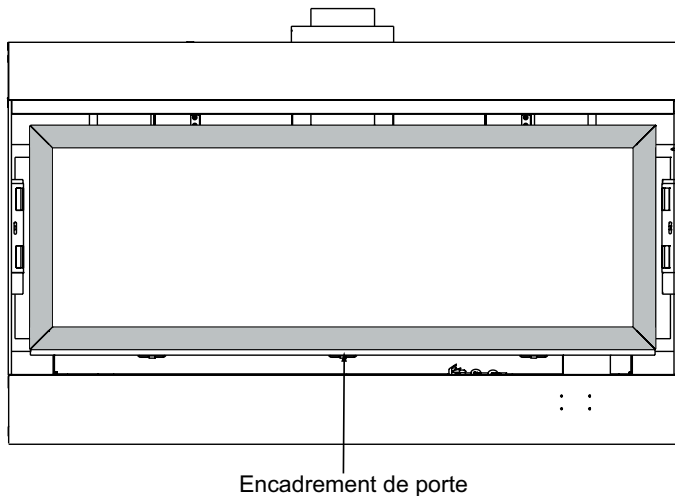
# Entretien

## Retrait de la porte vitrée

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation en gaz de l'appareil.
- 3) Enlever la façade en la soulevant pour la dégager des charnières situées de chaque côté de la chambre de combustion.

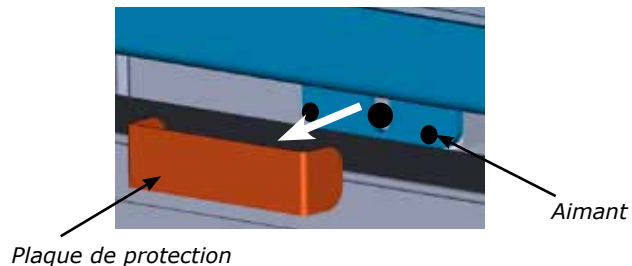


- 4) Basculer le bas de l'encadrement de porte de 45° vers l'extérieur, le pousser vers le haut et le retirer.

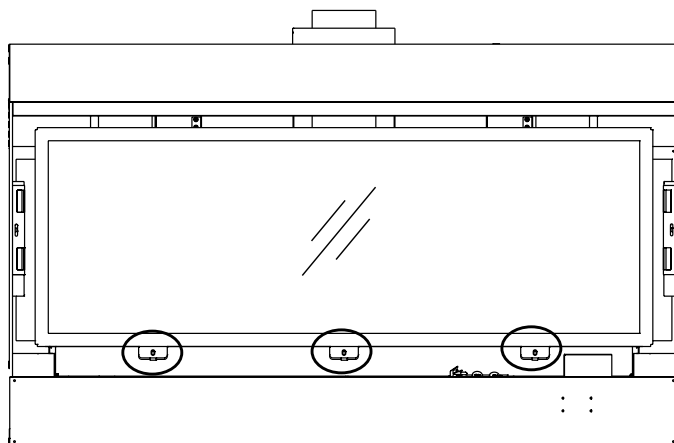


- 5) Retirer la porte vitrée.

- a) Retirer les plaques de protection situées sur chaque vis en les dissociant des 2 aimants qui les maintiennent en place, comme



- b) Retirer les 3 vis localisées ci-dessous sur la partie inférieure de la porte vitrée.
- c) Basculer le bas de la porte de 45° vers l'extérieur. Soulever la porte pour la sortir.

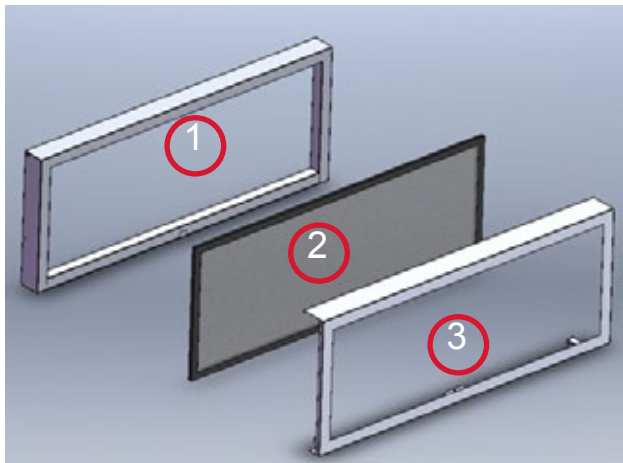


- 6) Retirer le couvercle de la valve - (voir la section sur le retrait du couvercle de la valve dans le présent manuel).

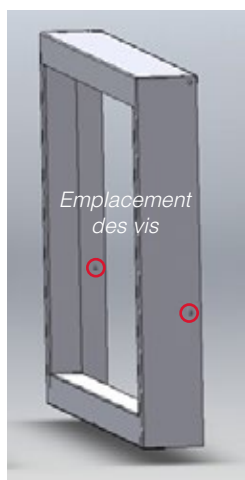


## Installation / retrait du pare-feu

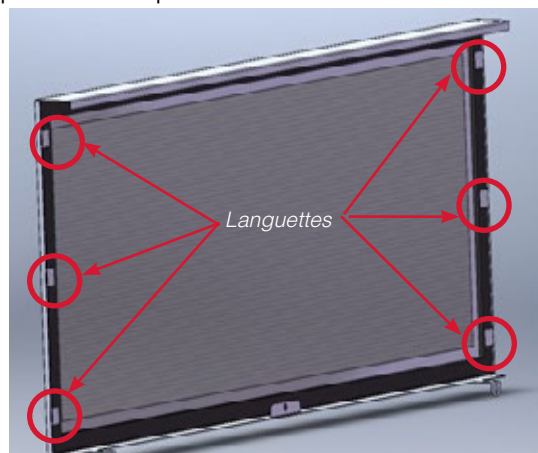
1. L'encadrement de porte intérieur (1) et l'écran grillagé (2) sont fixés de série à l'appareil. Retirer l'encadrement de porte intérieur (maintenu par des aimants) et l'écran en tirant vers soi sur le bas du cadre en un seul bloc, puis le soulever.



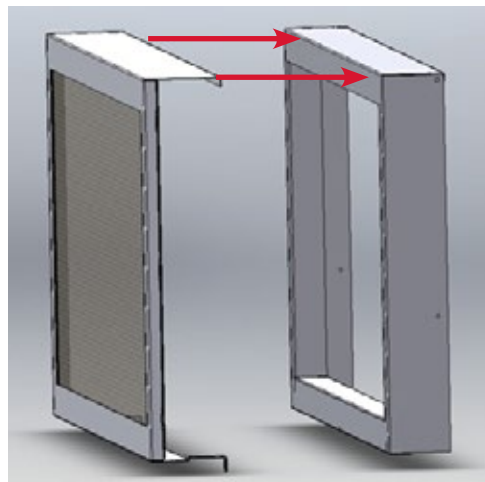
2. Retirer les vis depuis l'intérieur de l'encadrement de porte intérieur et les mettre de côté, ainsi que les ferrures de fixation (ferrures non illustrées ci-dessous). Retirer l'écran grillagé de l'encadrement de porte intérieur..



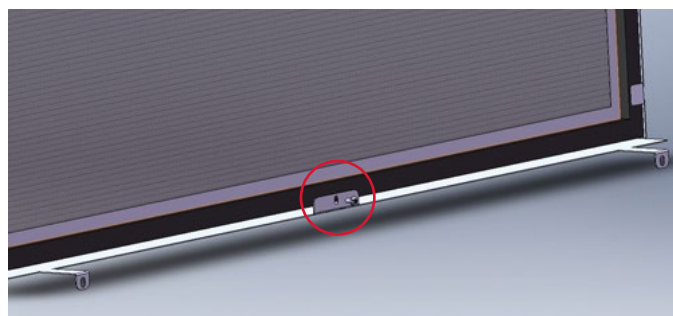
3. Installer l'écran dans la bordure intérieure de l'encadrement de porte extérieur (3). Fixer l'écran en abaissant les 6 languettes situées aux emplacements indiqués ci-dessous.



4. Accrocher l'encadrement de porte extérieur (3) et l'écran grillagé (2) une fois assemblés par-dessus l'encadrement de porte intérieur.

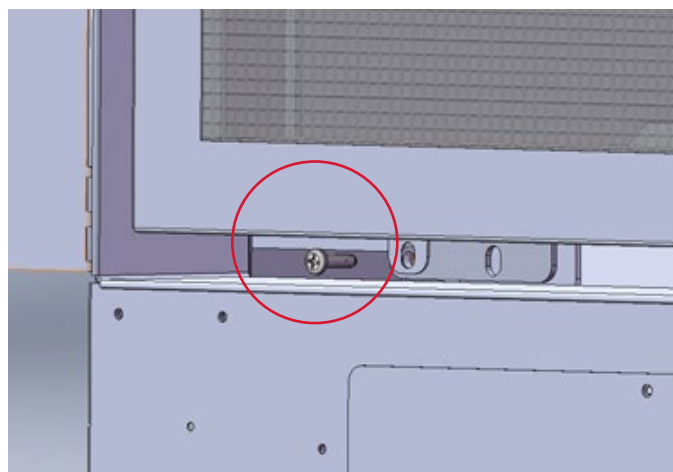


5. Plier la languette centrale vers le haut et la fixer à l'aide d'une vis pour attacher l'encadrement extérieur/l'écran à l'encadrement de porte intérieur.



6. Attacher l'ensemble finalisé à l'encadrement de la vitre sur l'appareil.

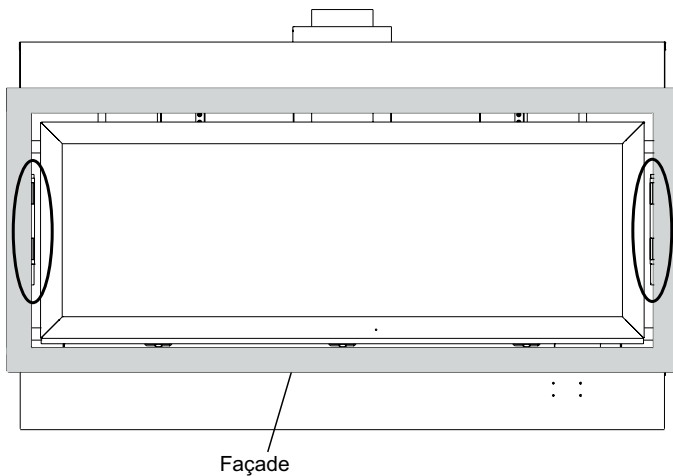
7. Fixer l'ensemble à l'aide d'une vis de chaque côté, comme illustré ci-dessous.



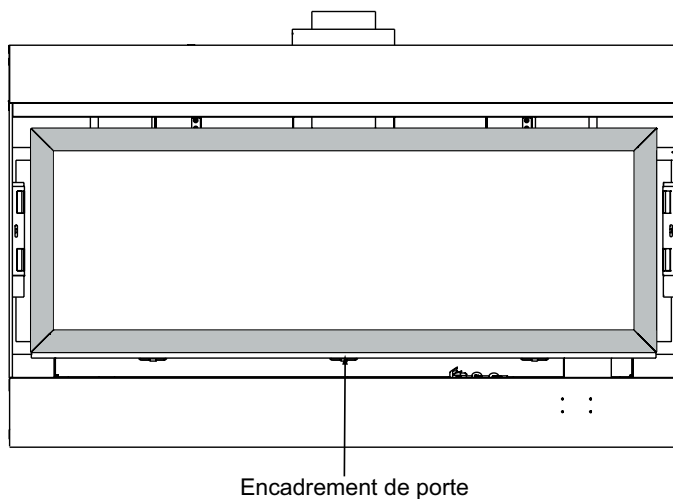
# Entretien

## Remplacement du plateau de la valve

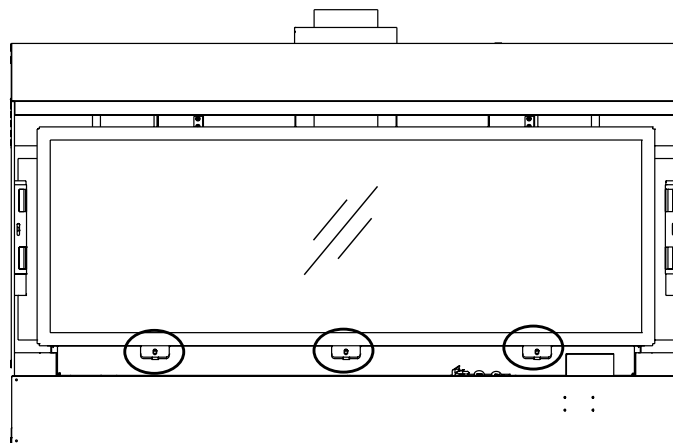
- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation en gaz de l'appareil.
- 3) Enlever la façade en la soulevant pour la dégager des charnières situées de chaque côté de l'appareil.



- 4) Basculer le bas de l'encadrement de porte de 45° vers l'extérieur, le pousser vers le haut et le retirer.



- 5) Retirer la porte vitrée.
  - a) Retirer les 3 vis qui retiennent le bas de la porte vitrée, tel qu'illustré ci-dessous.
  - b) Basculer le bas de la porte de 45° vers l'extérieur, la pousser vers le haut et la retirer.



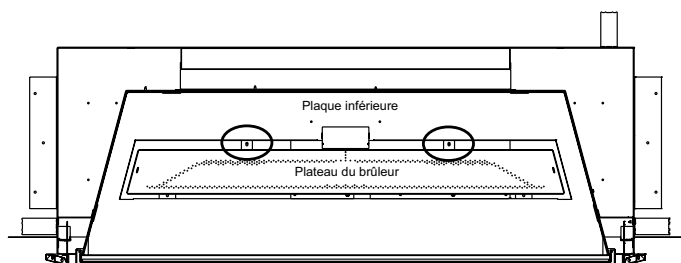
**Remarque: Voir les pages suivantes pour les instructions spécifiques concernant les foyers au gaz naturel et au propane.**

**Avant d'enlever le brûleur - enlever les éléments suivants (s'il y a lieu) :**

- cristaux
- galets
- pierres à sauna
- bûches
- panneaux intérieurs

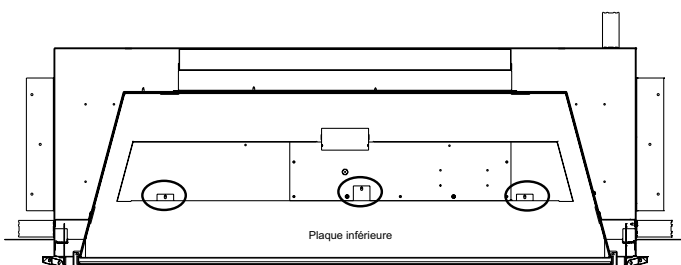
## Foyer au gaz naturel HZ54E-NG11

- 1) Retirer le plateau du brûleur en dévissant les 2 vis situées entre la plaque inférieure et le brûleur sur la chambre de combustion. Soulever délicatement le brûleur pour le sortir de l'appareil en veillant à ne pas renverser les cristaux de verre.



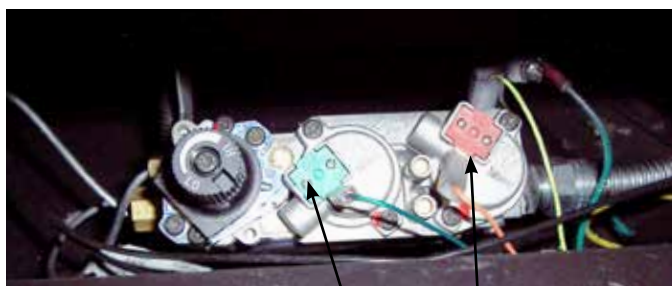
*Vue panoramique de l'intérieur de l'appareil*

- 2) Dévisser les 3 vis qui retiennent la plaque inférieure à la base de la chambre de combustion et le soulever pour le sortir.



*Vue panoramique de l'intérieur de l'appareil*

- 3) Débrancher les fils vert et orange reliés à la valve.



*Fil vert Fil orange*

- 4) Débrancher le fil de terre vert relié à la ferrure de fixation de la valve.



*Fil de terre vert*

- 5) Sortir le plateau contenant la commande numérique du brûleur (CNB) et le bloc-piles.



*CNB Bloc-piles*

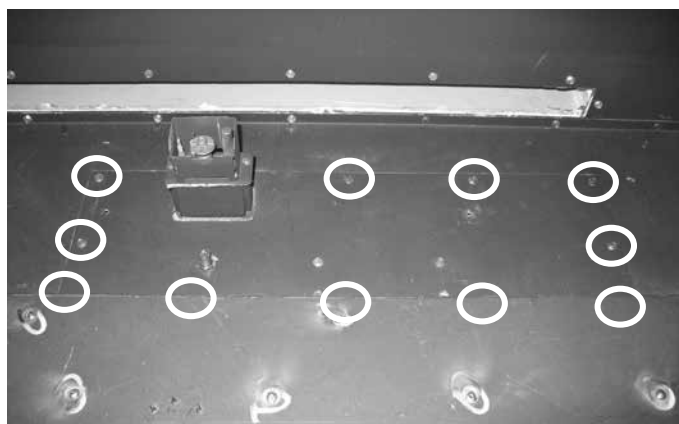
- 6) Débrancher les fils marqués "CN4" et "CN3" du CNB.



*CN4*

*CN3*

- 7) Retirer les 12 vis qui retiennent le plateau de la valve.



- 8) Soulever partiellement le plateau de la valve.

- 9) Débrancher la conduite d'alimentation en gaz.

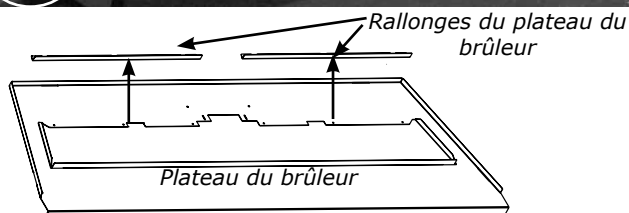
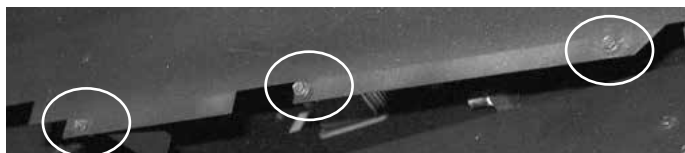


- 10) Remplacer la valve et refaire les étapes précédentes en sens inverse.

# Entretien

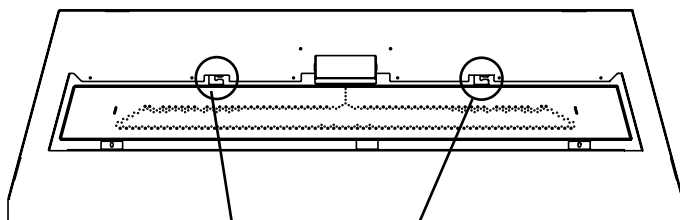
## Foyer au propane HZ54E-LP11

- 1) Dévisser les 6 vis qui maintiennent les rallonges du brûleur sur le plateau du brûleur, situées à l'arrière du brûleur de chaque côté du dispositif de la veilleuse.
- 2) Soulever et sortir les deux rallonges.

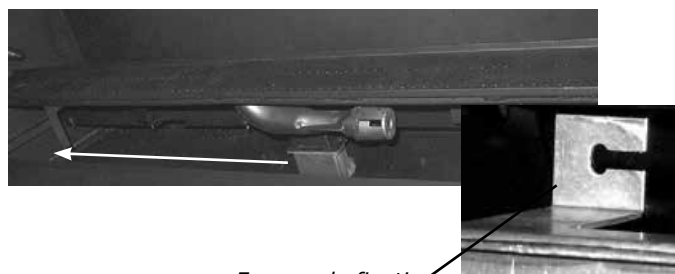


Rallonges du plateau du brûleur

- 3) Après avoir enlevé les rallonges, retirer les 2 vis qui maintiennent le plateau du brûleur, à la base de la chambre de combustion.
- 4) Glisser le brûleur vers la gauche puis le soulever.



Emplacements des vis qui retiennent le brûleur

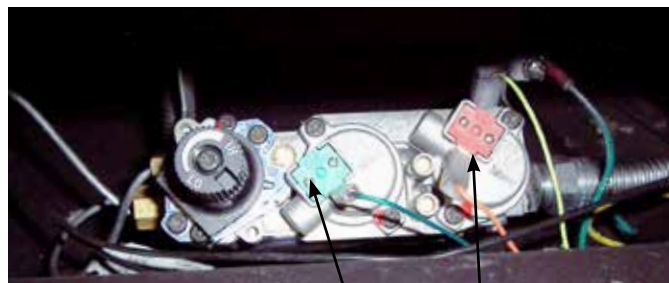


Ferrure de fixation du brûleur

- 5) Une fois le brûleur enlevé, sortir le plateau du brûleur.



- 6) Débrancher les fils vert et orange reliés à la valve.



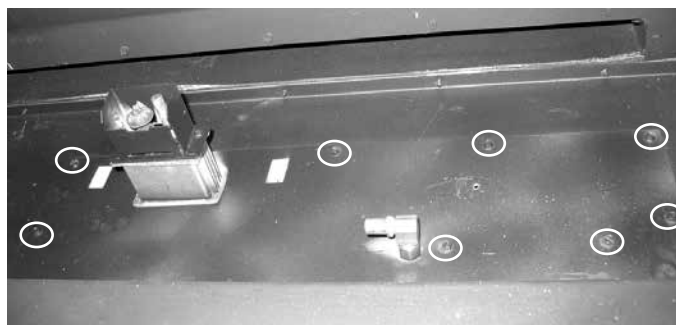
Fil vert Fil orange

- 7) Débrancher le fil de terre vert relié à la ferrure de fixation de la valve.



Fil de terre vert

- 8) Retirer les 12 vis qui maintiennent le plateau de la valve.



- 9) Soulever partiellement le plateau de la valve.

- 10) Débrancher la conduite d'alimentation en gaz.



Conduite d'alimentation en gaz

- 11) Remplacer la valve et refaire les étapes précédentes en sens inverse.

## Routine d'entretien annuel des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

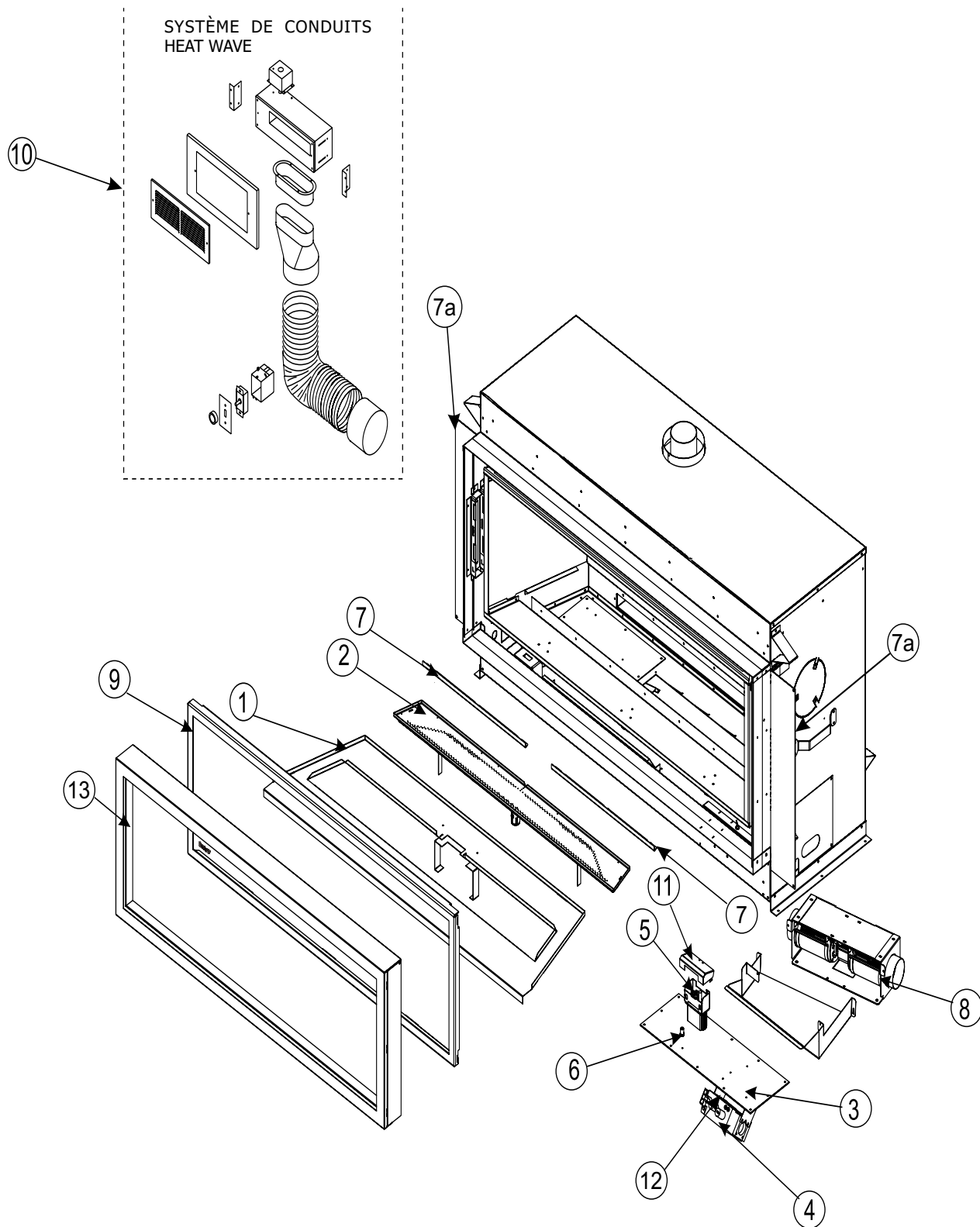
### Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

# Liste des pièces

## Pièces principales

	Pièce n°	Description		Pièce n°	Description
1	476-151	Plaque du bas (faux plateau) Gaz naturel	8	476-915	Ventilateur en option
1	476-152	Plaque du bas (faux plateau) Propane	9	476-540	Dispositif du cadre de porte (incluant une partie vitrée)
2	476-525	Pièces du brûleur - Gaz naturel		478-013	Écran grillagé (pare-feu)
2	476-530	Pièces du brûleur - Propane	*	476-023	Joint d'étanchéité de la plaque de sécurité
3	476-574E/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel	*	476-055	Joint d'étanchéité du plateau de la valve
3	476-776E/P	Dispositif de la valve - Propane	*	946-556	Système Heatwave
4	911-084	Valve SIT 885 - Gaz naturel	10	910-036	Orifice de la veilleuse Gaz naturel
4	911-085	Valve SIT 885 - Propane	*	910-037	Orifice de la veilleuse Propane
5	911-276	Dispositif de la veilleuse -Gaz naturel	*	911-037	Détecteur de flammes
5	911-277	Dispositif de la veilleuse - Propane	*	911-038	Électrode de veille des flammes
6	904-660	Orifice du brûleur n°30 (Gaz naturel)	*	911-039	Coiffe de la veilleuse - 2 sorties
6	904-431	Orifice du brûleur n°49 (Propane)	*	910-432	Tube de la veilleuse
*	904-658	Conduite flexible d'alimentation au gaz en acier inoxydable	*	910-142	Thermodisque du ventilateur
7	476-101	Rallonges du brûleur (foyer au propane seulement)	*	W840470	Bloc du joint de la veilleuse
7a	478-010F	Brides de clouage gauche / droite	11	476-145	Plaque de protection de la veilleuse
*	911-338/P	Interrupteur mural / Récepteur	12	911-010	Moteur pas-à-pas / Modulateur - Gaz naturel
*	911-032	Faisceau de câbles à distance	12	911-010	Moteur pas-à-pas / Modulateur - Propane
*	911-013	Câble valve avec interrupteur IPI/CPI	13	478-544	Encadrement intérieur de porte avec aimants
*	911-335	Couvercle interrupteur mural /récepteur (blanc)	*	910-157/P	Remplacement moteur du ventilateur seulement
*	911-343	Couvercle interrupteur mural /récepteur (noir)	*	476-149	Joint d'étanchéité recouvrement du ventilateur
*	911-265	Module d'allumage	*	476-188	Recouvrement/protection de la veilleuse (en cas d'utilisation du jeu de bûches en bois de grève)
*	946-721	Adaptateur pour courant alternatif (CA)	*	476-034F	Réducteur d'évacuation
*	911-175/P	Télécommande manuelle GTMF - Noir	*	476-189	Supports de bûche arrière (à l'unité) (en cas d'utilisation du jeu de bûches en bois de grève)
*	910-592	Télécommande manuelle GTMF - Argent	*	920-004	Manuel
*	911-030	Module de commande du ventilateur			
*		Non illustré			



# Liste des pièces

## Accessoires

Pièce n°	Description
30)	476-908 Panneaux intérieurs noirs en émail
31)	476-924 Façade & encadrement de porte - Noir 476-927 Façade & encadrement de porte - Acier inoxydable
	476-951 Vitrage à contour Verona Pur noir
	478-915 Trousse du ventilateur
	256-930/P Jeu de bûches
	478-900 Ensemble de montage avec montants en acier

### 5 livres sac de perles de verre

Pièce n°	Description
946-739	Perles de verre - Noir
946-741	Perles de verre - Givré transparent
946-742	Perles de verre - Éclat de caramel

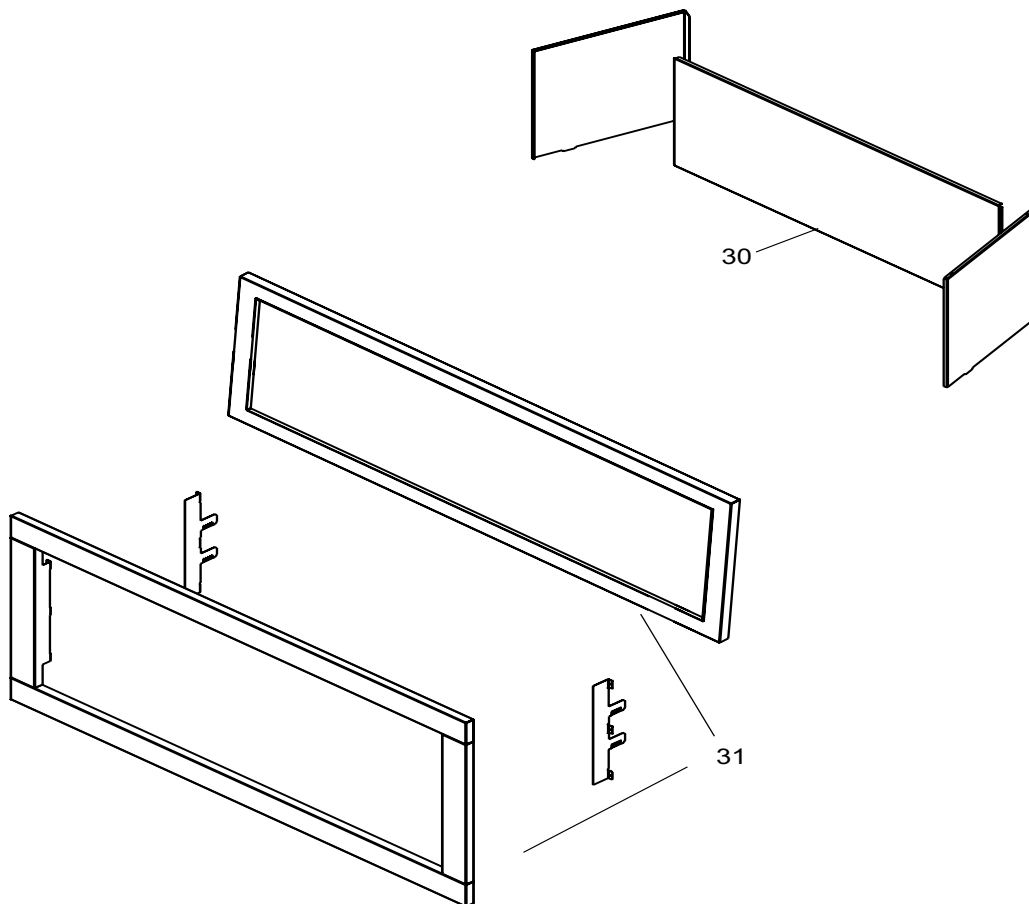
### 1 livre sac de perles de verre

Pièce n°	Description
946-735	Perles de verre - Noir
946-737	Perles de verre - Givré transparent
946-738	Perles de verre - Éclat de caramel

Pièce n°	Description
<b>5 livres</b>	<b>sac de cristaux de verre</b>
946-775	Cristaux réfléchissants noirs
946-776	Cristaux de cuivre
946-777	Cristaux feu stellaire
946-672	Galets de rivière naturelle
946-674	Pierres à sauna en céramique
946-710	Pierres volcaniques Ardoise/Gris
946-711	Pierres volcaniques Ivoire/Brun roux
946-556	Système de conduit d'air HeatWave
476-936	Panneau non combustible 4 morceaux

### 1 livre sac de cristaux de verre

946-675	Cristaux réfléchissants noirs
946-676	Cristaux de cuivre
946-677	Cristaux feu stellaire







# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

**Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.**

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

**La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

### Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et**

**prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec**

# garantie

**des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème

ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télééc.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

**Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

**CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

**Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes**

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_



*Vidéo Horizon HZ54*